



# EuroSpa



**ZODIAC®**

*a better life®*



Immer eine  
Innovation voraus.



Besuchen Sie uns auf der  
Messe Interbad

**Sie finden uns in Halle 4 / A12**  
(auf dem SET Messestand)

# ENTDECKEN SIE unsere neuen Produkte

## CyclonX™ RC4400



> Kompakter Poolroboter mit modernster Technik!



- Exklusive Zyklonansaugung Technologie für dauerhaft hohe Saugkraft
- Push'N'Go Technik für einfache Entnahme und Entleerung des Filterkorbs
- Reinigung von Boden, Wand und Wasserline

## MagnaPool™



> Kristallklares und unvergleichlich sanftes Wasser



- Patentierte Wasseraufbereitung mit Magnesium
- Angenehm und sanft auf der Haut
- Für ein entspannendes und gesundes Baderlebnis



# EuroSpaPoolNews.COM



## Machen Sie Ihr Geschäft bekannt!

Die ZEITSCHRIFT, die sie in Händen halten, Le JUSTE LIEN N° 9 Special GERMANY, wird heute in Stuttgart während der Messe Interbad verteilt. Vor 14 Jahren genau an dieser Stelle gestartet, hat die Online-Zeitschrift [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) von Beginn an immer wieder Print-Ausgaben herausgebracht, eben jenen Le JUSTE LIEN, der auf allen Fachmessen der Branche verteilt wird. Hersteller und Händler, machen Sie Ihre Produkte und Neuheiten bekannt! Und zwar am besten in den verschiedenen Ausgaben des Le JUSTE LIEN, die in der Sprache des jeweiligen Messestandorts sowie auf Englisch erscheinen und auf den bedeutendsten internationalen Messen der Schwimmbad- und Whirlpool-Branche verteilt werden. Auf diese Weise werden Jahr für Jahr mehr als 80 000 Exemplare verteilt, von Stuttgart bis Lyon, von Birmingham bis Coventry, von Moskau bis Bologna... nicht zu vergessen Köln, Barcelona, Singapur und Doha... Hersteller und Händler, machen Sie Ihre Produkte und Ihr Unternehmen bekannt, indem Sie über unsere Website und unseren wöchentlich verschickten Newsletter mit Ihren Kunden kommunizieren. Wir freuen uns, Sie an unserem **Stand 4A53** in der Messehalle 4 begrüßen zu dürfen.

## Promote your business!

The JOURNAL you are holding, Le JUSTE LIEN # 9 Special GERMANY, is being distributed today in Stuttgart at the Interbad exhibition.

Launched 14 years ago right here, the online [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) edition has, during all this time, been the precursor of its hard-copy format, Le JUSTE LIEN, distributed at all the specialised trade exhibitions of the sector. Manufacturers, distributors, showcase your products and innovations by communicating through our various Le JUSTE LIEN magazines published in the language of the country they are distributed in, and in English, distributed at all major international pool and spa exhibitions. More than 80 000 copies are distributed each year, from Stuttgart to Lyon from Birmingham to Coventry, from Moscow to Bologna, not forgetting Cologne, Barcelona, Singapore and Doha, among others. Manufacturers, distributors, also promote your products and your company by sharing information through our website and weekly newsletters. We will be happy to welcome you on our **stand: A53, Hall 4** of the exhibition.

LOÏC BIAGINI,

KATRIEN WILLEMSE AND MICHELE RAVIZZA.

Oder kontaktieren Sie uns doch einfach direkt  
Or get in touch with us at:  
[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)



Facebook : [www.facebook.com/IMC.eurospapoolnews](http://www.facebook.com/IMC.eurospapoolnews)  
Twitter : <http://twitter.com/eurospapoolnews>  
Dailymotion : [www.dailymotion.com/eurospapoolnews](http://www.dailymotion.com/eurospapoolnews)  
Youtube : [www.youtube.com/Eurospapoolnews](http://www.youtube.com/Eurospapoolnews)  
Blog : <http://piscine-et-spa.blogspot.com>

## Die erste europäische Fachzeitschrift für die Schwimmbad-, Whirlpool- und Wellnessbranche The Premier European Journal for Professionals in the Pool & Spa Industry

### Demographischer Wandel und Digitalisierung - Energieeffizienz und Erlebniskultur

Die Bevölkerungsstruktur ändert sich, die Digitalisierung breitet sich aus. Das Bewusstsein für nachhaltiges Handeln und gesunde Lebensführung wächst. Das Sicherheitsdenken nimmt zu und die Ansprüche steigen. Der Wandel der gesellschaftlichen Rahmenbedingungen macht auch vor der Schwimmbadbranche nicht Halt.

#### Weniger Kinder, mehr "neue Alte"

Kinder und Schwimmbad. Das gehört zusammen. Doch auch wenn immer weniger Kinder geboren werden und die Menschen immer älter werden, heißt das nicht, dass die Schwimmbadbranche vor dem Aus steht. Zum einen ist ein Pool nicht nur etwas für den Nachwuchs. Zum anderen verbindet sich mit dem Alterungsprozess der Gesellschaft auch eine Verjüngung des Verhaltens. Alt sein war einmal. Die "neuen Alten" sind fit, stehen "mit beiden Beinen im Leben", sind "am Puls der Zeit". Sie kennen sich aus mit aktuellen Technologien und sind interessiert an neuen Entwicklungen. Sie wissen, wie wichtig ein gesunder Lebensstil für das eigene Wohlbefinden ist.

>Mehr auf Seite 32



### PRAHER AUSTRIA : AQUACOACH ERMÖGLICHT EINFACHE STEUERUNG

Die neue Aquacoach-Poolsteuerungsserie von Praher Austria überzeugt durch leichte Bedienbarkeit und ist für Schwimmbadprojekte jeder Dimensionierung geeignet.

Bereits in den beiden Basisversionen Aquacoach und Aquacoach pro sind zahlreiche Optionen integriert, mit denen die gängigen Poolfunktionen... >Mehr auf Seite 10



### EIN WHIRLPOOL FÜR FAST JEDEN ORT

Das Modell Celio™ ist ein Whirlpool für 3 Personen aus der Serie Vacanza™, einer Produktlinie von Caldera® Spas. Die Modelle der Serie verfügen über Hydrotherapie-Düsen, die die Hauptmuskelgruppen massieren und so Stress abbauen. Ihre ergonomisch gestaltete Form schmiegt sich dem Körper an... >Mehr auf Seite 15



### BADU® 90 ECO VS : KOMPAKT, LEISTUNGSSTARK UND SIMPLE

Die selbstansaugende Umwälzpumpe BADU® 90 Eco VS vereint die erfolgreiche Konstruktion der BADU® 90 mit einem Synchron-Kompaktantrieb zu einem hocheffizienten leistungsstarken Kraftpaket – dank integrierender Bauweise äußerst platzsparend. Der Synchron-Kompaktantrieb bietet einen... >Mehr auf Seite 23

Der erste internationale Wettbewerb für die Poolbranche  
**iPool2015**  
vom **31. März** bis **31. Juli** 2015  
Ausgerichtet von EuroSpaPoolNews  
Exklusiv im Internet  
Teilnahmeberechtigt sind Hersteller aller Länder  
[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com) / [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

Camille  
LE PARFUMEUR DU SPA  
[WWW.CAMYILLE.COM](http://WWW.CAMYILLE.COM)  
Read p.24  
Visit us  
Stand 8E54  
LABORATOIRES CAMYILLE - TEL : +33 (0) 387 023 814 - CONTACT@CAMYILLE.COM

CalderaSpas  
Come to Life™  
YOUR DEALERSHIP OPPORTUNITY AWAITS  
Visit us at  
Hall 8 - Stand 8E38  
or  
[www.calderapromises.com](http://www.calderapromises.com)



# PREFORMATI ITALIA®

IHR SPEZIALIST FÜR DIE FERTIGUNG VON SONDERBAUTEILEN IN EPS HARTSCHAUM



Manufacturing



System  
Installation



Customer  
Satisfaction



Quality



Technology



PREFORMATI ITALIA GARANTIERT FÜR OPTIMALE QUALITÄT UND PRÄZISION  
DURCH MODERNE UND INNOVATIVE PRODUKTIONSVERFAHREN BEI DER  
HERSTELLUNG VON SCHWIMMBECKEN UND DAMPFBÄDERN

BESUCHEN SIE UNS AUF DER  
**INTERBAD 2014 - HALLE 4 / STAND 4E51**

Preformati Italia S.r.l. U. - via Trieste, 26/b - 36065, Mussolente - Italy  
[www.preformatiitalia.it](http://www.preformatiitalia.it) / [info@preformatiitalia.it](mailto:info@preformatiitalia.it)



## FITT: 45 JAHRE ERFOLGREICH AM MARKT

FITT feiert 2014 sein 45-jähriges Firmenjubiläum – ein Umstand, der die Stärke des Unternehmens deutlich macht. Gegründet, dank Rinaldo Mezzalira, im Jahr 1969 als F.I.T.T. (Fabbrica Italiana Tubi e Trafilati), ist das Unternehmen im Laufe der Jahre zum Synonym für Qualitätsschläuche aus PVC geworden.

Der Erfolg brachte die Zusammenarbeit mit wichtigen Weltfirmen aus der Gartenbranche sowie aus dem DIY-Bereich auf internationaler Ebene hervor.

Ständige Forschung und Innovation erlaubte der Firma, aus einem eher unscheinbaren Produkt ein gut durchdachtes zu machen. Die patentierte Technologie hat den Bewässerungsmarkt mit exklusiven Produkten für die Gartenbranche und Qualitätsschläuchen für die industrielle Nutzung bereichert. *"Die unbestreitbare internationale Stärke von FITT ist eng mit dem Land und der Region, in der das Unternehmen über die Jahre gewachsen ist, verbunden, um ihr Chancen in wirtschaftlicher und sozialer Hinsicht zu bieten."* Mit diesen Worten erinnert Alessandro Mezzalira an seinen Vater Rinaldo, und betont, dass *"die internationale Dimension und die Forschung für Innovation eng mit den traditionellen Werten und einem Bewusstsein für unsere Wurzeln zusammenhängen, ohne die die heutigen Ziele nicht erreichbar gewesen wären."* Anlässlich des Firmenjubiläums ändert die italienische Firma ihr Logo-Design. *"Wir fühlten – erklärt Alessandro Mezzalira – das war die richtige Zeit, um unsere Marke zu erneuern, sie moderner zu machen und sie zu befähigen, die Erfahrungen der vergangenen Jahre wiederzuspiegeln, um mit den Entwicklungen des Marktes Schritt zu halten."*



## FITT: 45 SUCCESSFUL YEARS

2014 marks the 45<sup>th</sup> anniversary of the founding of FITT, a significant milestone confirming the strength of the company. Born in 1969 thanks to Rinaldo Mezzalira as F.I.T.T. (Fabbrica Italiana Tubi e Trafilati), the company along the years has become synonym of PVC quality hoses. This success brought it to work with important players of garden and DIY fields on the international market. Constant research and innovation allowed the Company to transform a basic and unappealing product into a well-developed tool. The patented technologies it developed shook the irrigation market with exclusive products addressed to the gardening world and performing hoses for industrial and technical use. *"The undisputed international vocation of FITT always is associated with a strong bond with the land and with the local community in which the company*

*has grown over the years in order to offer opportunities for economic and social growth".* With these words Alessandro Mezzalira, remembering his father Rinaldo, points up that *"the international dimension and the research for innovation are strictly connected to traditional values and to a strong sense of awareness of our roots, without which the goals of today would have been unattainable."* For this occasion the Italian Company changes the logo design. *"We felt - explains Alessandro Mezzalira- this was the right time to renew our brand and make it more modern, capable of reflecting the changes experienced by the company in the recent years to keep pace with the evolution of the market."*

[www.hifitt.it](http://www.hifitt.it) / [info@hifitt.com](mailto:info@hifitt.com)

## HALL 6 STAND D09

### AUSTRALIEN ÖFFNET POOLCORP DIE TÜR

Pool Corporation (POOLCORP) weitet seine weltweite Präsenz aus, indem es in den australischen Markt eintritt. POOLCORP hat eine Mehrheits-Beteiligung an dem Unternehmen Pool Systems Pty. Ltd. in Brisbane übernommen, das australienweit Zubehör für die Schwimmbad-, Wellness- und Sportbranche vertreibt. Im Rahmen dessen übernahm Pool Systems die in Sydney beheimatete Firma Niagara Pool Supplies (Niagara), einen Fachhändler für Schwimmbad-Artikel. Manny Perez de la Mesa, Präsident und Vorstandsvorsitzender von POOLCORP, erklärte: *"Wir freuen uns sehr über die Chancen, die uns diese neue Struktur bietet. Es handelt sich um eine bedeutende Investition auf dem wichtigen australischen Schwimmbad-Markt. Pool Systems verfügt über eine landesweite Präsenz, eine breite Marktdurchdringung und ist ein anerkannter Händler mit verlässlichen Nachschubwegen. Niagara ist ein erfahrener Händler für Schwimmbad-Artikel in New South Wales – mit Kenntnis des Handelsnetzes. Das ist ein Schlüsselement für den Erfolg unseres Projekts. Die Akquisitionen erlauben es uns, uns als kundenorientierter Händler zu etablieren und ein Netzwerk aufzubauen."*



Manny Perez de la Mesa

### AUSTRALIA IS OPENING TO POOLCORP

Pool Corporation has completed a transaction that will expand its global presence into Australia. In a multi-faceted deal, POOLCORP purchased a majority interest in Pool Systems Pty. Ltd. (Pool Systems). This Brisbane-based company is a distributor of swimming pool and spa equipment, accessories and leisure products throughout Australia. As part of this transaction, Pool Systems acquired Niagara Pool Supplies (Niagara), a Sydney-based distributor of pool products. Manny Perez de la Mesa, POOLCORP's President and CEO declared: *"We are excited by the opportunities this transaction presents. This is an important investment in the large Australia pool market. Pool Systems has a national presence, broad market penetration and is an established distributor with proven sourcing relationships. Niagara is a longstanding distributor of pool products in New South Wales and its distribution relationships will be a key to our success in this new venture. This is a chance for us to pursue the opportunity to provide value as a value-add distributor and build a network to serve professional trade and retail customers."*

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scppool.com](http://www.scppool.com)



Expert in  
swimming pool  
solutions  
[www.myhexagone.com](http://www.myhexagone.com)



## HALL 4 STAND D12

### AQUALUX WIRD MITGLIED DER CHEMOFORM-GRUPPE

Das französische Unternehmen AQUALUX, ein Spezialist für die Herstellung von Schwimmbad-Materialien und -Ausrüstungen, ist im Juli 2014 Mitglied der deutschen CHEMOFORM Gruppe geworden, dem Marktführer für Systeme zur Wasserbehandlung und chemische Produkte.

Die nun verbundenen Unternehmen stellen einen konsolidierten Umsatz von mehr als 100 Mio. € bei 450 Mitarbeitern in 15 Ländern dar. Die beiden Familienunternehmen, die sich in ihrem Angebot perfekt ergänzen und in unterschiedlichen geografischen Gebieten angesiedelt sind, teilen die gleichen Werte und die gleiche Firmenphilosophie.

Für Cedrik Mayer-Klenk, den Vorstand von CHEMOFORM, *"komplettieren die Produktionskapazitäten von AQUALUX auf ideale Weise das Produktsortiment von CHEMOFORM. Alle Teams arbeiten seit mehreren Monaten an der gegenseitigen Weitergabe des Know-hows, um leistungsstarke Lösungen zu erstellen, die den unterschiedlichen Bedürfnisse unserer Märkte gerecht werden"*. Die Synergieeffekte im Bereich Herstellung, Verkauf und Logistik ermöglichen eine dynamische Zukunftsplanung in ganz Europa.

Sébastien Guillot, Präsident von AQUALUX, fügt hinzu: *"Diese Annäherung erlaubt eine Stärkung unserer Investitionskapazitäten, um für die Zukunft gerüstet zu sein und unsere Entwicklung zu beschleunigen. Wir sind stolz darauf, zum Aufbau einer europäischen, industriellen und familiären Gruppe beizutragen!"*

Sie können die Gruppe im Oktober bei der Messe Interbad an Stand 4D12 sowie im November bei der Messe in Lyon an den Ständen 5C37 und 4C128 kennenlernen. Eine deutsch-französische Verbindung, die voller schöner Überraschungen steckt – und es ist noch längst nicht zu Ende...



Sébastien Guillot



Cedrik Mayer-Klenk

### AQUALUX HAS JOINED THE CHEMOFORM GROUP

The French company, AQUALUX, specialist in the manufacture of pool materials and equipment, joined the German group Chemoform, a leading player in water treatment and chemicals, in July this year. The new group thus formed represents a consolidated turnover of over € 100 million for 450 employees in 15 countries. These two family concerns, whose offers are complementary, though located in different geographical zones, share the same DNA and common values.

For Cedrik Mayer-Klenk, Chairman of the CHEMOFORM Group, *"AQUALUX's production capacity ideally complements CHEMOFORM's product lines. All our teams have been working over the past several months on the sharing and pooling of expertise to build powerful solutions that meet the diverse needs of our markets"*. Their industrial, commercial and logistical synergies will build a shared dynamic future throughout the European territory.

Sébastien Guillot, Chairman of AQUALUX, adds: *"This merger strengthens our investment capacity to prepare for the future and accelerate our growth. We are proud to contribute to the creation of an European, Industrial and Family group"*

To find out more about the group, you can visit stand 4D12 at the Interbad exhibition in October, and stands 5C37 and 4C128 during the exhibition in Lyon. A Franco-German Alliance with great surprises in store, and it's not over yet...

[www.aqualux.com](http://www.aqualux.com) / [www.chemoform.com](http://www.chemoform.com)

## HALL 6 STAND E33

## LIFETECH EXPANDIERT WELTWEIT

Lifetech s.r.o. aus Brno in der Tschechischen Republik, ein Hersteller von UV- und Ozon-Technologie, setzt zum Sprung auf den Weltmarkt an. Die Ernennung von Rudi van Arend zum Leiter Verkauf und Vorstandsmitglied ist dazu ein erster Schritt.

Rudi van Arend blickt auf eine mehr als 30-jährige Erfahrung im Verkaufsbereich zurück und war bereits für internationale Unternehmen in Spanien, Italien, Deutschland und der Tschechischen Republik tätig. Er beherrscht sechs Sprachen und kennt die europäischen Märkte genau – ein guter Ausgangspunkt für die Expansion.

Lifetech s.r.o. hat sich bereits einen Kundenstamm in mehreren Ländern wie Russland, Deutschland, der Tschechischen Republik, Litauen, der Ukraine, Rumänien und der Slowakei aufgebaut. Da das Unternehmen neue Technologien und bessere Produktionsprozesse entwickelt hat, die zu einem günstigeren Angebot führen, geht es nun den nächsten Schritt.

Rudi van Arend ist Niederländer, doch wenn er nach seiner Staatsangehörigkeit gefragt wird, antwortet er: "Ich bin Europäer." Er übernahm seinen neuen Aufgabenbereich bei Lifetech s.r.o. bereits Anfang März und ist nach einer Vorbereitungsphase bereit, seine Ideen und Strategien im Bereich Verkauf einzubringen.

Auf die Frage nach seinen Vorstellungen antwortet er: "Wir sind dank des Eigentümers, Herrn J. Drimal, ein solides Unternehmen mit einem umfassenden Know-how und einer breiten Erfahrung. Da wir alle Produkte firmenintern entwickeln und herstellen, sind wir bei besonderen Kundenwünschen extrem flexibel, insbesondere im Bereich Wasserbehandlung, aber auch im Segment Schwimmbäder. Da wir im Herzen Europas zu Hause sind, haben wir kurze Lieferwege in alle europäischen Länder.

Lifetech s.r.o. präsentiert sich erstmals einer breiten internationalen Öffentlichkeit auf der Interbad in Stuttgart, wo es zahlreiche Innovationen vorstellt. Der nächste Auftritt ist dann auf der Piscine Global in Lyon.

Mein erstes Ziel ist es, ein Netzwerk aus Fachhändlern und Handelsvertretern in Europa aufzubauen und gleichzeitig Verbindungen außerhalb Europas herzustellen. Wir haben das Unternehmen bereits in Indien und Australien präsentiert und wir beschäftigen uns auch sehr intensiv mit dem amerikanischen Kontinent."



Rudi van Arend

## LIFETECH IS GOING OUT INTO THE WORLD

Lifetech s.r.o. from Brno in the Czech Republic, a renowned producer of UV and ozone technology is spreading its wings out to the world. Appointing Mr. Rudi van Arend a managing director of sales and part of the management team is the first step to it.

Rudi van Arend is having a solid international sales background of over 30 years, working for international companies in countries such as Spain, Italy, Germany and the Czech Republic. His ability to speak 6 different European languages combined with a good insight view of European markets forms an excellent base for expansion into the new markets.

Lifetech s.r.o. has already established a group of satisfied clients in countries such as Russia, Germany, the Czech Republic, Lithuania, the Ukraine, Romania and Slovakia but the company is ready now, having developed new technologies and better streamlined production processes and therefore better pricing, to go further.

Rudi van Arend, a Dutch citizen, but when asked about his nationality answering "I am European" has already started in Lifetech s.r.o. at the beginning of March. and now after a thorough period of preparation, is ready to implement his ideas and strategies in sales.

Asking him what are his ideas he answers: "We are a solid company with deep knowledge and expertise thanks to the owner of the company, Mr. J. Drimal. As we are designing and producing everything in house we are also having a high level of flexibility when it comes to specific requests, especially from the sector of water treatment but also of the pool sector. Being in the heart of Europe we have short delivery lines to all countries in Europe.

Our first big International presentation will be on the Interbad in Stuttgart where we will present various innovations, the next one is planned for Piscine Global in Lyon.

My first goal is to build up a network of distributors and sales agents in Europe and proceed by setting up connections also outside Europe. We have presented the company already in India, Australia and we are busy also with the American continent."

[sales@lifetechozone.com](mailto:sales@lifetechozone.com) / [www.lifetechozone.com](http://www.lifetechozone.com)

## HEXAGONE IM DEUTSCHEN MARKT ETABLIERT



Nach der Gründung vor fünf Jahren baut der französische Hersteller Hexagone mit einer Niederlassung in Deutschland seinen Marktanteil weiter aus.

Durch ein umfangreiches Sortiment an Reinigungsrobotern und einen schnellen Kundendienst schaffte es Hexagone in kürzester Zeit, einer der wichtigsten Lieferanten im Bäderbereich zu werden. Die kostenlose deutschlandweite Vorführung aller Modelle wurde von der Branche gerne angenommen. Sowohl bei der Olympiade 2012 in London als auch bei den europäischen Schwimmmeisterschaften 2014 in Berlin setzte man auf Hexagone.

Auf Grund ihrer Marktbeobachtung und Servicebereitschaft entschied sich Hexagone zur Einführung einer zweiten großen Sparte im Bereich Schwimmbeckenliftsysteme für körperlich eingeschränkte Personen. Die starke Akzeptanz im ersten Jahr zeigte, dass das Unternehmen, das sich an den Wünschen der Kunden orientiert, seinen Markt verstanden hat.

## HEXAGONE FIRMLY ESTABLISHED IN THE GERMAN MARKET

After its founding five years ago, the French manufacturer Hexagone has increased its market share with its branch in Germany. Its comprehensive range of pool robots, combined with the fast customer service on site, helped the Company expanding this market share in a very short time to become one of the major suppliers in the Swimming Pool area. The free and wide demonstration of all models made on site in Germany was appreciated by the customers. In particular, they were sat on Hexagone products at the 2012 Olympics in London as well as at the European Swimming Championships 2014 in Berlin. Based on the observation of the market and customer-oriented solutions, Hexagone decided to introduce a second major division in the lift systems pool area aimed at physically impaired and maimed people. The strong acceptance in the first year showed that the Company, which chose customer focus, has well targeted its market.

[info@myhexagone.com](mailto:info@myhexagone.com) / [www.myhexagone.com](http://www.myhexagone.com)

## POOL-ÜBERDACHUNGSSPEZIALIST SOKOOL SETZT SEINEN EXPANSIONSKURS IM AUSLAND FORT

Einer der größten französischen Hersteller von ausziehbaren Pool-Überdachungen, Sokool, öffnet sich dem Export. Sokool verfügt über knapp 30 Jahre Erfahrung in der Herstellung von Pool-Überdachungen und besitzt auf französischem Boden zwei Produktionsstätten mit einer Kapazität von 2000 Überdachungen pro Jahr. Derzeit bestehen zehn Ausstellungszentren und 16 Verkaufsgagenturen in ganz Frankreich. Die Sokool Gruppe ist bereits in der Schweiz, Belgien, Italien und La Réunion vertreten und setzt ihre Expansion in Osteuropa, dem Nahen Osten und Nordafrika fort.

## THE SOKOOL POOL SHELTERS CONTINUE THEIR INTERNATIONAL EXPANSION

One of the first manufacturers of telescopic pool shelters in France, Sokool is opening out to export markets. Sokool, with nearly 30 years of experience in pool shelters, has two factories in France with a manufacturing capacity of 2,000 shelters annually. Ten showrooms and 16 sales offices currently operate throughout France. Already present in Switzerland, Belgium, Italy and Reunion Island, the Sokool Group continues its expansion in Eastern Europe, the Middle East and North Africa.



[contact@abris-sokool.fr](mailto:contact@abris-sokool.fr) / [www.abris-sokool.fr](http://www.abris-sokool.fr)

AT THE SERVICE OF ALL SWIMMING POOL PROFESSIONALS



[www.linov.pt](http://www.linov.pt)  
[info@linov.pt](mailto:info@linov.pt)

PRODUCTION AND DELIVERY IN JUST 2 WEEKS ALL YEAR ROUND





LINOV Liners & Equipments - Parque Industrial de Sobreposta, Rua da Piscina, nº 70-A - Sobreposta - 4715-553 Braga - Portugal - Tel. +351 253 303 100 - Fax. +351 253 303 109

## 🇩🇪 Sitzung in Brüssel im Oktober

Die EUSA (UNION OF SWIMMINGPOOL AND SPA ASSOCIATIONS) hat am 8. und 9. Oktober ihre Sitzung in Brüssel abgehalten, um in der Nähe der europäischen Institutionen zu sein. (Anm. d. Red.: Sie lesen die Zusammenfassung der Sitzung in einem unserer nächsten Newsletters auf [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)).

Diese Sitzung bot die Gelegenheit, den Stand der Dinge beim Fortgang der Projekte der europäischen Normierung zu erörtern, namentlich die formelle Abstimmung über die Norm für Schwimmbadkonstruktionen mit dem Ziel einer Veröffentlichung im September 2015; die Sitzungen der Arbeitsgruppe WG2\* hatten zum Gegenstand, die Kommentare zu den Normen für Filteranlagen, Wasserhydraulik und -behandlung zu prüfen. Die EUSA-Mitglieder hatten ebenfalls Gelegenheit, über den offiziellen Beginn der Arbeiten zur Normierung privat genutzter Whirlpools mit der Gründung der WG4\* zu diskutieren, die während der Versammlung des TC 402 im vergangenen September in London bestätigt wurde. Die EUSA nutzte dieses Forum, um erneut Chris HAYES zu danken, dem geschäftsführenden Direktor der BSPF (The British Swimming Pool Federation), der sich innerhalb der EUSA sehr dafür eingesetzt hat, dass dieses Projekt zum Abschluss kommt.

## Für die Einrichtung einer Überwachung und Einflussnahme auf europäischer Ebene:

EUSA empfangt die Vertreter der Vereinigung Euro Chlor, um über die mit den Produkten zur Wasserbehandlung in Zusammenhang stehenden europäischen Regelungen zu diskutieren. Ein europäisches Lobbybüro stellte ein Projekt nach den Wünschen der EUSA-Mitglieder vor, damit die EUSA, die auf dem Gebiet der europäischen Normierung und dem Austausch auf Verbändeebene bereits sehr aktiv ist, auch im Lobbying aktiv werden kann. Nachdem sie die BSPA (Belgian Swimming Pool Association) bei der Sitzung im Februar 2014 offiziell in die EUSA aufgenommen hatte, hat die EUSA den Tschechischen Verband zu dieser Sitzung eingeladen. *"Die Zeit, in der es ausreichte, die Entscheidungen allein auf nationaler Ebene zu beeinflussen, ist vorbei, zahlreiche Entscheidungen werden direkt in Brüssel getroffen und die europäischen Regelungen, die direkt in den Mitgliedsländern anzuwenden sind, ersetzen nach und nach die europäischen Direktiven, die in nationales Recht umzusetzen waren. Wir müssen also dort in Brüssel sein, um die zukünftige Entwicklung unserer Branche beeinflussen zu können. Zurückhaltung und Engstirnigkeit sind nicht geeignet, um Fortschritte zu erzielen. Wir müssen uns auf europäischer Ebene für die Weiterentwicklung unserer Branche einsetzen"*, sagt EUSA-Präsident Philippe Bach.

## Die europäischen Awards:

Die zweite Ausgabe der europäischen Awards findet am 20. November 2014 um 16.00 Uhr auf dem Stand des französischen Schwimmbadverbandes FPP der Messe Piscine Global in Lyon statt. In diesem Jahr werden Preise in fünf Kategorien vergeben: Privat genutzte Pools im Freien, Privat genutzte Hallenbäder, Private Wellnessräume, Whirlpools und Aufstellbecken. Aus den Mitgliedsländern sind bei der EUSA mehr als 80 Bewerbungen eingegangen. Die Bekanntgabe der Ergebnisse ist für den 20. November vorgesehen!

## Die aktive Teilnahme der EUSA am Pool Summit (Gipfeltreffen "Pool"), um den europäischen Markt zu präsentieren:

EUSA sammelt die wichtigsten Daten der nationalen Märkte ihrer Mitglieder, um die Ergebnisse zusammenzufassen und einen europaweiten Überblick über den Schwimmbad- und Wellnessmarkt zu haben. EUSA wird die Zahlen des „Pool Summit“ zusammen mit einigen ihrer Mitglieder vorstellen, die ihre nationalen Ergebnisse präsentieren.

\* WG2: Arbeitsgruppe zur Entwicklung einer europäischen Norm auf dem Gebiet der Wasserbehandlung (Filtrationssysteme, Umwälzsysteme, Wasseraufbereitung).

\*\* WG4: Arbeitsgruppe zur Entwicklung einer europäischen Norm für privat genutzte Whirlpools

## 🇩🇪 Next meeting in Brussels

The EUSA (UNION OF SWIMMING-POOL AND SPA ASSOCIATIONS) held its meeting on 8th and 9th October in Brussels for closer proximity to European organizations.

(Editor's note: We will bring you the report in an upcoming newsletter and on [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com))

This meeting was an opportunity to take stock of the progress of European standardization projects with, in particular, the move to formally vote on pool structure standards with the objective of publishing them in September 2015.

The purpose of the WG2\* meetings was to complete the review of the observations on the norms on filtration, water supply networks and water treatment.

The EUSA members were also able to discuss the official commencement of work on the standardization of home spas with the creation of the WG4\*, confirmed at the TC 402 meeting in London last September.

The EUSA took the opportunity offered by this Tribune to once again thank Chris Hayes, Managing Director of the BSPF (The British Swimming Pool Federation) who has worked tirelessly within the EUSA for the success of this project.

## The task of creating the necessary conditions for monitoring and impact at European level:

The EUSA will be receiving the representatives of the Euro Chlor association to discuss the European directives concerning water treatment products.

A European lobbying firm will present a project, as wished, so that the EUSA, already very active in questions of European standardization and the exchange of good practice between federations, enters an active phase on monitoring and lobbying with regard to EU regulations.

After having formally welcomed the BSPA (Belgian Swimming Pool Association) to the EUSA at the meeting in February 2014, the EUSA also invited the Czech Federation to this meeting and is now awaiting their response.

*"The days when it was enough to influence decisions at the national level are over. Many decisions are now taken directly in Brussels, and European regulations that are directly applicable in countries are progressively replacing European directives that were translated into national law. It is therefore the right place to be to influence the destiny of our industry.*

*Risk aversion and insularity are not traits that drive progress. We have to involve ourselves in the advancement of our industry at the European level"* said EUSA President Philippe Bach.

## European Awards:

The second edition of the European Awards will be held at the Piscine Global exhibition in LYON on 20th November 2014 at 4 p.m. in front of the FPP. There are 5 competition categories organised this year: outdoor family pools, indoor family pools, spas, hot tubs, and above-ground pools.

The EUSA has received more than 80 entries from its various member countries.

The announcement of the results is expected on 20th November!

## The EUSA's active participation at Pool Summit to present the European market:

The EUSA is collecting all the key data on domestic markets and their members in order to aggregate the results and obtain a European perspective of the pool and spa market. The EUSA will present these figures at the "Pool Summit" with some of its members who will be presenting their national results.

\* WG2: Working Group of European standardization in the treatment of pool water (filtration, runoff, water treatment).

\*\* WG4: Working Group of European standardization on domestic class spas.



# PERAQUA®

Reines Vergnügen!

## Vollautomatische Poolwasser-aufbereitung.



GOLDEN WAVE 2013  
d510-1200

Polyester-Filter  
INNSBRUCK  
mit AQUASTAR® comfort  
6501 SafetyPack

Mit digitaler Rückspüluhr,  
Druckschalter, Filterpumpenuhr,  
transparenter Serviceöffnung.

Nach ÖNORM oder DIN.



EINFACHE  
BEDIENUNG

NEU

AQUACOACH pro  
Poolsteuerung

Für Skimmer- oder Überlaufwannen-  
becken, steuert sämtliche gängige  
Poolfunktionen vollautomatisch,  
erweiterbar für indiv. Lösungen,  
mehrsprachiges Menü.

Beratung, Planung und Schulung  
unter [info@peraqua.com](mailto:info@peraqua.com).

INTERBAD  
21.-24.10.  
PISCINE  
18.-21.11

PERAQUA.COM



Member of the Präher Group.  
Responsible produced: [greenresponse.at](http://greenresponse.at)

## HALL 4 STAND E51

## POOL IN POOL – EINE NEUE METHODE ZUR SANIERUNG IHRES SCHWIMMBECKENS

Es gibt Projekte, bei denen die Verwendung "traditioneller" Materialien wie Stahlbeton oder Stahl auf Grund der Kosten, des Zeitaufwands oder mangelnder Anpassungsfähigkeit an die vorgegebenen Verhältnisse nicht die ideale Antwort sein können. Im besonderen Maß gilt dies, wenn ein ganzer Badeort hinter dem Projekt steht und der Auftraggeber das renommierte Hotel Atlantico in Jesolo (VE) ist. Genau in diese Marktlücke stößt Preformati Italia mit ihrer im Hause entwickelten innovativen Pool in Pool Technik, für welche dieses Projekt ein Beispiel ist: ein Schwimmbecken aus EPS für Kinder, das in einen bestehenden Pool eingebaut wurde, ohne dass Abbrucharbeiten erforderlich waren. Das kleine Schwimmbecken wurde in Zusammenarbeit mit Minetto Piscine (Jesolo) realisiert und ist mit einer Einstiegstreppe mit Handlauf ausgerüstet. Der Innenaufbau besteht aus zwei Niveaus: der Außenbereich ist leicht geneigt, für ein bequemes und langsames ins Wasser Steigen. Der Innenbereich weist einen sechseckigen Grundriss auf und liegt tiefer. Er lässt sich somit bequem als Sitzgelegenheit nutzen – ideal für Momente der Entspannung.

## Warum EPS?

- Wesentlich ist, dass eine traditionelle Lösung ohne aufwendiges Abreißen des bestehenden Schwimmbeckens und Hinterfüllen der Baugrube nicht möglich gewesen wäre. Die Errichtung eines Stahlbetonbeckens hätte zu ähnlichen Problemen geführt und sich somit negativ auf die Kosten und den Terminplan ausgewirkt.
- Vom Standpunkt der Belastbarkeit muss betont werden, dass der Pool über der Decke der Parkgarage des Hotels lag und diese nicht über Maß beansprucht werden durfte. Diese Vorbedingung wurde durch das geringe Gewicht des verwendeten Materials erfüllt.
- Ein weiterer Vorteil war, dass das EPS dem Projektanten sämtliche Freiheiten bezüglich der Form ließ. So konnten beispielsweise Elemente mit einem speziellen Querschnitt realisiert werden, wie die Wände am Einstieg ins Schwimmbecken.



## POOL IN POOL - A NEW WAY TO RENOVATE YOUR SWIMMING POOL

There are times when the use of "traditional" materials, such as reinforced concrete or steel, may not be the ideal solution in terms of cost, time and adaptability to an existing situation, especially if the need for intervention is at the start of the swimming season and the customer is the prestigious Hotel Atlantico in Jesolo, Venice.

This is exactly the niche market that Preformati Italy is targeting with its innovative Pool in Pool technology, of which this pool is a perfect example: a structure in EPS designed specifically for children and installed over an existing pool without the need for any demolition work.

The small swimming pool, built in collaboration with Minetto Piscine (Jesolo), is surrounded by steps with large shaped handrails.

The pool is structured on two levels: an outer, slightly sloping level, which ensures a smooth and gradual entry into the water, and an inner, deeper hexagonal level that can be used as a comfortable seat, ideal for relaxing.

## Why EPS?

- Because no traditional solution would have been feasible without the costly demolition and refilling of the existing pool. Even the construction of a shell in reinforced concrete would have led to similar problems, which would have affected the cost and timing of the installation.
- From the point of view of structural integrity, it is important to note that the swimming pool is located on the roof of the hotel car park, therefore it could not be burdened with excessive loads: thanks to the lightweight nature of the materials used, we were able to comply with this requirement.
- Finally, the use of EPS allowed complete freedom in the design of the pool, enabling the creation of particular elements, such as the walls at the entrance to the pool.

[info@preformatiitalia.it](mailto:info@preformatiitalia.it) / [www.preformatiitalia.it](http://www.preformatiitalia.it)

## OSF: SEIT 40 JAHREN ERFOLGREICH AM INTERNATIONALEN MARKT

Osf ist weltweit ein Begriff für hochwertige Steuerungsgeräte und ausgereifte Technik für Schwimmbäder und Wellness-Anlagen. Bei der Firmengründung vor 40 Jahren standen diese drei Buchstaben für den Namen des Unternehmens. osf steht für Ostwestfälische Steuerungs-Fabrikation.

Vor 40 Jahren, am 1. August 1974, wurde das Unternehmen osf Hansjürgen Meier – Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co. KG in Espelkamp von Hansjürgen Meier gegründet.

Die Profis für Steuerungstechnik haben sich erfolgreich am Markt etabliert und sich als qualitäts- und serviceorientierter Partner weltweit einen Namen gemacht. Obwohl in vielen Schwimmbadmärkten der Welt tätig, ist osf von der Firmenphilosophie her ein ostwestfälisches Traditionsunternehmen geblieben. Von Anfang an standen die Qualität der Produkte und die langfristigen guten Beziehungen zu den internationalen Kunden im Fokus der Geschäftspolitik.

Bereits in der 70er Jahren kamen die ersten osf-Schwimmbadsteuerungen auf den Markt. Als bald folgten elektronische Niveauregelungen und die Rückspülsteuerungen "EUROTROINIK" für 6-Wege-Ventile. Heutzutage favorisiert die internationale Schwimmbadbranche osf-Steuerungen mit Touch-Screen-Monitoren und Internetanschluss. So können der Chlor- und pH-Wert, das Redox-Potential, Wassertemperatur, Filterlaufzeiten und viele weitere Parameter von überall auf der Welt abgerufen werden. Diese richtungsweisenden Schwimmbadsteuerungen generieren und versenden auch eigenständig E-Mails und informieren den Anlagenbetreiber über die aktuelle Situation des Swimmingpools. Auch die Mess-, Regel und Dosieranlagen "WATERFRIEND" und die Dampfgeneratoren "SILVER-STEAM" sind mit einem osf-Webserver ausgestattet.

Technische Innovationen sind seit 40 Jahren die Grundlage für den Erfolg des mittelständischen Unternehmens. Ein wichtiger Bestandteil der Erfolgsgeschichte ist die mit drei Ingenieuren besetzte Entwicklungsabteilung mit dem angegliederten EMV-Labor. "Den Ingenieuren steht ein eigenes Schwimmbad zur Verfügung", berichtet Firmenchef Hansjürgen Meier, "an dem nicht nur neue Produkte getestet, sondern auch regelmäßig Langzeitversuche durchgeführt werden. Nur so können wir unseren eigenen Anspruch an Qualität, Sicherheit und Zuverlässigkeit der osf-Produkte gewährleisten".

"Qualität ist nicht nur ein Wort. Es ist ein Versprechen."

Den gesamten Text auf [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) lesen.



vl. Hansjürgen Meier, seine Ehefrau Renate, Stephanie Meier und der Technische Leiter Werner Sterwerf

[info@osf.de](mailto:info@osf.de) / [www.osf.de](http://www.osf.de)

## HALL 8 STAND B32

## HYDROPOOL PROVIDES A PROFESSIONAL SERVICE IN GERMANY

Hydropool Germany believes that in order to be successful in the whirlpools sales today, it is vital to have a strong and reliable partner. Quick reaction times and professional help with questions or problems are absolutely a must; this is the only way how to offer a perfectly balanced product portfolio.

Therefore, the Company's position is to be this partner for whirlpools and swim spas made by its

production unit in Canada and offers complete logistics, spare parts service and professional know-how about the products. In addition to extensive marketing materials and strategies it offers the second-level support and leads for Hydropool product range.

Hydropool Germany is a reliable partner aiming to be successful with its partners.



Harald & Rainer Kneidinger

## HYDROPOOL PROVIDES A COMPLETE SERVICE FOR GERMANY

Hydropool Deutschland GmbH believes that in order to be successful in the field of whirlpools today, it is vital to have a strong and reliable partner. Quick response times and competent help with questions or problems are a must; only then can the end customer have access to a perfectly well-rounded product range.

Hydropool Deutschland GmbH does exactly that. It is the point of contact for whirlpools and swim spas from Hydropool and offers a full logistics and spare parts service and competent product know-how. Alongside wide-ranging marketing materials and strategies, the company offers second-level support and leads for its product programme.

Hydropool Deutschland has a reliable partner in order to be successful together.

[info@hydropoolhottubs.de](mailto:info@hydropoolhottubs.de) / [www.hydropoolhottubs.de](http://www.hydropoolhottubs.de)

With a MiniMaster installed in your pool, you need never again worry about your water quality

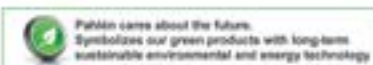
MiniMaster measuring unit offers you continuous monitoring and automatic dosing (disinfection) to safeguard water quality in the same way as in public baths and large hotel pools.



MiniMaster®  
Pool Measuring Control

MADE IN SWEDEN

Pahlén  
swimming pool equipment



See more of our products. Come and visit us at Interbad 21-24 October 2014. Hall 4, Stand no. 4B01.





Great Giant

## PSH POOLS SETZT AUF QUALITÄTSPUMPEN MIT FAIREM PREIS-LEISTUNGSVERHÄLTNIS

PSH Pools verfügt über eine mehr als 100-jährige Erfahrung in der Pumpenherstellung und produziert seit 1960 Pumpen für Pools. Das Unternehmen stellt Pumpen in seinem 6600 m<sup>2</sup> großen Betrieb in Barcelona her, in dem es sie auch testet. Im Jahr 2009 vollzog das Unternehmen einen Strategiewechsel und konzentriert sich nun ausschließlich auf die Produktion von Pumpen für Schwimmbecken.

PSH Pools setzt auf Forschung und Entwicklung, um qualitativ hochwertige und energieeffiziente Pumpen zu kostengünstigen Preisen anzubieten. Das Unternehmen ist in mehr als 55 Ländern präsent, und sein Händlernetz wächst stetig. Auf der internationalen Schwimmbadmesse Piscina in Barcelona 2013 erhielt die Giant Pump von PSH Pools mit ihrem Kunststoff-Laufrad und den spindelförmigen Lamellen den Preis in der Kategorie „Nachhaltige Produkte“. Neben der Giant Pump hat PSH eine Pumpe für öffentlich genutzte Schwimmbäder auf den Markt gebracht. Great Giant kann sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Position eingebaut werden. Weitere neue Produkte für Privatpools, beispielsweise die extrem leise LIA Serie, werden auf der Piscine in Lyon vorgestellt.

PSH ist an Großprojekten weltweit beteiligt. Einige der größten Erlebnisbäder und Badeeinrichtungen der Welt werden mit Pumpen und Ausrüstungen betrieben, die unter der Marke PSH POOLS hergestellt wurden. Sie rüstet 60 Prozent der Schwimmbäder in Ägypten aus, ebenso wie die berühmten Magischen Fontänen von Barcelona, Port Aventura in Spanien, den größten Aqua-Park in der Ukraine, das Olympische Schwimmbad in Shanghai, in dem 2008 die olympischen Schwimmwettbewerbe stattfanden, das Conference Palace Hotel in Dubai und auch die Schwimmbecken zahlreicher königlicher Paläste im Mittleren Osten und dem Maghreb.

Die Firma PSH will den internationalen Märkten eine umfassende Produktpalette zur Verfügung stellen. Zusammen mit La Swim hat sie deshalb auch eine Produktionsanlage in China eröffnet, in der Sand- und Kartuschenfiltern nach den hohen europäischen Qualitätsstandards gefertigt werden.



Giant-N

Lia

## PSH POOLS: THE POOL PUMPS MANUFACTURER SPECIALIST

PSH Pools has over 100 years of experience in pump manufacturing and, since 1960 in the manufacturing of pool pumps. The Company manufactures pool pumps in its 6.600 m<sup>2</sup> plant in Barcelona, Spain, where domestic pumps and commercial pool pumps are produced and tested. PSH Pools is one of the few pool pump manufacturers who have maintained the manufacturing plant in Spain and is committed to European manufacturing and design in the pool pump business.

Since 2009 the company made a strategically change in its efforts to supply the market with very advanced and innovative products. For this reason the Company decided to focus on the pool pump business exclusively, becoming the first company worldwide exclusively specialised in manufacturing of pumps for swimming pools. PSH Pools is committed to R&D, in order to offer all the market a high quality pump, with high efficiencies and at very interesting prices. This has enabled it to be present in over 55 countries worldwide through its distributors program, which continues to grow on a daily basis, in order to satisfy more markets.

Its design specific products have often been at the vanguard of the market. At the last pool show in Barcelona it was awarded the prize for sustainable product with its Giant pump with plastic impeller with the classical helicoidally shaped blades. Further to the mentioned Giant pump, it has recently launched the Great Giant both in horizontal and vertical position for the commercial pools, as well as new products in the domestic pool range such as the very silent LIA series.

Many new products will be launched at the show in Lyon later this year. The high quality standards, have allowed PSH to be part of some of important projects throughout the world. Some of the biggest aquatic parks or aquatic installations in the world are made with pumps and equipment produced under PSH POOLS trade mark.

It equipped 60% of the swimming pool installations in Egypt, also the famous Magic Fountain in Barcelona, Port Aventura in Spain, the biggest aqua-park in Ukraine, the Olympic Pool in Shanghai where 2008 Olympic Games were held, Conference Palace Hotel in Dubai, or the installations of swimming pools in many royal palaces in Middle East and Maghreb, among others. This has also allowed the Company to be members of associations such as WWA & IAAPA involved in the water parks and other amusement activities in which our pumps are in use.

With the aim to serve the market with a complete range, PSH has opened a manufacturing plant in cooperation with La Swim in China where under high European quality standards a wide range of blown and bobbin-wound filters are manufactured for all markets worldwide.

[info@pshpools.com](mailto:info@pshpools.com) / [www.pshpools.com](http://www.pshpools.com)



## HALL 4 STAND A15

### NEUE VEREINBARUNG ÜBER ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN MICRODOS SRL UND VERDER LIQUIDS B.V.

Ende Juli 2014 haben Verder Liquids B.V. und Microdos Srl eine Vereinbarung über eine intensive Zusammenarbeit getroffen. Diese Vereinbarung sieht den gemeinsamen weltweiten Vertrieb der Microdos-Produkte und der Handelsmarke Verderflex vor, um ihren Kunden die optimalen Lösungen zur Dosierung im Bereich der Schwimmbad-Wasseraufbereitung zu bieten. Vor diesem Hintergrund stellen die beiden Unternehmen die neue Produktlinie DUAL vor. Diese Linie besteht aus der elektromagnetischen Pumpe ME DUAL, der Peristaltikpumpe MP DUAL, sowie aus ME REG oder MP REG mit einer Kombination aus elektromagnetischer Pumpe und Anschluss für Salzelektrolyse, bzw. Peristaltikpumpe und Anschluss für Salzelektrolyse. Das DUAL-System kombiniert ein Doppelfunktionsgerät zur Kontrolle des pH- und Redox-Wertes, sowie der Temperatur (und demnächst auch pH und Chlor) mit zwei Pumpen. So ergibt sich eine umfassende und funktionelle Dosierstation, die zudem nicht viel Platz in Anspruch nimmt. Die Geräte dieser neuen Linie bieten ein vollständig programmierbares Menü in 4 Sprachversionen - Italienisch, Englisch, Französisch und Spanisch. Alle Versionen sind mit der frei programmierbaren Funktion "pH-Stabilität" ausgerüstet, für eine perfekte Desinfektion des Pools. Auf der großen Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung lassen sich die Werte im Wasser, sowie die Programmierereinstellungen bequem ablesen. Das IP65 Gehäuse kann verschiedene Eingänge für Wasserstandssensoren, Durchflusssensoren sowie den EIN/AUS-Schalter aufnehmen.



### NEW COOPERATION AGREEMENT BETWEEN MICRODOS SRL AND VERDER LIQUIDS B.V.

At the end of July 2014, Verder Liquids B.V. and Microdos Srl signed an intensive cooperation agreement for the worldwide distribution of Microdos products under the Verderflex brand name in order to offer their customers the best dosing solutions for swimming pool water treatment. To this end, the two companies will introduce a new product range, DUAL, composed of ME DUAL electromagnetic pumps, MP DUAL peristaltic pumps and ME REG and MP REG combined electromagnetic pump and electrolytic cell or peristaltic pump and electrolytic cell. The DUAL system has a combined pH/Redox and temperature instrument (pH/Chlorine will soon also be available) and two pumps in order to provide a complete and functional dosing system. The instruments in this new product range have a fully programmable menu in 4 languages: English, Italian, French and Spanish. All versions have a freely programmable "PH stability" function, guaranteeing the complete disinfection of your swimming pool. The large backlit display gives a clear reading of water values and programme settings. The IP65 casing can accommodate various inputs for level sensors, flow sensors and ON/OFF switch.

[export@microdos.it](mailto:export@microdos.it) / [www.microdos.it](http://www.microdos.it)



**AquaGuard**  
Automatische  
Sicherheitsabdeckung

## Einfach Spitze !

T&A entwickelt und produziert  
Qualitätsabdeckungen nach Maß,  
perfekt integriert in Ihrem Pool.



**AquaTop**  
Automatische  
Lamellenabdeckung

**Lassen Sie sich beraten!**  
Halle 4, Stand C01



In Boden



In der Treppe



In der Wand



Am Boden



Freie Fontänen



In der Wand



Automatisches Lamellenreinigungssystem I





[www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

## Interbad 4-C-01

Technics & Applications  
Klaus Michael Kuehnelaan 9 - B-2440 GEEL - Belgique  
Tel : +32.14.23.74.95 Fax : +32.14.23.74.96  
Email : [info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be)

## HALL 6 STAND E61

## AKKUBETRIEBENER SCHWIMMBECKENREINIGER FÜR KOMMERZIELLE SCHWIMMBÄDER

Ein akkubetriebener Schwimmbeckenreiniger, der speziell für kommerzielle Schwimmbecken entworfen wurde ist ab sofort von Water Tech erhältlich. Er heißt Pool Blaster PRO 1500m und ermöglicht eine kontinuierliche Reinigung, da der zweite Akku geladen werden kann, während der erste Akku in Betrieb ist. Laut Unternehmen liefert jede Aufladung des Geräts die zweifache Reinigungs- und Saugkapazität der Modelle von Water Tech, die auf dem Inlandsmarkt erhältlich sind. Das Gerät verfügt über eine flexible Saugdüse von 48 cm Breite mit 12 Rollen aus Polyurethan in Industriequalität, einem Schalter für Start und Stopp sowie über einen Filterverschlussdeckel "Easy Snap".

## BATTERY-POWERED POOL CLEANER FOR COMMERCIAL POOLS

A battery-powered pool cleaner designed for commercial pools is now available from Water Tech. Called the Pool Blaster PRO 1500, the unit has twice the cleaning time per charge and twice the suction of Water Tech's domestic models, according to the company. The two rechargeable batteries are claimed to provide up to one hour of cleaning time per battery. The unit features a 19in. industrial-grade flexible vacuum head with 12 polyurethane ball-bearings, and a push-button on/off switch with an Easy Snap locking cap.



[international@watertechcorp.com](mailto:international@watertechcorp.com) / [www.watertechcorp.com](http://www.watertechcorp.com)

## TÜM PLASTIK: NEUE TUFAN PUMPE AUS DER NOZBART SERIE

Tüm Plastik bringt in Kürze seine Super Tufan Pumpe aus der Nozbart-Serie auf den Markt. Sie ist eine Weiterentwicklung der Tufan-Serie, mit 7,5 bis 10 und 12,5 PS und HP sowie einer Drehzahl von 2850 U/Min. Die neue Pumpe verfügt über ein spezielles Design für Swimming-Pools und ist für Salzwasserbecken und den allgemeinen Gebrauch geeignet. Sie wird aus hochwertigem, korrosionsbeständigem Thermoplastik hergestellt, der mit Glasfasern verstärkt wurde. Super Tufan ist eine der jüngsten Nozbart-Pumpen, eine selbstansaugende Dreiphasen-Thermoplastik-Wasserpumpe.

Alle Anbauteile sind aus Edelstahl gefertigt und bieten aufgrund des nicht vorhandenen Wasser-Metall-Kontakts eine hohe Chemikalienbeständigkeit. Der spezielle Elektromotor mit Kühlgebläse wurde für den Dauerbetrieb in feuchter Umgebung konzipiert. Ferner ist die Pumpe durch eine Ablassschraube unter dem Filter und dem Pumpengehäuse gegen Einfrieren bei niedrigen Temperaturen geschützt. Die Pumpe ist bis zu 80°C hitzebeständig. Die moderne Technologie ermöglicht einen niedrigen Energieverbrauch, hohe Effizienz und Langlebigkeit sowie einen geräuschlosen Betrieb ohne Vibrationen. Die verstärkte, transparente Abdeckung erlaubt es dem Nutzer, den Filter ohne großen Aufwand auf Verunreinigungen zu prüfen. Je nach Kundenwunsch kann ein breiter Vorfilter oder ein Modell ohne Filter geliefert werden. Laut Angaben des Herstellers amortisiert sich die Pumpe innerhalb von sechs Monaten. Die Pumpe kann auf der Piscine Global am Stand 4D34 erlebt werden.



## NEW TUFAN SERIE NOZBART PUMPS BY TÜM PLASTIK

Tüm Plastik will soon launch on the market the Super Tufan serie Nozbart pumps. It brings development compared to Tufan serie, powering 7.5 – 10 and 12.5 HP and running at 2850 RPM.

Coming with a special design for swimming pools, sea water and general purpose, this new pump is made of high quality corrosion resistant thermoplastic material reinforced with fiberglass. It is one of the latest Nozbart pumps, which is a self-priming three-phase thermoplastic water pump featuring eccentric filter.

All attachment parts are stainless steel and it also provides high chemical resistance, thanks to no metal-fluid contact. Its special electric motor with fan cooling is suitable to run continuously in humid environment and the pump is resistant to high temperature up to 80°C. It can be equipped with a pump against freezing under low temperature conditions, with drain plug under filter and pump body. Its advanced technology allows a low electrical consumption and high efficiency, as well as long life, no vibration and a noiseless run.

Thanks to a strong transparent cover, user can check the filter contamination easily. A large pre-filter or no-filter is possible on demand. Manufacturer says that the pump amortizes itself in 6 months.

To be discovered at Piscine Global at Lyon on its stand 4D34.

[info@tumplastik.com](mailto:info@tumplastik.com) / [www.tumplastik.com](http://www.tumplastik.com)

## HALL 4 STAND D01

## PRAHER AUSTRIA : AQUACOACH ERMÖGLICHT EINFACHE STEUERUNG

Die neue Aquacoach-Poolsteuerungsserie von Praher Austria überzeugt durch leichte Bedienbarkeit und ist für Schwimmbadprojekte jeder Dimensionierung geeignet. Bereits in den beiden Basisversionen Aquacoach und Aquacoach pro sind zahlreiche Optionen integriert, mit denen die gängigen Poolfunktionen vollautomatisch gesteuert werden können. Eine mehrsprachige Menüführung und die Verwendung eindeutiger Symbole garantieren eine bequeme Navigation und Programmierung. Je nach Projektaufwand kann die Aquacoach pro-Serie mittels zusätzlicher Optionen erweitert werden. Der Aquacoach lässt sich ideal mit dem Praher Rückspülventil Aquastar comfort SafetyPack kombinieren.



## PRAHER AUSTRIA: AQUACOACH MAKES POOL CONTROL SIMPLE

The new Aquacoach pool control series from Praher Austria is surprisingly easy to use and is suitable for all pool sizes. In both basic versions, Aquacoach and Aquacoach pro, numerous options are integrated, with which standard pool functions can be automatically controlled. Multilingual menu navigation and the use of clear symbols ensure smooth navigation and programming. Depending on the project budget, additional options can be added to the Aquacoach pro series. Aquacoach is the perfect accompaniment to the Praher Aquastar backwash valve comfort safety pack.

[info@peraqua.com](mailto:info@peraqua.com) / [www.peraqua.com](http://www.peraqua.com)

## HALL 6 STAND D52

## ALBIXON BRINGT TRANSPORTBOX FÜR POOLÜBERDACHUNGEN AUF DEN MARKT

Um die Transportkosten für Poolüberdachungen zu minimieren, hat der tschechische Anbieter ALBIXON die



patentierte ALBIXON-Box entwickelt. Damit werden die Albixon-Überdachungen bereits in 50 Länder exportiert.

Die umfassend ausgebildeten Albixon-Fachhändler sind in der Lage, eine Überdachung aus der Albixon-Box mit nur zwei Personen in 100 Minuten aufzubauen.

Die Albixon-Überdachungsbox ist einfach zu montieren, und jede Box enthält eine detaillierte Aufbauanleitung.

Mehr als 800 Albixon-Boxen stehen für den sofortigen Versand bereit. Verschickt werden die Boxen in Kartons. Das hat mehrere Vorteile: In erster Linie ist es ein guter Transportschutz. Eine einfache Handhabung im Lager und bei der Be- und Entladung ist garantiert.

Die Transportkosten sind aufgrund des geringeren Volumens niedrig, und die Verladung von bis zu 80 Überdachungen auf einen LKW oder in einem Container ist möglich.

Auf Kundenwunsch ist Albixon in der Lage, auch untypische oder nicht serienmäßige Überdachungen auf Bestellung zu produzieren.

## THE TELESCOPIC POOL ENCLOSURE PACKED IN A BOX BY ALBIXON

In order to provide great functioning high quality swimming pool enclosures and ease of product assembly to its customers, ALBIXON introduces ALBIXON BOX. This exclusive patent allows minimising transportation costs for the delivery of telescopic pool enclosures.

Thanks to this concept, the company exports its products to 50 countries around the world.

Its authorised dealers are thoroughly trained and two people are able to install the enclosure in an average time of just 100 minutes! Each box contains a detailed picture manual, so swimming pools can be literally now be covered by everyone!

Albixon have more than 800 units of the enclosure ready for distribution. Shipping in the boxes has several advantages: mainly, protection during transportation, easy handling, lowered transport costs and the ability to ship up to 80 boxes in 1 lorry or container.

Albixon is also able to manufacture custom/non-standard typical enclosures upon request.



[export@albixon.com](mailto:export@albixon.com) / [www.albixon.com](http://www.albixon.com)



SOLEO®  
SWIMMING POOLS

A WORLD OF SOLUTIONS FOR SWIMMING POOLS

THE WORLD'S ONLY PRODUCER  
WITH A GLOBAL SOLUTION  
FOR SWIMMING POOLS

[www.groupprpi.com](http://www.groupprpi.com) | [info@groupprpi.com](mailto:info@groupprpi.com)



Advertorial



## HALL 4 STAND B37

### TECHNOL ZEIGT, WIE MAN GELD SPAREN UND DIE UMWELT SCHÜTZEN KANN

TECHNOL, der Hersteller von Multimedia-Filtern aus Slowenien, hat ein neues umweltfreundliches Produkt - TECHNOL ULTRA SWIM, eine Ultrafiltrationseinheit für die Rückgewinnung von Rückspülungsabwasser von Multimedia-Filtern, auf den Markt gebracht. Multimedia-Filter sind wirtschaftliche, zuverlässige und einfach zu bedienende Filtersysteme. Der einzige Schwachpunkt ist die große Wassermenge, die für die Rückspülung benötigt wird. Derzeit wird das Wasser in das Abwasser geleitet, was zusätzliche Kosten verursacht und Wasser verbraucht. Mit dem vollautomatischen Gerät ULTRASWIM kann der Nutzer Wasser zurückgewinnen und es als frisches Wasser wieder ins Schwimmbeckensystem führen. So lassen sich Wasser und Energie für die Erwärmung wieder erlangen, und letztendlich Geld sparen und die Umwelt schonen. Nach Berechnungen von TECHNOL macht sich die Investition beispielsweise in einem Schwimmbad nach einigen Jahren

bezahlt. Das Gerät ULTRA-SWIM kann in neue oder bestehende Schwimmbecken installiert und individuell dem Filtersystem angepasst werden.

### TECHNOL SHOWS HOW TO SAVE MONEY AND PROTECT THE ENVIRONMENT

TECHNOL, the producer of multimedia filters from Slovenia, launched a new eco oriented product – TECHNOL ULTRA SWIM, an ultrafiltration unit for the recovery of backwash water of multimedia filters. Multimedia filters are economic, reliable and easy to operate filtration systems. The only weak point of these filters is the big amount of water needed for backwashing. At present this water goes into waste, which causes extra costs and consume of water. With the ULTRASWIM fully automatic unit the user can recover the water and put it again in the swimming pool system as fresh water. Like this water and energy needed for the heating of water will be recovered and at the end – money is saved and the nature preserved. TECHNOL calculated that the investment for example in a swimming pool pays back in a couple of years. The ULTRA-SWIM unit can be installed in a new or existing swimming pool installation and can be customised to fit in the filtration system.

[technol@siol.net](mailto:technol@siol.net) / [www.technol.si](http://www.technol.si)

## HALL 4 STAND C34

### ANGELEYE VIEW: GEFAHR ERKANNT – GEFAHR GEBANNT

AngelEye bringt mit einem neuen Unterwasser-Beobachtungssystem mehr Sicherheit in privat genutzte Pools und Hotelschwimmbäder. Eine Kamera zeichnet auf, was im Becken geschieht, und überträgt die Bilder auf einen Computer oder ein Smartphone. So kann der Pool aus der Ferne überwacht und im Notfall Hilfe herbei geholt werden. AngelEye View eignet sich vor allem für Schwimmbäder, bei denen eine Beckenaufsicht nicht ständig präsent ist, die Sicherheit aber dennoch erhöht werden soll. Das Überwachungssystem AngelEye View orientiert sich am AngelEye LifeGuard System für öffentliche Schwimmbäder, und überträgt den Sicherheitsgedanken auf die in der Regel weniger frequentierten Pools in Privathaushalten und Hotels. Hugo Lahme stellt AngelEye View auf der Interbad vor.

Kit AngelEye View: 1 - Zentraleinheit N. 1 Videokamera mit integrierter LED, 1 - Maintenance Service, 1 - Configuration für Videokamera.

### ANGELEYE VIEW: FOREWARNED IS FOREARMED



With its new underwater monitoring system, AngelEye brings more safety to private pools and hotel pools. A camera records what happens in the pool and transfers the pictures to a computer or smartphone. The pool can thus be monitored remotely and, in the event of an emergency, help can be sought. AngelEye View is suitable for all swimming pools which are unsupervised, but which require enhanced safety. The AngelEye monitoring system is aligned to the

AngelEye LifeGuard System for public swimming pools and transfers its safety aspects to private and hotel pools. Hugo Lahme will be introducing AngelEye View at Interbad.

[info@angeleye.it](mailto:info@angeleye.it) / [www.angeleye.it](http://www.angeleye.it)

0,7% Kundendienst-Austausch im Jahr 2013\*



DONNERSTAG 16.32 UHR  
KUNDENDIENSTABTEILUNG SEAMAID

**SeaMAID**  
LED Lighting Solutions

Entdecken Sie SeaMAID  
bei CHEMOFORM AG,  
Stand Nr. 4D/12.



LED-BELEUCHTUNGSSYSTEM FÜR POOLS UND GÄRTEN

[www.seamaid-lighting.com/jl](http://www.seamaid-lighting.com/jl)

## HALL 8 STAND E38

## WHIRLPOOL-SERIE HIGHLIFE VON HOT SPRING®

Die neue Whirlpool-Serie von Hot Spring® bietet mehrere Innovationen, ein ausgefeiltes Design und Spitzen-Hydromassagen. Die Highlife® Whirlpool-Serie wurde mit besonderer Sorgfalt und Liebe zum Detail sowie in Zusammenarbeit mit den Experten der BMW Group DesignworksUSA konzipiert. Das moderne Design lässt Platz für 4 Whirlpool-Ecken mit abgerundeten "Wasserfall"-Linien und zeichnet Randleisten mit weichen Formen, während die stabile Verkleidung Everwood™ HD in einem Holz-Look der Extraklasse in modernsten Farbtönen erstrahlt. Sein von Grund auf neugestaltetes, exklusives Düsensystem Moto-Massage™ DX bietet eine spezielle Rückenmassage. Besondere Aufmerksamkeit wurde den Sitzflächen zuteil, die mit anpassungsfähigen und austauschbaren Nackenpolstern versehen sind. Ebenfalls bemerkenswert: die drei von hinten beleuchteten Wasserdüsen, eine Fontäne, drei einfach zu verstellende Edelstahl-Düsen unter Wasser, eine mehrsprachige Fernbedienung sowie ein digitales Bedienungs-Display. Das einzigartige Konzept des EnergySmart™ Spas Systems sorgt durch seine zahlreichen Schichten für eine verstärkte Wärmedämmung des Whirlpools. Der Vorwärmer No-Fault™ maximiert den Wärmeaustausch im Whirlpool. Die Umlaufpumpe SilentFlo™ 5000 stellt einen konstanten und regelmäßigen Wasserlauf sicher und verbraucht dabei weniger Energie als eine 40-Watt-Glühlampe. Diese Innovationen erlauben es der Serie, die Normen der äußerst strengen Energiekommission Kaliforniens (CEC) einzuhalten. Für die Wasserbehandlung ist das Salzwasser-Desinfektionssystem ACE® zuständig, das die Diamant-Technologie verwendet und den Einsatz chemischer Produkte begrenzt.



## HIGHLIFE LINE OF SPAS BY HOT SPRING®

The new line of Hot Spring® Spas provides different innovations, a sophisticated design and advanced hydromassages. The Highlife® Collection has been designed with particular attention to the smallest details, in collaboration with help from the experts at BMW Group DesignworksUSA. The modern design brings 4 corners with a waterfall-like line; more useful with smooth lines bartop space, whereas the Everwood™ HD siding brings a richer, high definition wood grain in contemporary colours to enhance the look of the spa. The new version of the exclusive Moto-Massage™ DX Jet creates two powerful streams of warm water sweeping up and down the length of the back. Particular attention was given to the most comfortable seating possible, with pillows that can be reversed to accommodate people of different heights. Also note: the exclusive BellaFontana™ water creating three elegant backlit arches of water – a beautiful fountain, stainless steel jets easily adjustable in water, a multilingual remote control (on models from the top of the range) and a panel with digital controls. The complete and exclusive EnergySmart™ Spas system makes the Highlife spas super energy efficient as they are totally insulated with multiple layers of foam insulation. Whereas the No-Fault™ heater maximises heat transfer and the SilentFlo™ 5000 circulation pump constantly circulates water using less energy than a 40-watt light bulb. These innovations have allowed this series to comply with the strict standards of the California Energy Commission (CEC). And regarding water treatment, it is provided by the salt water disinfection system ACE®, using diamond technology and reducing the use of chemicals.

[HotspringEU@watkinsmfg.com](mailto:HotspringEU@watkinsmfg.com) / [www.hotspring.co.uk](http://www.hotspring.co.uk)

**VAGNER POOL** Producer and wholesaler of Swimming pool technology from Czech Republic

- Manufacturer
- Importer of renowned world producers
- Post-warranty service
- Underwater lights
- Fittings and valves
- Filtration units
- Pool accessories
- Pumps
- Heating
- Cover
- Accessories
- Water attractions









phone: +420 244 913 177 - [info@vagnerpool.com](mailto:info@vagnerpool.com) - [www.vagnerpool.com](http://www.vagnerpool.com)

CZECH REPUBLIC

## HALL 6 STAND D09

## SCP EUROPE PRÄSENTIERT NEUEN PRODUKTE AUF DER INTERBAD

SCP Europe, eine Tochtergesellschaft der amerikanischen Unternehmensgruppe PoolCorp, stellt auf der Interbad in Halle 6, Stand D09, aus. SCP zeigt innovative und exklusive Produkte auf ihrem Messestand, die ihren Kunden einen echten Mehrwert bieten sollen.

Die SCP-Teams der Benelux-Länder und Deutschland freuen sich, den Besuchern ihre Neuheiten vorzustellen. Neu sind unter anderem: ein Salz-Elektrolyse Model, die Spa-Serie GL Premium sowie eine Vielzahl an Pool-Robotern. Darüber hinaus wurde das ACTI Sortiment erweitert, das Chemikalien für die Wasserpflege von Pools und Spas umfasst. Auch die exklusive Garden PAC Wärmepumpe und der Garden Air Entfeuchter werden gezeigt.



## SCP EUROPE PRESENTS NEW PRODUCTS AT INTERBAD

SCP Europe, part of PoolCorp, will be present at the Interbad show in hall 6, booth D09. SCP will show innovative and exclusive products in order to provide its customers a true added value.

The German and Benelux SCP teams will welcome the visitors and will be happy to introduce them to new features, including a salt chlorinator model, the spa range GL Premium and a wide selection of pool robots. In addition SCP has extended the ACTI range, that covers chemicals for the treatment of pools and spas. Furthermore the exclusive Garden PAC heat pumps and Garden Air dehumidifiers will be shown.

SCP EUROPE > [info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com)  
 SCP GERMANY > [info.de@scppool.com](mailto:info.de@scppool.com)  
 SCP BENELUX > [info.benelux@scppool.com](mailto:info.benelux@scppool.com)

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)

## DIE ELEGANZ ITALIENISCHEN DESIGNS IN REINKULTUR

Die Produktlinie Portofino entstand bei Konzeptarbeiten von Progetto 10, einer interdisziplinären Gruppe begeisterter Designer, Kommunikations- und Marketingexperten, Unternehmer sowie von Menschen, die sich der Forschung, der Produktion und dem Vertrieb von Design-Artikeln verschrieben haben, die vollständig in Italien konzipiert und hergestellt werden. Das für diese Linie verwendete Material ist GFK, "Glasfaserverstärkter Kunststoff". GFK verfügt über eine außergewöhnliche Anpassungsfähigkeit bei der Verarbeitung und führt letztendlich zu Produkten, die zugleich flexibel und sehr widerstandsfähig sind. Mehr auf [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)



## THE ELEGANCE OF ITALIAN DESIGN AT ITS PUREST

The Portofino collection was born from the research carried out by Progetto 10, a multidisciplinary group consisting of passionate designers, experts in communication and marketing, entrepreneurs, and those dedicated to the research, production and marketing of products entirely designed and produced in Italy. The material used for this collection is "Fibreglass-reinforced Polyester" or FRP. FRP has truly exceptional versatility of use, offering an end product that is both flexible and highly resistant.

[info@progettodieci.com](mailto:info@progettodieci.com) / [www.progettodieci.com](http://www.progettodieci.com)

## MERANUS: WOHLIG WARMES WASSER



Die neuen Luft-Wasser-Wärmepumpen von Meranus sorgen für angenehme Wassertemperaturen – auch wenn die Sonne sich hinter den Wolken versteckt. Mit einer hocheffizienten Technik ausgestattet, nutzen sie die Wärme der Umgebungsluft, um das Beckenwasser zu beheizen. Serienmäßig eingebaut sind eine digitale Temperatursteuerung, ein Titan-Wärmetauscher sowie ein Strömungsschalter. Die Geräte sind in verschiedenen Leistungsklassen erhältlich – stets ausgestattet mit einem

hochwertigen Kunststoffgehäuse. Meranus-Wärmepumpen machen nicht nur das Wasser warm, sondern sie verlängern auch die Badesaison. Das ist Karibik-Feeling im heimischen Pool – selbst bei "nicht-karibischen" Lufttemperaturen.

## MERANUS: WARM, COSY WATER

The new air, water and heat pumps from Meranus ensure the water temperature is pleasant – even when the sun is hiding behind the clouds. Fitted with highly-efficient technology, they use the heat of the ambient air to heat the pool water. A digital temperature control, a Titan heat exchanger and a flow switch are fitted as standard. The appliances are available in different performance categories and are all equipped with a high-quality plastic casing. Not only do Meranus heat pumps warm the water, but they also prolong the bathing season. Enjoy the Caribbean feeling in your own pool – even when the outside temperature is all but Caribbean!

[verkauf@meranus.de](mailto:verkauf@meranus.de) / [www.meranus.de](http://www.meranus.de)



## HALL 4 STAND B32

### NEUES IN DEN BEREICHEN ABDECKUNGEN UND AUTOMATISCHE ROLLLÄDEN



In dieser Saison gibt es beim Hersteller WALTER mehrere Neuheiten im Bereich Schwimmbad-Abdeckungen zu verzeichnen. Die Abdeckungen mit den Sicherheitsleisten WALU POOL, die Modelle Evolution und Starlight, sowie die automatische Abdeckung WALU LOCK sind nun in einer sechsten lichtundurchlässigen, voll im Trend liegenden Farbe erhältlich: Anthrazitgrau. Die Modelle halten am Prinzip einer grauen oder sandfarbenen Unterseite fest, um eine Verfärbung auf den Beckenrändern zu vermeiden. Daneben verfügen sie auch über ein neues, einfaches und schnelles Befestigungssystem, das in zwei Versionen mit oder ohne Leiter erhältlich ist. Im Bereich der automatischen Überwasser-Rollläden wurde der Junior-Rollladen

WALU ROLL nun um die Version Prestige mit einem designten Spitzen-Aufrollmechanismus aus Aluminium bereichert. Ebenfalls neu ist der automatische Rollladen Banc Lite, der – mit Lamellen aus weißem, sandfarbenen oder grauem PVC oder (unbehandeltem) Tropenholz bedeckt ist – eine frische Ästhetik ausstrahlt. Die neue Generation der mobilen Terrasse WALU DECK ist nun noch ästhetischer und beansprucht weniger Platz – und das bei einem deutlich niedrigeren Preis. Die Aufroll-Vorrichtungen ECLIPSE Basic Mobile und Evolution Mobile lassen sich ab sofort auf 4 Lenkrollen bewegen, von denen 2 mit Bremsen versehen sind. Die Aufroll-Vorrichtung ECLIPSE Evolution ist ebenfalls in einer an der Wand anzubringenden Version erhältlich, mit 2 Edelstahl-Platten mit je 4 Löchern zur Befestigung. Schließlich stellt WALTER seinen Händlern eine Reihe verkaufsunterstützender Hilfsmittel zur Verfügung: Informationen, die auf einem eigenen Bereich der Website von Walter heruntergeladen werden können, Aufbau-Anleitungen, Konformitäts-Bescheinigungen sowie Verkaufsinformationen zu jeder Produktserie und Farbmuster. Besuchen Sie das WALTER-Team bei der Messe INTERBAD in Stuttgart, Stand 4B32, sowie bei der Messe Piscine Global in Lyon (Frankreich), Stand 4G39.



### SOMETHING NEW IN THE AUTOMATIC COVERS AND SLATTED COVER RANGES

The many new pool covers introduced this season by the manufacturer WALTER are worthy of mention. Among them, the WALU POOL ribbed safety covers, Evolution and Starlight, and a sixth new colour, the trendy opaque anthracite grey in the WALU LOCK automatic cover range, still maintaining the principle of a grey or sand coloured backing to prevent discolouration along the coping edges. A new quick and easy fastening system has also been introduced, available in versions with or without ladder / steps. In the range of non-submerged WALU ROLL automatic slatted covers, the Junior cover is now available in the Prestige version, with its sleek high-end aluminium roller. Also new, the automatic Banc Lite slatted cover, offering a new aesthetic look, with guide rails covered in smooth white, sand or grey PVC, or exotic wood (untreated).



The WALU DECK new generation mobile deck is now more attractive than ever and less cumbersome, besides which, its prices have dropped significantly. The ECLIPSE Basic Mobile and Evolution Mobile rollers are now equipped with 4 multidirectional wheels, 2 of which are fitted with brakes. The ECLIPSE Evolution roller is also available as a wall model that comes with 2 stainless steel mounting plates with 4 fixing holes. Last but not least, WALTER places a range of sales support tools at the disposal of its resellers: documents to download from the dedicated section of its website, price catalogues, installation instructions, certificates of compliance, etc. in addition to sales documentation on each product, and colour samples. Meet the WALTER team at the INTERBAD in Stuttgart, stand 4B32; and at the Piscine Global exhibition in Lyon (France), stand 4G39.



[walterpiscine@walter.fr](mailto:walterpiscine@walter.fr) / [www.walter-piscine.com](http://www.walter-piscine.com)



### THERMALS SPA MÖCHTE HÄNDLERNETZ AUSBAUEN

Die europäische Hot-Tub- und Schwimm-Whirlpool-Marke Thermals Spa möchte ihr europäisches Händlernetz ausbauen und sucht nach "engagierten europäischen Unternehmern, die bereit sind, ihren Kunden die angenehmste Schwimm-Whirlpool- und Hot-Tub-Erfahrung zu verschaffen, die man kaufen kann". Das Unternehmen hat gegenwärtig eine Reihe von Schwimm-Whirlpools und Hot-Tubs in ihrer Lagerhalle im britischen Reading vorrätig und kann auch schnell das komplette Sortiment an Teilen und Zubehör für diese Produkte zur Verfügung stellen. "Es beabsichtigt, seine Händler vom ersten Tag an mit verständlichen Verkaufs- und Produktinformationen zu unterstützen. Eine umfassende, detaillierte Kundenbroschüre ist ebenfalls erhältlich. Thermals Spa betont, dass seine erstklassigen Schwimm-Whirlpool- und Hot-Tub-Modelle die gesunde Kraft von Schwimmübungen und Massagetherapie vereinen.

### THERMALS SPA LOOKING TO EXPAND DISTRIBUTION

European hot tub and swim spa brand Thermals Spa is looking to expand its European distribution network by recruiting "committed European entrepreneurs ready to provide their customers with the most enjoyable swim spas and hot tubs buying experience possible". The company currently has a range of swim spas and hot tubs on display at its warehousing facility near Reading in the UK, and also has rapid access to a complete range of parts and accessories to support these products. Its aim is to fully support distributors with comprehensive sales and product training from day one. An extensive, detailed customer brochure is also available. Thermals Spa emphasises that its most advanced swim spa and hot tub models combine the healing power of both massage therapy and exercise.

[info@thermalsspa.co.uk](mailto:info@thermalsspa.co.uk) / [www.thermalsspa.co.uk](http://www.thermalsspa.co.uk)

## Why Pool technologie is against the planned-obsolescence?



- Saltwater chlorinators
- pH regulators
- Dosage systems
- Copper/silver ionisators

To find out, ask for your catalogue!

By phone > **+33 (0)467 138 895**

By email > [contact@pool-technologie.fr](mailto:contact@pool-technologie.fr)

[www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

### FILTERGRUPPEN UND TECHNIKÄUßER FÜR SCHWIMMBÄDER

Die Firma CPA srl bietet eine breite Palette von 12 Modellen kompletter, einbaufertiger Filtergruppen, die mit glasfaserverstärktem Aufbau, erleichtertem Zugang, begehbaren, rutschfesten Abdeckungen mit klappbarer Öffnung und versperbarem Sicherheitsverschluss ausgestattet sind. Die Modelle unterscheiden sich je nach Type der Filtergruppe und bieten Raum für:

- BIG MAC bis 14 m<sup>3</sup>/h
- ROC bis 22 m<sup>3</sup>/h
- HELLIO bis 30 m<sup>3</sup>/h
- MASTER bis 26 m<sup>3</sup>/h gemäß U.N.I.-Norm 10637
- ATLANTIC bis 40 m<sup>3</sup>/h gemäß U.N.I.-Norm 10637;
- während die SPA-Serie für Hydro- und Gegenstromanlagen bis 6 m<sup>3</sup> geeignet ist.
- SEDICI, ARCO bis 22 m<sup>3</sup>/h
- COMODO bis 22 m<sup>3</sup>/h
- GLOBO bis 44 m<sup>3</sup>/h

CPA bietet auch vormontierte Filtergruppen, die mit verschiedenen Filtertechnologien ausgestattet sind: Quarzsand mit kontrollierter Partikelgröße, Glaspartikel, Kartusche und Sieb. Inkludiert sind Elektropumpen mit überprüfbarer Vorfilter und einer Spannung von 230 oder 400 Volt. Modelle:

- NETTUNO: Filtergruppe bis 22 m<sup>3</sup> mit vormontiertem Fundament
- URANO: Filtergruppe aus zwei Filtern und drei Pumpen, mit Gegenstromwaschsatz, für öffentliche Schwimmbäder gemäß U.N.I.-Norm 10637.

Das Unternehmen garantiert die Lieferung aller Modelle binnen 24 Stunden, auch für maßgefertigte Produktionen.



Atlantic

### WIDE RANGE OF FILTRATION UNITS FROM CPA

Pool filter specialist CPA Ltd offers a range of pool filtration units covering the vast majority of requirements. The models come ready to use and include housing, reinforced fiberglass shells, easy access, functional anti-skid lids with hinged opening and a security key. For the compact swimming pool filtration unit with in-ground housing there is a range of 12 models from 6 to 40 m<sup>3</sup>/h.

Pre-Assembled Filtration Units include the Nettuno (for domestic pools) up to 22 m<sup>3</sup>/h, and Urano (commercial pools). They can handle different filtering technologies: quartz sand with controlled size particle, glass sand, cartridge, and bag filter. Standard equipment includes sand filter with six-way valve for filtering and backwashing operations (automatic version available); pump complete with pre-filter basket; electrical control panel with built-in timer and simplified plug system; chemical dosing systems: pH and chlorine control; pre-equipped for remote control; solvent and threaded unions to quickly connect the filtration unit to the pool water circulation system; internal water distribution circuit with ball valves to adjust and control the inlet and outlet lines: skimmer, wall or floor inlets, ground drainage and vacuum hose.

All filtration units can be custom-designed using components from different brands as specified by the client.

[info@cpapiscine.it](mailto:info@cpapiscine.it) / [www.cpa-piscine.it](http://www.cpa-piscine.it)

### HALL 4 STAND A74

### POOL-BELEUCHTUNG VON TECLUMEN



Teclumen wurde im Jahr 1978 als Spezialist für Bühnen- und Theaterbeleuchtungen gegründet. Der erste Prototyp einer LED-Leuchte für Pools wurde im Jahr 2000 fertiggestellt. Nach einer fünfjährigen Testphase war Teclumen das erste Unternehmen weltweit, das im Jahr 2005 auf der internationalen Schwimmbadmesse in Barcelona eine LED-Leuchte vorstellen konnte, die in der Lage war, die herkömmliche 300W-Halogenlampe zu ersetzen. Teclumen verfügt über eine schnelle und flexible Produktion, dank modernster Ausrüstungen und Maschinen (Laser-Schneidergeräte, Biegemaschinen, Schweißmaschinen usw.). Das Unternehmen verwendet ausgewählte Komponenten. Die Abteilungen für Produktentwicklung, Montage, Verkauf und Kundendienst sind unter einem Dach vereint. Diese Fakten charakterisieren die Teclumen-Poolleuchten:

- vollständig made in Italy, das Ergebnis von mehr als 30 Jahren Erfahrung des Unternehmens im Bereich professionelle Beleuchtung;
- die hohe Qualität der Materialien und Komponenten garantiert langlebige Produkte;
- das Gehäuse der Leuchten besteht entweder aus rostfreiem Stahl AISI 316 oder aus vernickeltem Messing;
- die Frontseite der Leuchten besteht aus Glas (und nicht aus Plastik), was eine Trübung des Lichts verhindert. Kalkablagerungen können von Glas abgewaschen werden, von Plastik nicht;
- 36-monatige Garantie;
- die breite Palette an Modellen und Versionen der LED-Poolleuchten wird den Bedürfnissen kleiner und großer Konstruktionen gerecht. Produkte von Teclumen können sowohl für private Pools als auch für öffentliche Schwimmbäder, Erlebnisbäder, Wellness-Einrichtungen und Hotels verwendet werden.

### POOL LIGHTING FROM TECLUMEN

Teclumen was founded in 1978 focusing on stage and theatrical lighting. The first prototype of a led pool fixture has been realised in 2000. After five years of testing, Teclumen was the first company worldwide in a position to show on the international swimming pool exhibition in Barcelona in 2005 a led fixture able to fully replace the traditional 300W halogen lamp. Its production is fast and flexible thanks to high tech tools and machinery (laser cut, bending, welding machines, etc.). Teclumen is using selected components. Offices for design, product assembling, sales and after sales services are gathered in one building. These facts are making Teclumen pool fixture's characteristics:

- entirely made in Italy, the result of more than 30 years of experience of the company in the professional lighting sector;
- the high quality materials and components ensure long-living products;
- the body of the lamps are either in inox steel AISI 316 or in nickelled brass;
- the front part of the lamps is made in glass (not in plastic), which avoids the opacification. Limestone on glass can be cleaned, on plastic don't;
- 36 months of warranty;
- the vast range of models and versions of the LED swimming pool fixtures are satisfying the needs of small and very demanding applications. Teclumen products can be used for domestic swimming pools, whirlpools as well as for public swimming pools, waterparks, SPA and hotels.



[info@teclumen.it](mailto:info@teclumen.it) / [www.teclumen.it](http://www.teclumen.it)

### HALL 4 STAND D12

### RAPID - DIE EFFIZIENTESTE WÄRMEPUMPE AUF DEM MARKT

Dank der Luftansaugung ergibt sich bei RAPID Poolwärmepumpen eine erhebliche Energieeinsparung im Vergleich zu herkömmlichen Methoden der Poolwassererwärmung. Durch die Verwendung modernster japanischer Rapid Power Technologie weist die Pumpe eine deutlich höhere Leistungszahl auf. Ein automatisches Entfrostsysteem erlaubt den Betrieb auch bei niedrigen Außentemperaturen. Der ruhig laufende Kompressor, das Luftstromsystem sowie der niedertourige Motor ergeben einen sehr geringen Schallpegel und einen sanften Betrieb.



Das luftdichte System ist mit Silber verschweißt; der Wärmetauscher aus Titanium bietet höchste Festigkeit gegen Chlor- und Salzwasser. Die Rapid Produktlinie ist auch mit einer Kühlung lieferbar. Zu finden am Stand Nr. 4D12 der deutschen Vertriebsfirma Chemoform AB.



### RAPID - THE MOST EFFICIENT HEAT PUMP ON THE MARKET

Thanks to air sourcing the RAPID pool heat pumps enable substantial reduction of energy consumption compared to traditional pool water heating methods. Using the state-of-the-art Japanese technology - Rapid Power Technology the pump significantly improves C.O.P., automatic defrost system

offers operation in low temperatures. Quiet running compressor, air-flow system and low speed motor provide very low noise level and smooth operation. The airtight system is welded with silver; titanium heat exchanger ensures the highest chlorine and salt water resistance. Rapid range is also available with cooling. To be discovered on the booth n. 4D12 of their German distributor Chemoform AB.

[info@vagnerpool.com](mailto:info@vagnerpool.com) / [www.vagnerpool.com](http://www.vagnerpool.com)

**HALL 8 STAND E38****EIN WHIRLPOOL FÜR FAST JEDEN ORT**

Das Modell Celio™ ist ein Whirlpool für 3 Personen aus der Serie Vacanza™, einer Produktlinie von Caldera® Spas. Die Modelle der Serie verfügen über Hydrotherapie-Düsen, die die Hauptmuskulgruppen massieren und so Stress abbauen. Ihre ergonomisch gestaltete Form schmiegt sich dem Körper an und die Oberflächenstruktur Foot Ridge™ unterstützt die Entspannung beim Sitzen. Alle Whirlpools der Serie Vacanza weisen eine gute Verarbeitung auf, sind langlebig und mit Hot Tub Circuit Therapy™, der energie- und kostensparenden Wärmedämmung FiberCor™, der verstärkten Wanne DuraBond™, der pflegeleichten Außenwand EcoTech™ in dem integrierten Wasserreinigungssystem FROG™ (ein auf Brom und Mineralien basierendes Desinfektionssystem, das einfache austauschbare, auf einem Farbcode basierende Kartuschen benutzt) ausgestattet. Celio verfügt über 14 Euro-Jets, 3 AdaptaFlo™-Jets und 1 AdaptaSage™-Jet, die alle aus Edelstahl hergestellt sind. Das Caldera Beleuchtungssystem sendet reflektierende Strahlen in den Fußbereich, das Innere des Whirlpools und an die Wasseroberfläche und ermöglicht so eine Farblichttherapie. Die Benutzer können zwischen sechs Farbtönen wählen oder ein sanft wechselndes Farbprisma genießen. Die vernünftig konzipierte Größe von 213 x 165 x 74 cm macht den Celio zu einem idealen Whirlpool für kleine Räume. Die Wanne ist in verschiedenen Farbtönen erhältlich: White Pearl, Champagne Opal, White Sands und Tuscan Sun, die mit der Außenwand in Coastal Grey, Espresso oder Redwood harmonisieren.

**A SPA TO INSTALL ALMOST EVERYWHERE**

The Celio™ spa is a 3-person lounge spa from the Vacanza™ Series, a Caldera® Spas line. This series includes hydrotherapy jets which target major muscle groups to eliminate stress. Ergonomically designed to cradle the body, they feature Foot Ridge™ texture that helps to relax when sitting in the spa. All Vacanza Series spas are crafted for durability and include Hot Tub Circuit Therapy™, Energy efficient FiberCor™ insulation providing lower energy costs, DuraBond™ reinforced shell, Low-maintenance EcoTech™ cabinet and integrated FROG™ in-line water care (a disinfection system of based on bromine and minerals, using simple, colour-coded replacement cartridges). Celio is equipped with 14 Euro jets, 3 AdaptaFlo™ jets and 1 AdaptaSage™ jet, all stainless steel jets. The Caldera Points of Light system casts reflective rays in the foot well and interior of the spa, and along the water's edge, for chromo therapy. Users can choose between six colours or enjoy a slow changing prism of colour. The reasonable size of 213 x 165 x 74 cm of Celio spa makes it ideal for small spaces. The shell is available in different colours: White Pearl, Champagne Opal, White Sands and Tuscan Sun, to harmonize with cabinet in Coastal Grey, Espresso or Redwood colour.

[CalderaEU@watkinsmfg.com](mailto:CalderaEU@watkinsmfg.com) / [www.calderaspas.co.uk](http://www.calderaspas.co.uk)

**HALL 6 STAND C79****WDT PRÄSENTIERT NEUE PRODUKTE AUF DER INTERBAD 2014**

WDT Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG, Spezialist für Mess-, Regel und Dosiertechnik für Schwimmbad und Wellness präsentiert auf der Interbad - Halle 6, Stand 6C79 - ein neues Steuerungskonzept für Mess- und Regeltechnik für den öffentlichen Bereich.

Basis hierfür ist der pH / Redox Regler POOKLAR Touch XL, der 2011 auf den Markt gebracht wurde und sich seither einer stetig steigenden Nachfrage erfreut. Dieses ausgereifte System wurde nun unter anderem um eine freie Chlormessung erweitert. Das Ergebnis der Entwicklung ist eine Mess- und Regeltechnik für pH, Redox, freies Chlor und Temperatur. Die intuitive Bedienung und die Visualisierung erfolgt mit einem übersichtlichen und bedienerfreundlichen 7" Touch-Grafikdisplay. Graphische, mit Text unterlegte Justieranweisungen ermöglichen eine einfache Kalibrierung der Elektroden.

Die Mess- und Regeltechnik wird je nach Bedarf mit der passenden Dosiertechnik zu einem Komplettsystem kombiniert. Die Messwerte und aktuellen Betriebszustände können auf browserfähigen Endgeräten über das Internet angezeigt werden.

**WDT PRESENTS NEW PRODUCTS AT INTERBAD 2014**

WDT Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG, specialist for auto control and dosing systems for swimming pools and Wellness facilities, will exhibit at the Interbad in Stuttgart - hall 6, stand 6C79. This year WDT presents a new controller concept for auto control systems for public swimming pools. The concept is based on the pH / redox controller POOKLAR Touch XL, which has been successfully introduced into the market in 2011. This sophisticated system has now been extended by a measurement of free chlorine. A user friendly 7" touch screen is used for the intuitive operation and visualization. Graphical adjusting instructions allow an easy calibration of the electrodes.

According to demand the auto control system is equipped with a suitable dosing technique. The measuring values and the current status can be remotely monitored via the internet by using browser driven devices.



[info@werner-dosierttechnik.de](mailto:info@werner-dosierttechnik.de) / [www.werner-dosierttechnik.de](http://www.werner-dosierttechnik.de)

**KOMPLETTE RÜCKENMASSAGE**

Das zweite Produkt aus der Serie Dnamik von Waterfarm entstand ausgehend von dem Wunsch der Endkunden, Wassermassagen noch angenehmer und dynamischer zu machen. Mit den meisten der derzeit auf dem Markt erhältlichen Systeme zur Hydrotherapie-Massage können lediglich einige Körperpartien auf statische Weise massiert werden, was nicht völlig zufriedenstellend ist.

Während man sich bequem im Pool oder einer Hydromassage-Wanne entspannt, massiert Total-Jet dank seiner vertikalen Beweglichkeit den gesamten Rücken.

Er kann in Pools aus Stahlbeton oder aus vorproduzierten Fertigwänden eingebaut werden, was den Markt für das Produkt erweitert. Das Gerät besteht aus Hightech-Elementen.

Dank der vertikalen Beweglichkeit des Total-Jets kann man eine Massage des gesamten Rückens genießen oder ihn auf bestimmte Bereiche des Rückens richten.

**MASSAGE OF THE WHOLE BACK**

The second product of the Dnamik range from Waterfarm is the result of consumers' desire to make water massages a more enjoyable and dynamic experience. Most of the hydro therapy massage devices currently on the market make it possible to massage certain parts of the body in static mode only.

Total-Jet can massage the whole back while sitting comfortably in the pool or hydro massage unit thanks to its movement. It is designed for reinforced concrete swimming pools and pools made with pre-fabricated panels consequently broadening the product's market. Cutting-edge technology is used inside the unit.

Thanks to its vertical movement users can enjoy a massage all over the back and also choose a specific area for the Total-Jet to focus on.

[info@dnamik.com](mailto:info@dnamik.com) / [www.dnamik.com](http://www.dnamik.com)

**speck pumpen**  
VERKAUFSGESELLSCHAFT GmbH

**ORIGINALS HAVE MORE POWER**

Real professionals don't go for cheap copies, but have faith in true professional quality. Visit Speck Pumpen at the interbad in Stuttgart from 21 to 24 October 2014 and see the unique quality of our high-performance pumps for yourself.

Echte Profis stehen nicht auf billige Kopien, sondern vertrauen auf echte Profiqualität. Besuchen Sie Speck Pumpen vom 21.-24. Oktober 2014 auf der interbad in Stuttgart und überzeugen Sie sich persönlich von der einzigartigen Qualität unserer Hochleistungspumpen.

Speck Pumpen at the interbad  
Stuttgart | 21 - 24 October 2014  
Hall 4 | Stand D52

A true original:  
BADU 90 Eco VS

[www.speck-pumps.com](http://www.speck-pumps.com)

**HALL 6 STAND E51****PUMPE TRISTAR® JETZT AUCH ALS VSTD-VERSION ERHÄLTICH**

Neue Funktionen optimieren die Funktionen und die Leistung der Pumpe TriStar® VST, die nun in einer VSTD-Version vorliegt. Denn bisher ließ sich die Geschwindigkeit der Pumpe nur manuell oder über den integrierten Timer ändern. Von nun an ist es auch möglich, sie an ein externes Gerät anzuschließen, das die Pumpe ohne manuelles Eingreifen steuert: ein elektrisches Gehäuse oder eine Wärmepumpe zum Beispiel. Die leise und einfach zu bedienende Pumpe ist nach wie vor die ideale Lösung für große und mittlere Becken, da sie die Filterung großer Volumen meistert. Sie ermöglicht beträchtliche Stromeinsparungen, teils durch ihren elektronisch gesteuerten Dauermagnet-Synchronmotor, der über eine ausgezeichnete Leistung verfügt und weniger verschleißanfällig ist. Andererseits ist die Geschwindigkeitseinstellung präzise und in 10 U/Min-Intervallen programmierbar, je nach gewünschtem Programm, während die großen Geschwindigkeiten der Rückspülung vorbehalten sind. Sein extra großer Vorfilter ist mit einem transparenten Deckel ausgestattet, der es sowohl erlaubt, die wartungs- und Reinigungsfrequenz zu verringern, als auch zu erkennen, wann eine Reinigung des Kastens notwendig ist. Die Pumpe TriStar® VSTD verfügt über 4 Schwachstrom-Eingänge für den Anschluss an externe Geräte wie Poolroboter, Wärmepumpen, Rollläden... Hayward spricht von einer Amortisierungszeit für die Anschaffung von weniger als 3 Jahren bei einer Stromersparnis von bis zu 75 %. Eine genaue Berechnung ist online möglich, mithilfe des Energieeinspar-Simulators, der vom Hersteller auf seiner Website zur Verfügung gestellt wird: [www.hayward.fr/fr/espace-services/simulateur-economie-denergie](http://www.hayward.fr/fr/espace-services/simulateur-economie-denergie).

**THE TRISTAR® PUMP EVOLVES INTO A VSTD VERSION**

New features optimise the functioning and performance of the TriStar® VST pump transforming it into a VSTD. In fact, up to now, the pump speed was controlled manually or by means of an integrated timer. It is now possible to connect it to an external device that will drive the pump without manual intervention: an electric control unit or heat pump, for example. This low-noise, easy to operate pump is still considered ideal for medium and large pools, providing filtration for high flow rates. It helps to save energy, in part because of its synchronous permanent magnet motor with electronic AC commutation that provides excellent performance and is more resistant to wear. Moreover, its speed setting is accurate and programmable in steps of 10 RPM adapted to the desired program, high speeds being reserved for backwash. Its extra large pre-filter basket has a transparent lid, which helps reduce the frequency of cleaning and maintenance and to check whether the basket needs to be cleaned. The TriStar® VSTD pump has 4 digital dry contact inputs for external equipment connections, such as vacuum robot, heat pump, roller cover, etc. Hayward announces a return on investment in less than three years, with energy savings of up to 75%. This calculation can be done online using the energy savings calculator provided by the manufacturer: [www.hayward.fr/fr/espace-services/simulateur-economy-of-energy](http://www.hayward.fr/fr/espace-services/simulateur-economy-of-energy).

[contact@hayward.fr](mailto:contact@hayward.fr) / [www.hayward-schwimmbad.de](http://www.hayward-schwimmbad.de)

**A&B FEIERT 25-JÄHRIGE ERFAHRUNG IM VERKAUF VON WELLNESS-ACCESSOIRES**

Der US-amerikanische Hersteller von Wellness-Zubehör A&B Accessories weist auf die Bedeutung von Zusatzausrüstungen hin, um einerseits die Freude der Kunden an ihrem Wohlfühlbereich zu steigern und andererseits die Verkaufszahlen der Händler zu steigern. Das in Arkansas, USA, beheimatete Unternehmen A&B verkauft seit 1988 Ausrüstung und Zubehör für Wellnessbereiche. Zu seiner Produktpalette gehören modulare Einfassungen und Außenmöbel, die nach Angaben von A&B leicht zusammengesetzt sind und mit dem Ziel höchster Flexibilität konzipiert wurden. Die neue Hybrid-Linie des Unternehmens besteht aus Seiten- und Bodenflächen aus Polyethylen sowie aus Strukturflächen aus vorgefertigtem Rotholz. Das hoch dichte Polyethylen (HDPE) wird zu 100 Prozent aus recyceltem Plastik hergestellt, das mit einer Oberfläche in Holzoptik und einer widerstandsfähigen Lackierung versehen ist, die der Verkratzung vorbeugt. Das Unternehmen bietet eine fünfjährige Garantie bei Verschleiß und Abnutzung. HDPE ist in einer breiten Auswahl an Farbtönen erhältlich. A&B stellt ebenfalls ein-, zwei-, drei- oder vierstufige Treppen in offener oder geschlossener Ausführung her – die in zwölf verschiedenen Farbtönen und in unterschiedlichen Breiten von einem bis acht Meter erhältlich sind, sowie jeweils mit einem stabilen Geländer als Option. Eckstufen sind ebenfalls verfügbar und können mit einem exakten Radius geliefert werden.

**A&B HIGHLIGHTS 25-YEAR HERITAGE IN SELLING SPA ACCESSORIES**

US spa accessories manufacturer A&B Accessories is emphasising the importance of selling add-ons to improve users' enjoyment of their spa – as well as to improve dealer sales. Based in Arkansas, USA, A&B has been selling spa accessories and surrounds since 1988. Among its spa products are modular surrounds and outdoor furniture, which are said to be simple to assemble and are designed with maximum flexibility in mind. The company's new Hybrid line is made of high-density polyethylene for exposed and ground-contact surfaces and pre-finished redwood for structural areas. Its furniture-grade high-density polyethylene (HDPE) is made from 100% recycled plastic, with a wood grain texture and solid colour throughout which is said not to show scratches – a five-year warranty against deterioration and fading is offered. HDPE is available in a range of colours. A&B also manufactures one-, two-, three- and four-tier steps with an open or enclosed design – in 12 colours and in varying widths from 1 to 8m, and all come with sturdy handrail options. Corner steps are also available, and can be made to an exact radius.

[orderdesk@aandbaccessories.com](mailto:orderdesk@aandbaccessories.com) / [www.aandbaccessories.com](http://www.aandbaccessories.com)

**BARCHEMICALS PRÄSENTIERT DAS NEUE MODELL SMART TELEPOOL SAVE ENERGY**

Das italienische Unternehmen Barchemicals Group präsentiert seine neue Reinigungszentrale. Sie garantiert optimale Wasserqualität und übernimmt gleichzeitig die modulare Steuerung der Recyclingsysteme. Das erlaubt signifikante Energieeinsparungen. Ein LCD-Touchscreen ermöglicht die intuitive und einfache Kontrolle der Funktionen. Man kann sich schnell durch das Menü bewegen und gelangt ohne Umwege auf die gewünschten Seiten. Das System ist einfach einzustellen, und es lassen sich, je nach vorgeschriebenen Grenzwerten, individuelle „Alarm“-Benachrichtigungen programmieren. Die Daten können in einer Grafik verglichen und gespeichert werden.

Mittels Versand von Hinweis-SMS lassen sich die Einstellungen auch aus der Ferne regeln. Der Zugang ist durch eine aus drei Passwörtern bestehende Nutzererkennung gesichert. Die Anzeige ist in fünf Sprachen erhältlich: Italienisch, Englisch, französisch, Spanisch und Russisch.

Smart Telepool Save Energy ist das Vorzeigemodell der Linie Telepool, das über moderne kolorimetrische Kontrollsysteme (DPD) verfügt, um die chemisch-physikalischen Wasserparameter zu überprüfen - selbst während der Behandlung der „Break Points“: freies Chlor, Chlorverbindungen, Chlor gesamt, PH, Redox, Leitfähigkeit, Temperatur. Das System steuert und kontrolliert die angeschlossenen Dosierungselemente, um die Chlor- und PH-Werte konstant zu halten. Es ist ebenfalls in den Modellen Telepool LC und Telepool Professional und in den verschiedenen Versionen von Water Saving (Wassersparen) erhältlich sowie zur Messung von anderen antibakteriellen Stoffen (Brom, Sauerstoff, Kupfer), die als Alternativen zu Chlor eingesetzt werden.

**TELEPOOL SMART SAVE ENERGY, A NEW MODEL FROM THE TELEPOOL RANGE**

The Italian company, Barchemicals Group presents its new unit, ensuring optimal water quality by combining modular control of recycling systems, to obtain significant energy savings. The system has an LCD touch screen, offering interactive page management, in an intuitive and simplified format: it allows one to navigate the menu rapidly and access the required pages immediately.

Easy to program, one can also integrate customized alerts, based on the limits and reference values laid down by the most recent standards, to measure and record information via a graphic display, to manage the transmission of alerts through text messages and to fine-tune their settings

even by remote control. It is accessed by a secure login and 3-level password authentication.

The display is available in 5 languages: Italian, English, French, Spanish and Russian.

Smart Telepool Save Energy is the flagship product of the Telepool range, in other words, a result of the highly sophisticated colorimetric (DPD) technological systems for monitoring the chemical and physical parameters of water, even during "break-point" treatments: i.e., free chlorine, combined chlorine, total chlorine, pH, Redox, conductivity, temperature (in °C).

This system controls and regulates connected dosing systems, so that chlorine and pH values remain constant.

It is also available in the Telepool LC and Telepool Professional models and come in various Water Saving versions, and also for measuring other biocide alternatives to chlorine (Bromine, Oxygen, Copper).

[info@barchemicals.it](mailto:info@barchemicals.it) / [www.barchemicals.it](http://www.barchemicals.it)





## HALL 4 STAND A01

### TINTOMETER: POOLWASSERANALYTIK DER PREMIUMKLASSE

Tintometer hat die Poolwasseranalytik vereinfacht. Ein weiteres Gerät ergänzt jetzt die Lovibond PM600'er-Photometerserie. Das PM630 verfügt über eine Bluetooth-Funktion. So können Pool-Daten schnell und einfach auf Smartphone oder Tablet übertragen werden. Abgerundet wird das System durch die kostenlose Lovibond-App AquaLX, die die ermittelten Messergebnisse wesentlich schneller bewerten und verarbeiten kann und die grafische Auswertung unmittelbar vor Ort ermöglicht. Mittels GPS-Unterstützung von Smartphone oder Tablet erkennt AquaLX den genauen Ort der entnommenen Probe. Zusätzlich lassen sich weitere Informationen, wie der Probennehmer, hinzufügen. Mit der ergänzenden App PoolM8 gehören Unklarheiten und Fragen zur Wasserhärte der Vergangenheit an: Die – an sich komplexe – Berechnung des Langelier Index wird wesentlich vereinfacht und erfolgt nach Eingabe der Parameter automatisch. Beide Lovibond Apps stehen für Android und iOS Systeme zur Verfügung. Weitere Informationen zu den Lovibond Produkten gibt es unter [www.lovibond.com](http://www.lovibond.com)



### TINTOMETER:

#### FIRST RATE POOL WATER ANALYSIS

Tintometer has made pool water analysis easy. Another device has been added to the Lovibond PM600 photometer series: the PM630. With its Bluetooth function, pool water data can be quickly and easily transmitted via a Smartphone or tablet. The system is rounded off with the free Lovibond App, AquaLX, which can assess and process measurement results more quickly and produce the graphical evaluation on site, immediately. Using the GPS capacities of a Smartphone or tablet, AquaLX recognises the exact location of the sample. In addition, further information, such as the person taking the sample, can be added. With the supplementary app, PoolM8, uncertainties and questions concerning water hardness are a thing of the past. Calculation of the usually complex Langelier Index is simplified and takes place automatically once parameters have been entered. Both Lovibond apps are available for Android and iOS systems.

[sales@tintometer.de](mailto:sales@tintometer.de) / [www.lovibond.com](http://www.lovibond.com)

## HALL 6 STAND B78

### POOL TECHNOLOGIE – ÖKOLOGIE IM DIENST DES SCHWIMMBADS

Pool Technologie bietet innovative Lösungen an, die die Wartung des Schwimmbeckens bei gleichzeitiger Schonung der Umwelt ermöglichen. Seit 20 Jahren auf die Herstellung automatischer Wasserbehandlungssysteme spezialisiert, ist Pool Technologie bemüht, den Umweltschutz bei der Konzeption neuer Produkte zu berücksichtigen und ihn sogar ins Zentrum seiner Strategie der fortlaufenden Verbesserung seines Angebots zu stellen. Pool Technologie hat sich dem Ansatz einer Öko-Konzeption verpflichtet: hohe Qualität der Materialien, Reduzierung der Komponenten, Verbesserung der Rentabilität der Produkte, Reduzierung des Raumbedarfs, um den Transport zu optimieren... Die Idee dahinter lautet, weniger zu tun, doch dafür viel besser! Das Ergebnis sind langlebige, intelligente und immer leistungsstärkere Produkte! Bei öko-konzipierten Produkten bekommen Sie mehr fürs Geld und tun gleichzeitig etwas für den Erhalt unseres Planeten!

Die bei den beiden vergangenen Messen in LYON erhaltenen Auszeichnungen beweisen den absolut öko-innovativen Charakter von POOL TECHNOLOGIE. Die Bestseller: MINISALT®, JUSTSALT®, POOLSQUAD®.

### POOL TECHNOLOGY ECOLOGY AT THE SERVICE OF THE POOL

Pool Technology offers innovative solutions that facilitate pool maintenance while preserving the environment. Specializing in the manufacture of automatic water treatment systems for over 20 years, Pool Technology makes it a point to always take the environment into account and in fact has made it the core of its continuous improvement strategy.

Pool Technology is engaged in an eco-design approach: Quality of materials, reduction of the number of components, improvement in product performance, minimising volume to optimize transportation, etc. The idea is to do less but far better! The result is durable products that one can keep for a long time, intelligent products that are increasingly effective! With eco-friendly products, you get more for your money and ensure respect for the planet at the same time!

The various distinctions received during the last two LYON exhibitions recognize POOL TECHNOLOGY's resolutely eco-innovative qualities. Best sellers: MINISALT®, JUSTSALT®, POOLSQUAD®.



[contact@pool-technologie.fr](mailto:contact@pool-technologie.fr) / [www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

**FILTRATION SYSTEMS**  
WERKZEUGE FÜR IHR GESCHÄFT



**PUMPS**  
PUMPEN



**98%** OF HAYWARD® CUSTOMERS SATISFIED\*  
ZUFRIEDENE HAYWARD® KUNDEN\*

**COMFORT EQUIPMENT**  
KOMFORTAUSRÜSTUNGEN





**WATER TREATMENT / WASSERAUFBEREITUNG**



\* Study carried out in February 2014 on a sample of 500 customers Hayward®  
\* Februar 2014 Marktforschung mit 500 Hayward® Kunden



DO NOT MISS THE  
**NEW PRODUCTS**  
2014 / 2015

**HAYWARD INVITES YOU TO**

**STAND 6E51**

**HAYWARD GIBT IHNEN**

**TERMIN STAND 6E51**

**2014-2015 NEUHEITEN ZU SEHEN !**

**The secret for a successful pool**

**Das Geheimnis für einen perfekten Pool**

[www.hayward.fr/en](http://www.hayward.fr/en)

[www.hayward-schwimmbad.de](http://www.hayward-schwimmbad.de)

**7 GOOD REASONS FOR COMING ON OUR STAND**

- ✔ Hayward® is the world leader in swimming pool equipment
- ✔ Hayward® has the largest range of products on the market
- ✔ Hayward® has had a global market presence for over 50 years.
- ✔ Hayward® can boast the irreproachable quality of its products
- ✔ Hayward® is the manufacturer at your service, with technical advisors ready to help you
- ✔ Hayward® has a complete website offering you a wide range of services
- ✔ Hayward® is a brand that takes care of its customers, offering promotions and REAL added extras!

**7 ECHE GRÜNDE UNSEREN STAND ZU BESUCHEN**

- ✔ Hayward® Weltleader in Filteranlagen und Ausrüstungen für Becken
- ✔ Hayward® das grösste Angebot des Marktes
- ✔ Hayward® hat eine globale Marktanwesenheit seit mehr als 50 Jahren gehabt
- ✔ Hayward® bietet eine untadelige Produktqualität
- ✔ Hayward® ein Hersteller an ihrer Verfügung mit einem effizienten Kundendienst
- ✔ Hayward® bietet ihnen eine vollständige Internet Seite
- ✔ Hayward® eine Name die auf ihre Kunden aufmerksam ist und weiss wie echte Vorteile anzubieten!

### DIE WHIRLPOOL-FAMILIE CALDERA

Die Caldera® Whirlpools bilden eine Familie aus drei exzellent ausgestatteten Whirlpool-Serien. Die Serie Utopia zählt 4 Modelle mit 6 bis 8 Plätzen, die mit 43 bis 74 Düsen – für das größte Modell, Cantabria™ – ausgestattet sind. Exklusive Funktionen wie das Heiz- und Durchflusssystem EnergyPro™, das integrierte System zur Wasserbehandlung FROG™, die Hot Tub Circuit Therapy™ und das praktische LCD-Bedienungsdisplay Advent™ vervollständigen die Besonderheiten dieser Linie. Die Serie Paradise besteht aus 4 Whirlpool-Modellen für 3 bis 7 Personen. Sie bieten eine ganze Reihe an Optionen und Hightech-Funktionen, etwa die Acquarella™ Kaskaden, das Audiosystem Aquatic Melodies Bluetooth, vielseitige LED-Beleuchtung... Die Serie Vacanza wiederum bietet die größte Auswahl der Marke an therapeutischen Vorzügen. Besonderen Wert wurde hier auf die Anordnung der Düsen gelegt. Vier Modelle für 2 bis 6 Personen, einige mit 1 oder 2 Liegeplätzen, sorgen für höchsten Komfort und entspannende Hydromassagen.

Alle Caldera-Whirlpools sind mit dem Fibercor™-Verfahren wärmeisoliert. Seine wollähnlichen Fasern verteilen sich gleichmäßig und dichten so die Ritzen des Whirlpools vollkommen ab. Diese Fasern sind vier Mal dichter als der bei den meisten Whirlpools verwendete Schaum und sorgen auf diese Weise für eine größtmögliche Energieeffizienz des Whirlpools – und für geringere Betriebskosten. Das Material wird nicht aus Erdöl gewonnen und besteht zu 25 % aus recycelten Stoffen, weshalb es besonders umweltfreundlich ist.



Utopia

### HALL 8 STAND E38

#### THE CALDERA SPAS FAMILY

Caldera® spas offers a three-series family of extremely well equipped spas. The Utopia series consists of 4 models that can accommodate 6 to 8 people, with its largest model, the Cantabria™, fitted with 43-74 jets. Exclusive features such as the EnergyPro™ heating and circulation system, the FROG™ integrated water treatment system, Hot Tub Circuit Therapy™ and the user-friendly Advent™ LCD control panel combine to complete the high quality of the line. The Paradise series consists of four spa models for 3-7 people. It offers a range of high-tech options and features such as Acquarella™ cascades, Aquatic Melodies Bluetooth audio system, and multi-zone LED lighting. As for the Vacanza series, it offers the widest range of therapeutic benefits in the brand. Particular attention was paid to the configuration of the jets. Four spas accommodating 2 to 6 people, some with

1 or 2 lounge seats, vie with each other in comfort and hydro-massages. All the Caldera spas use the Fibercor™ insulation process. Its fibres, resembling wool, disperse evenly and fill the hollow air spaces of the spa perfectly. Four times denser than the foam commonly used in most spas, these fibres maximize the energy efficiency of the spa and bring down its operating costs. Non-petroleum based, reusable, it is made from 25% recycled material and is therefore safer for the environment.

[CalderaEU@watkinsmfg.com](mailto:CalderaEU@watkinsmfg.com) / [www.calderapromises.com](http://www.calderapromises.com) / [www.calderaspas.co.uk](http://www.calderaspas.co.uk)



### BLADE LIGHT: EINE SCHWIMMBADLAMPE IN LINEAREM UND ELEGANTEM DESIGN

Die Lampe Blade Light von POOL'S ist eine raffinierte und innovative Lösung mit modernsten technischen Eigenschaften, die auf ihrem neuartigen Diffusionssystem des Lichts beruhen. Denn das von ihr ausgestrahlte Licht wird nicht punktuell erzeugt, sondern durchquert eine matte Oberfläche, die eine Art "Lichtwelle" und so eine intensivere Beleuchtung erzeugt. Das RGB (Rot, Grün, Blau)-Beleuchtungssystem der Lampe erlaubt außerdem die Kreation verschiedener und individuell gestaltbarer Farbeffekte. Mithilfe einer einfachen Fernbedienung ist es möglich, die Farben und Lichteffekte ganz nach Wunsch auszuwählen: übergehend, abwechselnd, in Impulsen usw. Glas und Metall, die herkömmlicherweise für Poolbeleuchtungen verwendet werden, sind durch PMMA ersetzt – ein thermoplastischer, transparenter Kunststoff, der dank seiner hervorragenden optischen und wasserabweisenden Eigenschaften Licht effizienter diffundiert als Glas. Außerdem besteht das Innere der Lampe anstatt aus Aluminium als elektrischem Leiter aus einem Spezialplastik, das den Strom mittels Thermotransfer leitet. Dank seiner Form kann die längliche Lampe sowohl vertikal als auch horizontal an der Beckenwand angebracht werden. Das Gehäuse ist in Schwarz oder Weiß erhältlich, mit weißen oder farbigen LED-Leuchten. In der Standardausführung sind 3 Beleuchtungsarten möglich: Umgebungs- oder Zentralbeleuchtung oder beide zusammen. Die Lampe kann in allen Beckenarten eingesetzt werden: private Pools, Hotels, Fitness- und Wellness-Zentren.

### BLADE LIGHT: LINEAR AND ELEGANT POOL PROJECTORS

The Blade Light projector, from POOL'S, is a sophisticated and innovative solution with avant-garde technical features based on its light-diffusion system. In fact, the light that it diffuses is not emitted sporadically, but through an opalescent surface, turning it into a kind of "blade of light" to provide greater light intensity. The RGB (Red, Green, Blue) lighting system of the projector can create various other effects and variations of colour that are customizable. Using the remote control, you can easily choose the colours and types of light-play effects: fadeout, alternating, pulsating, etc. The glass and metal usually used for lighting pools are replaced by PMMA, a transparent thermoplastic that, thanks to its excellent optical qualities and high permeability, diffuses light more efficiently than glass. Furthermore, the interior of the projector is composed of tubing in a special plastic with heat transfer, instead of aluminium. Thanks to its shape, the linear projector can be positioned horizontally or vertically on the pool wall. The casing comes in black or white, with white or coloured LEDs. Three types of lighting are available in the standard version: perimeter, central or both simultaneously. It can be installed in any pool configuration, private pools, hotels, fitness centres, wellbeing centres, etc.

[info@pools.it](mailto:info@pools.it) / [www.pools.it](http://www.pools.it)

### AUF DEM PFAD DER QUALITÄT UND DES BESONDEREN

Als Spezialist für die Herstellung von Linern und Abdeckungen für Pools hat LINOV großartige Ergebnisse im weltweit bedeutendsten Markt für Schwimmbäder erzielt. Die mit neuester Technologie ausgestatteten Produktionsanlagen des Unternehmens zählen derzeit zu den besten ihrer Art in Europa. Dank der Firmenphilosophie, die die Qualität der besten Liner und PVC-Folien (von RENOLIT) mit attraktiven Preisen, hoch qualifizierten Mitarbeitern und erstklassiger Technologie kombiniert, war es möglich, einen weiteren Schritt in Richtung Wachstum und Erfolg zu gehen und auf einem der anspruchsvollsten Märkte der Branche erfolgreich zu sein: Frankreich. Linov konzentriert sich auf die wahren Bedürfnisse der Branchenvertreter, die von der Qualität der von ihnen gekauften Produkte abhängen, und bietet deshalb einen Spitzenservice an, der durch die große Produktionskapazität des Unternehmens, sehr kurze Lieferzeiten (2 Wochen das ganze Jahr hindurch), einen durchgehenden technischen Service sowie die Fähigkeit gekennzeichnet ist, extrem komplizierte Liner, verstärkte PVC-Folien und Abdeckungen zu sehr konkurrenzfähigen Preisen herzustellen. Der normale Lieferservice wird durch einen EXPRESS-Service vervollständigt, der eine Lieferzeit von 48 Stunden für Liner-Anfragen bietet.

### IN THE PATHWAY OF QUALITY AND EXCELLENCE

Specialized in the production of liners and covers for swimming pools, LINOV has achieved great results in the world's most relevant markets for swimming pools. With an industrial unit equipped with the most advanced technology and highly qualified personnel, the company currently has been using one of the most advanced units of its kind in Europe. With a philosophy that combines the quality of the world's best liners and PVC's (from RENOLIT), competitive prices, highly specialized professionals and top technology, it was able to set out on the path of growth and success that enabled it to succeed even on the most demanding markets of this sector, such as the French one.

Focusing on the real needs of the professionals who depend on the quality of the products they buy, Linov provides high quality service enabled by high production capacity and characterized by very short response times (2 weeks all year round), permanent technical support, capability of producing highly complex liners and very competitive prices of liners, reinforced PVC and covers. The regular service is completed by EXPRESS service offering 48 hours response time to liner requests.



[info@linov.pt](mailto:info@linov.pt) / [www.linov.pt](http://www.linov.pt)

**SHOTT**  
INTERNATIONAL

Shott International Srl  
Via delle Pezze, 35 - Cittadella - Italy

Tel +39 049 9401150 - Fax +39 049 9409140

VISIT OUR NEW WEB SITE [www.shott.it](http://www.shott.it)

WE ARE GLAD TO INTRODUCE YOU OUR NEW BRAND:

A new serie of sand filters ...

- More compact,
- More elegant,
- With easier installation,
- Stronger and more reliable



**SHOTT**  
INTERNATIONAL  
PREMIUM

Advertorial

**HALL 4 STAND C34****HUGO LAHME ZEIGT INNOVATIONEN AUS ENNEPETAL ZUR INTERBAD**

Die Hugo Lahme GmbH, Hersteller hochwertiger Schwimmbadtechnik und –ausstattung präsentiert auf der Interbad in Halle 4, Stand 4C34, zahlreiche Neuheiten der Marken FitStar®, VitaLight®, AllFit® und SpringFit®

**HUGO LAHME: NOVELTIES IN SWIMMING POOL TECHNOLOGY**

Hugo Lahme GmbH – leading manufacturer of swimming pool technologies and equipment – presents its latest innovations. This will include many novelties from the brands FitStar®, VitaLight®, AllFit® and SpringFit®. Here are some of the highlights to be introduced in Stuttgart

**FitStar®**

Das absolute Messehighlight sind die zwei neuen Gegenstromschwimmanlagen Essence und Evolution, die in ihren Serienversionen das erste Mal weltweit in Stuttgart präsentiert werden. Mit einfacher Bedienung, formschönen Designs und modernster Technik stellen beide Anlagen eine sinnvolle Ergänzung des bestehenden Programms an Gegenstromanlagen dar. Ebenfalls werden die neuen Piezoschalter für Wasserattraktionen gezeigt, die die bestehenden PN- und Sensorschaltersysteme komplettieren.

The trade fair's absolute highlights are Essence and Evolution, two new counter-current swimming systems whose series production versions will be presented in Stuttgart for the very first time in the world. With their easy operation, elegant design and cutting-edge technology, both systems provide a meaningful augmentation of the existing range of counter-current swimming systems. Also to be presented are the new piezo switches for water attractions, completing the existing PN and sensor switching systems.

**VitaLight®**

Ein repräsentativer Querschnitt der POWER LED 2.0 Scheinwerfer für den öffentlichen Bereich wird ausgestellt. Mit innovativer Zweidrahttechnik und hoher Lichtausbeute und Farbbrillanz sind die Highend-Scheinwerfer aus Ennepetal ein Muss für den energieeffizienten und atmosphärischen Betrieb von Schwimm- und Sportbädern sowie Thermen.

A representative cross section of the POWER LED 2.0 spotlights for the public sector will be presented. Their innovative two-wire technology, high light yield and colour brilliance make these high end spotlights from Ennepetal a must for the energy-efficient and atmospheric operation of swimming and sports pools, as well as thermal baths.

**AllFit®**

Hugo Lahme zeigt die neuen quadratischen Einlaufdüsen, die in Ergänzung zu den bestehenden runden Versionen mehr Gestaltungsspielraum in Schwimmbecken bieten. Sie sind die optimale Ergänzung zu viereckigen Unterwasserscheinwerfern und Beckenkomponenten.

Hugo Lahme will be showing the new square inlet nozzles, expanding the design options available for swimming pools over and beyond the existing round versions. An ideal complement for rectangular underwater spots and pool components.

**AngelEye®**

Hugo Lahme stellt deutschlandexklusiv ein neues Unterwasser-Beobachtungssystem für Hotel- und Privatbäder vor, bei dem keine permanente Beckenaufsicht zur Verfügung steht. Die verbaute Kamera verfügt über eine eigene IP-Adresse, mittels derer sich die Nutzer beispielsweise über PC oder Smartphone jederzeit einen Überblick über den eigenen Pool verschaffen können.

As an exclusive for Germany, Hugo Lahme will be presenting a new underwater monitoring system for hotel pools and private pools where continuous supervision is not available. The integrated camera has its own IP address, enabling users to gain an overview of their pools at any time by way of their PC or smart phone, for example.

Hugo Lahme beteiligt sich auch dieses Jahr wieder an der Sinnflut Kooperation und beleuchtet den Gemeinschaftsstand in Halle 6, Stand 6A34. Die Kooperation zeigt dort ein ganzheitliches Sinnerlebnis für Pools, das deutlich macht, was heute an Atmosphäre und Ambiente machbar ist.

Hugo Lahme will also be taking part in this year's "Sinnflut" cooperation, lighting the shared booth, no 6A34 in hall 6. This is where the team effort will show a total sensual experience for pools, highlighting the possibilities available today in terms of atmosphere and ambience.

[www.lahme.de](http://www.lahme.de) / [info@lahme.de](mailto:info@lahme.de)

**HALL 4 STAND B01****PAHLÉN PRÄSENTIERT MINIMASTER FÜR PRIVAT GENUTZTE POOLS**

Der schwedische Spezialist für Poolzubehör, Pahlén, hat MiniMaster auf den Markt gebracht – eine intelligente Mess- und Regeleinheit, die die Wasserqualität ständig überwacht und die automatische Dosierung von Chemikalien vornimmt.

MiniMaster misst und kontrolliert die Chlor- und pH Werte im Wasser mit zwei unterschiedlichen Elektroden. Die laufenden Messergebnisse werden auf einer elektronischen Kontrolltafel mit sieben verschiedenen LEDs – in grün, gelb oder rot – angezeigt. Grünes Licht bedeutet, der Nutzer kann sich im Pool bei kristallklarem Wasser entspannen. Bei gelbem oder rotem Licht ist es Zeit, die Chemikalien für den Pool zu dosieren.

"MiniMaster ist ein neues Produkt, mit dem Pahlén das Ziel einer umweltfreundlichen, kostengünstigen und sorglosen Pool-Nutzung für den Poolbesitzer erreichen will. MiniMaster erfüllt die Kundenwünsche nach einer geschickten und effizienten Lösung für ein modernes Haus", sagt Gunnar Samuelsson, Verkaufs- und Marketingmanager bei Pahlén.

**PAHLÉN PRESENTS MINIMASTER FOR PRIVATE POOLS**

Swedish pool equipment specialist Pahlén has launched the MiniMaster - an intelligent measurement unit for continuous monitoring of water quality and automatic dosing of chemicals in the swimming pool.

MiniMaster measures and controls chlorine and pH levels in the pool water using two independent electrodes. Current measurements are presented on an electronic control panel with seven LEDs showing green, yellow or red light. Green light and the user can relax and enjoy the pool in perfect balance with crystal clear water. If it lights up yellow or red, it is time to dose chemicals in the pool.

"MiniMaster is a new product that is part of Pahlén Pool System with the intention of creating an environmentally friendly, cost-effective and trouble-free pool ownership. MiniMaster fulfills the pool owner's wants and needs of a smart and efficient solution for a modern home", said Gunnar Samuelsson, Sales & Marketing manager of Pahlén.

[info@pahlen.se](mailto:info@pahlen.se) / [www.pahlen.com](http://www.pahlen.com)

SCP EUROPE

interbad

STAND 6D09

WIR UNTERSTÜTZEN SIE MIT UNSEREM SERVICE

SCHWIMMBAD-, WELLNESS- UND WASSERPFLEGE

INTERBAD - MESSE STUTTGART

INTERBAD - 21 TO 24 OF OCTOBER 2014

[www.scpeurope.de](http://www.scpeurope.de)

[www.acti-chemical.com](http://www.acti-chemical.com)

[Info.de@scppool.com](mailto:Info.de@scppool.com)

### "INNOVATIVE POOLPUMPEN-TECHNIK" SPART 1000 € PRO JAHR

Die britische Mega Pool Saver Ltd hat den Mega Pool Saver vorgestellt, ein kompaktes, nutzerfreundliches Energiespargerät für Pools, das über eine innovative Motor-Kontrolltechnik verfügt und Poolinhabern in Europa bis zu 1000 € pro Jahr sparen soll.

*"Ein hoher Prozentsatz der Poolinhaber benutzt Pumpen mit fester Drehzahl und verbraucht so unnötig viel Strom, was tausende Euro kostet",* erklärt James McClean, der geschäftsführende Direktor von Mega Pool Saver. *"Ohne ihre vorhandene Poolpumpe gegen eine viel teurere Pumpe mit variable Drehzahl austauschen zu müssen, können die Nutzer ihren Energieverbrauch um bis zu 80 % reduzieren, indem sie sie einfach an den Mega Pool Saver anschließen."*

Der Mega Pool Saver ist nach Schätzungen mit 95 % der europäischen Pumpen mit fester Drehzahl bis zu 1,1 kW oder 1,5 PS kompatibel. Sein eingebauter Timer ermöglicht die Programmierung von vier Zeitintervallen mit einer Auswahl von mehr als 30 programmierbaren Geschwindigkeiten. Der solchermaßen besser regulierte Durchfluss soll auch dabei helfen, Abnutzung und Verschleiß der Poolpumpe zu verringern, ihre Lebensdauer zu verlängern und die Pumpgeräusche zu verringern.



### "CUTTING-EDGE POOL PUMP TECHNOLOGY" SAVES 1000€ PER YEAR

UK-based Mega Pool Saver Ltd has announced the Mega Pool Saver, a compact, user-friendly pool energy-saving device that capitalises on cutting-edge motor control technology and is claimed to save European pool owners up to 1000€ per year.

*"With a large percentage of pool owners using single-speed pumps, they are consuming high amounts of electricity unnecessarily, and costing themselves thousands,"* says Mega Pool Saver managing director James McClean. *"Without replacing their existing pool pump with a much more expensive variable-speed pump, these same pool owners can reduce their energy consumption by up to 80%, simply by plugging it into the Mega Pool Saver."*

The Mega Pool Saver is reckoned to be compatible with 95% of European single-speed pumps up to 1.1kW or 1.5hp. Its built-in timer offers the flexibility to set four time periods with a choice of over 30 programmable speeds. The more regulated flow is also claimed to reduce wear and tear on the pool pump, extending its life as well as reducing pump noise levels.

[info@megapoolsaver.co.uk](mailto:info@megapoolsaver.co.uk) / [www.megapoolsaver.co.uk](http://www.megapoolsaver.co.uk)

### HALL 4 STAND A12

### MAGNAPOOL™ FÜR KRISTALLKLARES UND SANFTES WASSER

Für alle, die Wert auf ein angenehmes Badeerlebnis legen, ist MagnaPool™ die passende Lösung. MagnaPool™ bereitet das Wasser überwiegend mithilfe von Magnesium umweltschonend auf. Die Entwicklung von MagnaPool™ basiert auf der einfachen Idee, ein Schwimmbad in Harmonie mit der Natur zu betreiben. Die revolutionäre Zusammensetzung der Mineralien schafft ein Poolwasser, das eine gesündere und umweltfreundliche Alternative zu herkömmlichen Salzwasser- oder Chlor-Pools ist. Das behandelte Wasser ist optisch klar und fühlt sich auf der Haut angenehm und sanft an. Es wirkt belebend und entspannend zugleich und steigert das Wohlbefinden.



### MAGNAPOOL™ – FOR CRYSTAL CLEAR AND HEALTHY WATER

For people who value a comfortable bathing experience, MagnaPool™ is the right solution. MagnaPool™ treats the water in an environmentally-friendly way, mainly with the use of magnesium. MagnaPool's development is based on the simple idea of operating a swimming pool in harmony with nature. The revolutionary association of minerals creates pool water that is a healthier and environmentally-friendly alternative to conventional salt water or chlorine. The treated water is optimally clear and feels comfortable and smooth on the skin. It has a stimulating and relaxing effect at the same time and enhances well-being.

[info@zodiac-pool-deutschland.de](mailto:info@zodiac-pool-deutschland.de) / [www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

### BARRIERFLEX CDS®: EINE ECHTE REVOLUTION IN DER WELT DER SCHWIMMBAD-SCHLÄUCHE

FITT® Laboratories haben Barrierflex CDS® entwickelt, den ersten Spiralschlauch für Schwimmbäder, der unempfindlich gegen die Zersetzung durch chlorhaltiges Wasser ist. Das Produkt vereint zwei patentierte Hi-Fitt®-Technologien in einem einzigen Schlauch: eine steife Spiralstruktur, die mit einer Antibruch-Sperre umgeben ist (Spiral Protection Barrier® Patent) und so eine exzellente Dichtheit und Widerstandsfähigkeit gegen Oberflächenbelastungen aufweist. Der eigens neu entwickelte, innen anliegende Chlorine Defence System® PVC-Film bietet einen wasserdichten Schutz gegen Zersetzung durch chlorhaltiges Wasser. Damit ist die mechanische und thermische Widerstandsfähigkeit fünfmal größer als bei herkömmlichen Schläuchen, die besseren physikalischen und mechanischen Eigenschaften sorgen für eine gleichmäßige und langfristige hohe Leistungsfähigkeit. An Materialproben dieses Produkts durchgeführte Labortests zeigten, dass der CDS-Schutzfilm eine elfmal geringere Wasserabsorption im Vergleich mit anderen auf dem Markt erhältlichen PVC-Produkten sowie einen großen Fortschritt im Bereich Bruchfestigkeit und Dehnbarkeit garantiert. Dank Barrierflex CDS®, der Lösung der Marke Hi-Fitt®, stellen die Beschädigung der inneren Schlauchschicht durch den Durchfluss von chlorhaltigem Wasser und ein daraus resultierendes Anschwellen, Brüche durch Dehnungs- und Kompressionsbelastungen der unteren Schlauchschichten sowie die progressiv sich verschlechternde Leistungsfähigkeit des Schlauches durch den Durchfluss von Heißwasser kein Problem mehr dar. Barrierflex CDS® eliminiert alle Nachteile der Nutzung von Standard-Schläuchen in Schwimmbad- und Whirlpool-Bereichen.



### BARRIERFLEX CDS®: A GENUINE REVOLUTION IN THE WORLD OF SWIMMING POOL HOSES

FITT® Laboratories have developed Barrierflex CDS®, the first swimming pool spiral hose capable of resisting corrosion by chlorinated water. This product combines two Hi-Fitt® patented technologies in a sole hose: a rigid spiral shape covered by an anti-cracking barrier (Spiral Protection Barrier® patent) ensuring excellent seal and resistance to subsurface stress and the special newly formulated internal PVC Chlorine Defence System® film which provides watertight protection against corrosion by chlorinated water.

Mechanical and thermal resistance is supposed to be five times greater than standard hoses, superior physical/mechanical characteristics and consistent, long-lasting high performance. Laboratory tests conducted on samples from this product show that the CDS protective film guarantees 11 times less water absorption compared to other PVC products available on the market, as well as a major improvement in terms of ultimate tensile stress and ultimate elongation. Erosion of the internal hose layer due to the flow of chlorinated water with subsequent swelling, breakages due to dilation and compression stress exercised by the subsurface, progressive loss of hose performance determined by the passage of time and the flow of hot water are no longer a problem thanks to Barrierflex CDS®, the solution Hi-Fitt® branded, which eliminates every inconvenience regarding the use of standard hoses in swimming pool and spa supply systems.

[info@hifitt.com](mailto:info@hifitt.com) / [www.hifitt.it](http://www.hifitt.it)



**Innovation und Wachstum - wachsen auch Sie mit uns**  
Qualität und Fairplay sind die Grundlage für das Vertrauen unserer Kunden



**LifeAGE® UV**  
Ein Durchbruch  
in der UV Technologie

Besuchen Sie uns  
Visit us **STAND 6E33**  
**interbad**

*Wir suchen  
Vertriebshändler.*

[www.lifetechozone.com](http://www.lifetechozone.com)  
[sales@lifetechozone.com](mailto:sales@lifetechozone.com)



## DANTHERM SCHWIMMBAD-ENTFEUCHTER BIETEN EINEN "FAST LAUTLOSEN BETRIEB" UND EINE VARIABLE INSTALLATION

CDP, die Schwimmbad-Entfeuchter-Serie von Dantherm, ist vollautomatisch, wird elektronisch kontrolliert, verfügt über einen eingebauten Feuchtigkeitsregler und arbeitet extrem leise. Ein übersichtliches Display zeigt den Stand der Entfeuchtung an, zudem ist eine Enteisungsfunktion in das elektronische Kontrollelement integriert.

Die CDP (T) Entfeuchter werden in separaten Technikräumen aufgestellt und nehmen so keinen Platz am Schwimmbecken weg; außerdem werden die Betriebsgeräusche von den Wänden absorbiert. Sie können mit einem Schlauch-Set geliefert werden, das Zubehör und ein Abluftgitter enthält. Die Installation ist variabel und kann sowohl an der Wand als auch am Boden erfolgen.

Die CDP Schlauch-Entfeuchter sind für den Einsatz in größeren privaten Pools, öffentlichen Schwimmbädern, Whirlpools und Umkleiden konzipiert. Die Modelle sind sehr flexibel in der Installation, da ihr Kontrollelement und andere Teile von einer Seite auf die andere verschoben werden können.

Für die Modelle ist eine breite Auswahl an Zubehör erhältlich, die den individuellen Bedürfnissen gerecht wird. Dazu gehören unter anderem eine Heizspule, eine Frischluft-Verbindung, ein Set zur Wandbefestigung, ein Antivibrations-Set zur Bodenbefestigung, ein Entfrosts-Set und ein Set für Überwachungsfehler. Schließlich erlaubt ein wassergekühlter Kondensator, überschüssige Wärme zum Beheizen des Pools oder der sanitären Einrichtungen zu nutzen.

## DANTHERM POOL DEHUMIDIFIERS OFFER "NEAR-SILENT OPERATION" AND INSTALLATION FLEXIBILITY

Dantherm's CDP range of pool dehumidifiers is fully automatic, with electronic control and a built-in adjustable hygostat, and extremely quiet operation is claimed. A clear display indicates the current status of operation, and defrosting is incorporated in the electronic control.

The CDP (T) dehumidifiers are installed in adjacent plant rooms, so the units do not take up room around the pool, and operational noise is absorbed by the wall. They can be delivered with a through-wall sleeving kit including supply and return air grilles. Installation is flexible, and can be on the wall or floor.

The ducted CDP dehumidifiers are designed for use in larger private pools, commercial swimming pools, spas and changing rooms. These models are highly flexible to install, with the control panel and other components being moveable from one side to the other.

A range of accessories is available to meet individual requirements. These include a heating coil, fresh air connection, wall mounting kit, anti-vibration floor mounting kit, defrosting kit and failure monitoring kit. Finally, an optional water-cooled condenser allows excess heat to be used for pool or sanitary water heating.

[info@dantherm.com](mailto:info@dantherm.com) / [www.dantherm.com](http://www.dantherm.com)

## I-JET – DIE REGENDUSCHE, DIE "VERSCHWINDET"

Waterfarm, ein vor kurzem gegründetes italienisches Unternehmen, das sich der Produktion und dem Vertrieb von hoch technologischen Produkten für die Wellness-Branche verschrieben hat, präsentiert sein erstes Produkt aus der Serie Dnamik. Der I-Jet ist eine Regendusche, die sich dank eines Zaubersystems selbst ausschaltet und so im Boden "verschwindet", sobald sie nicht mehr benutzt wird. Damit begrenzt sie die architektonischen und bautechnischen Probleme, die durch eine herkömmliche, in der luxuriösen Umgebung eines Pools eingebaute Dusche verursacht werden. Die Dusche kann in Pools aus Stahlbeton oder aus vorproduzierten Fertigwänden ebenso installiert werden wie in bereits vorhandenen Schwimmbecken, was den Markt für das Produkt erweitert. Für die Einbauwanne kann man zwischen rostfreiem Stahl AISI 316 oder Polyethylen wählen, die sich allen erdenklichen Anforderungen anpassen, sei es im Bereich Nutzung, Konzeption oder Realisation. Alle mechanischen und elektronischen Komponenten sind in das Gerät integriert, das so gestaltet ist, dass es schnell und einfach ausgebaut werden kann, um es zu warten oder im Winter an einem trocknen Ort zu lagern. Die obere Düse kann durch verschiedene Typen von Massagedüsen ersetzt werden. Dynamic I-Jet kann am Beckenrand oder als vollkommen integrierte Dusche eingebaut werden. Der Flansch aus rostfreiem Stahl AISI 316 kann individuell gestaltet werden, etwa mit der Gravur eines Namens oder des Logos eines Unternehmens.



## I-JET – "DISAPPEARING" DRENCH SHOWER



Waterfarm, a recently created Italian company whose mission is projecting and manufacturing high-technology products in the wellness industry, presents its first product of the innovative range Dnamik. I-Jet is a dynamic cervical shower that closes up by means of a movement system enabling it to "disappear" into the floor when not being used and thus minimise the architectural and physical inconvenience that a standard cervical shower causes in a luxurious setting next to a pool. It can be installed in reinforced concrete

swimming pools and in pools made with pre-fabricated panels as well as in pools already in place consequently broadening the product's market. The recess housing is made with AISI 316 stainless steel. All the mechanical and electronic components have been installed inside the unit designed in such a way as to be removed quickly and easily for maintenance purposes or to be put "in storage" during winter. The upper nozzle of the water jet can be replaced allowing different types of massaging jets to be fitted. Dnamik I-Jet can be installed both on the edge of the pool or completely immersed. The finish flange, made of AISI 316 stainless steel, can also be personalized with the name or the corporate logo engraved on it.

[info@dnamik.com](mailto:info@dnamik.com) / [www.dnamik.com](http://www.dnamik.com)

**Es gibt ein Pool Blaster Batterie angetriebene Vakuuum für jeden Pool, Spa-Budget!**  
Schnurlos, aufladbare und einfach zu bedienen

**There's a Pool Blaster® Battery Powered Vacuum For Every Pool, Spa & Budget!**  
Cordless, Rechargeable and Easy To Use

**POOL BLASTER® MAX**

Zusätzliche Leistung für tiefe Reinigung mit seinem Super-High-Flow-Pumpe in der Maschine. Der effektivste Weg, es zu reinigen einen Pool oder im Spa.

Extra power for deep cleaning with its Super-High Flow pump located in the machine. The most effective way there is to clean a pool or spa.

**POOL BLASTER® CATFISH**

Diese Mighty Mite mit seinen Hochleistungspumpe packt die größte der Kosmos in jedem Pool, Spa oder Whirlpool.

This mighty mite with its High-Flow pump tackles the largest of messes in any pool, spa or hot tub.

**POOL BLASTER® AQUA BROOM**

Aqua Broom hat außergewöhnliche Leistung für gründliche Reinigung-ups von nahezu allen Wasseranwendungen ... Kissen / Planschbecken, Spas, Whirlpools und Brunnen.

Aqua Broom has extraordinary power for thorough clean-ups of virtually any water application... kiddy/wading pools, spas, hot tubs and fountains.

**POOL BLASTER® SPAVAC**

Der Pool Blaster SpaVac bietet Besitzern die Möglichkeit, die Wasser in ihren Spa oder Whirlpool mikrofilter beim Entfernen der kleinste Schmutz und Ablagerungen.

The Pool Blaster SpaVac offers owners the opportunity to microfilter the water in their spa or hot tub, while removing the smallest dirt and debris.

**Besuchen Sie für weitere Informationen uns im Web oder kontaktieren Sie uns per e-mail**  
For more information see us on the web or contact us by e-mail

[www.WaterTechCorp.com/discover](http://www.WaterTechCorp.com/discover)

[International@WaterTechCorp.com](mailto:International@WaterTechCorp.com)

## NEUES FÜR DIE WASSERBEHANDLUNG IN SPAS

Nach 3 Jahren der Entwicklung und 2 Jahren Genehmigungszeit ist das innovative Produkt NEWATER ab sofort erhältlich. 40 Test-Spas haben das System erfolgreich getestet und die ersten Kaufverträge werden derzeit abgeschlossen. NEWATER erlaubt es, auf alle herkömmlichen chemischen Produkte völlig zu verzichten und erreicht dank seiner mechanischen Funktionsweise eine große Zuverlässigkeit. Basis des Produkts sind die aktiven Keramiken CARDPOOL, deren Oberflächen dank der Nanotechnologie CARDPOOL, die international patentiert ist, antibakteriell wirken. Die Oberfläche dieser Keramiken, behandelt und antibakteriell, verfügt über elektronisch entladene Zonen, um die meisten Mikroorganismen abzutöten, mit denen sie in direkten Kontakt kommen, und das mit einem Wirkungsgrad, der in einigen Fällen 99,9999 % übersteigt. Diese elektronische Oberflächenentladung wird durch zwei Nano-Schichten von Oxiden und Salzen erreicht, die sich in bestimmten Proportionen und räumlichen Anordnungen auf folgende Weise beeinflussen können: Die erste Schicht, die man "Akzeptorschicht" nennt, zieht die Elektronen der Oberflächenschicht an, die "aktive Oberfläche" genannt wird, und entlädt jene. Letztere weist also einen Mangel an Elektronen auf und kann, um ihr Ladungsgleichgewicht wiederherzustellen, den Mikroorganismen, mit denen sie in direkten Kontakt kommt, ihre Elektronen entziehen. Diese Entladung setzt das Anziehen von Elektronen der oberen Schicht erneut in Gang und sorgt so für die permanente Aktivierung der Oberfläche mit einem immer gleichen Wirkungsgrad. Das Ergebnis ist einfach: "Wir erhalten, ohne irgendein chemisches Produkt, ein sauberes, geruchloses Badewasser, das keinerlei Allergien hervorruft, da das Verfahren problemlos bei einem PH-Wert zwischen 5,5 und 6,0 funktioniert, das dem natürlichen PH-Wert der Haut (zwischen 5,5 und 7,0) entspricht."

## NEW IN SPA TREATMENTS

After 3 years of research and 2 years of full-scale validation, the innovative product, NEWATER, has now been perfected. Forty pilot spas have used this system successfully, and the first business contracts are underway. NEWATER enables one to avoid all conventional chemicals and is highly reliable due to its method of functioning, which is mechanical. Forming the basis of the product are activated ceramics, CARDPOOL, with surfaces that are rendered germicidal thanks to the CARDPOOL nano-technology (protected by an international patent). The surface of the ceramics, modified and rendered germicidal, has areas that discharge electronically, and destroy most of the micro-organisms with which it comes into direct contact. In some cases the success rate exceeds 99.9999 %. This electronic discharge of the surface is obtained by the presence of two layers of nano-oxides and salts which, in certain spatial dispositions and proportions, are predisposed to influence each other in the following manner: the first layer called "carrier acceptor" attracts electrons from the discharge surface layer referred to as the "active surface". It therefore finds itself deprived of electrons and to restore its balance could grab the electrons of the micro-organisms with which it comes into direct contact. This discharge reactivates the attraction effect of the electrons of the upper layer, thereby ensuring a continuous activation of the surface with the same level of effectiveness. The result is simple: "One obtains, with no chemical product, a water that is safe, odourless, causing no allergy, as the process works perfectly with a pH ranging from 5.5 to 6.0, corresponding to the natural pH of the skin (between 5.5 and 7.0)."



[contact@newaterspa.com](mailto:contact@newaterspa.com) / [www.newaterspa.com](http://www.newaterspa.com)

## HALL 8 STAND B32

### SELBSTREINIGENDE WHIRLPOOLS

Hydropool, ein bedeutender Akteur in der Whirlpool-Branche und ständig um Innovationen bemüht, präsentiert seinen neuen Whirlpool H670. Das Modell für 6 Personen aus seinem Sortiment selbstreinigender Whirlpools verfügt über ein exklusives Selbstreinigungssystem, das seine Wartung ebenso einfach wie angenehm macht. Er ist mit einer dreifachen Wärme-Isolierung ausgestattet und erwärmt das Wasser auf ökologische Weise auf 100°F/37°C – und das nur für einige Cents pro Tag. Das neue Zweizonen-Schwimmmodell 19' DTFX ist ebenfalls mit diesem Selbstreinigungssystem ausgestattet. Es bietet auf der einen Seite Schwimmen gegen die Strömung oder Rudern und auf der anderen Seite Entspannung und Hydrotherapie; das Wasser in beiden Bereichen wird auf eine angemessene, separat einstellbare Temperatur erwärmt, um Energiekosten zu sparen.

### SELF-CLEANING SPAS

Hydropool, a major player in the spa industry, committed to constant innovation, introduces the new H670 spa. The H670 model for 6 persons, in its range of self-cleaning spas, has an exclusive self-cleaning system, making maintenance easier and worry-free. With its triple thermal insulation, it provides water at a temperature of 100° F / 37° C, for a few centimes a day in an eco-efficient manner. The new swim model, the 19' DTFX bi-zone is also equipped with the same self-cleaning system. Offering counter-current swimming or aqua-fitness on one side and hydrotherapy relaxation on the other, the two areas are heated to a suitable temperature that can be controlled separately to reduce energy costs.



19' DTFX

[info@hydropoolhottubs.com](mailto:info@hydropoolhottubs.com) / [www.hydropoolhottubs.com](http://www.hydropoolhottubs.com)



## EINE MODULARE TERRASSEN-ÜBERDACHUNG

Pool-Überdachungsspezialist Sokool bietet eine modulare Terrassen-Überdachung ohne Bodenschienen an, die über mehrere selbsttragende Rollelemente verfügt, die das problemlose Auseinanderziehen gewährleisten. Téralis ist mit einer exklusiven, blockadefreien Selbstführung ausgestattet, die die Elemente untereinander verbindet und ein einfaches und gerades Verschieben ermöglicht.

Sie kann dank ihrer Akkordeon-Struktur nur auf einer Seite zusammengeschoben oder nach Wunsch nur an einem Element geöffnet werden und bietet so eine große Freiheit bei der Nutzung. Die Überdachung gleitet an der Hauswand auf fest verankerten Schienen entlang. Die Bodenbefestigungen sind in den Untergrund eingelassen und bleiben so diskret. Die Schiebetüren bieten einen Zugang über die Hinter- und Vorderseite oder über die Flanken und sind durch Doppelschlösser gesichert. Der Rahmen aus 6060 T5 Aluminium wird durch ein Dach aus 8 mm starkem durchsichtigen Polycarbonat vervollständigt. Die Thermolackierung nach dem Label Qualicoat stellt eine fehlerlose Qualität der exklusiven Rahmenteile sicher. Regelmäßig durchgeführte Belastungstests sorgen für einen guten Stand bei Wind und Schnee. Die Dichtheit der einzelnen Elemente wird durch Abdichtungen vom Typ EPDM und Nylonbürsten gewährleistet, die durch eine rostfreie Rückwand verstärkt werden, die für einen völlig dichten Aufbau sorgt. Diese Eigenschaften entsprechen strengen Qualitätsanforderungen, die eine 10-jährige Garantie erlauben. Die Standardhöhe beträgt 1,90 m am ersten Element, während die Breite von 2,50 m bis 4,50 m variiert, mit zahlreichen möglichen Längen bis 2,10 m. Sechs Farbtöne (RAL) stehen in der Standardausführung zur Verfügung: Metallic Weiß, Hellbeige, Dunkelbeige, Braun, Anthrazitgrau und Grün – oder jeder andere RAL-Farbtönen als Option.

## A VERY MODULAR PATIO COVER

Sokool offers a modular patio cover without floor rails, fitted with several self-supporting bearings to ensure that it unfolds easily. Téralis is fitted with an exclusive self-guiding anti-lock device, connecting the elements together and making its movement smooth and linear. It can be folded off to one side, thanks to its accordion style facade, or one can open just the elements one selects, offering a wide choice of configurations. The cover slides along the wall on rails attached to the building. Fasteners for anchoring it are embedded in the ground, making them unobtrusive. Sliding doors provide access from the back, the front or sides, secured by double action locks. Its frame, in 6060 T5 aluminium, is topped by a translucent honeycomb roof in 8mm polycarbonate. Opal honeycomb or transparent are available as options.

The Qualicoat label of its powder coating ensures the highest quality in its exclusive profiles. In addition, the NF P 90-309 standard guarantees an excellent resistance to wind, snow, handling restrictions, resistance to chlorine and the variations in humidity of the environment. EPDM seals ensure the impermeability of the elements and nylon brushes mounted on stainless steel brackets result in a fully jointed structure. These features, that meet strict quality requirements, allow the company to offer a 10-year guarantee. The standard height of the first element is 1.9 m, while widths range from 2.50 m to 4.50 m; lengths are also available in multiples of 2.10 m. Six standard (RAL) colours are available: glossy white, light beige, dark beige, brown, anthracite grey and green, or one can choose any other RAL colour as option.

[contact@abris-sokool.fr](mailto:contact@abris-sokool.fr) / [www.abris-sokool.fr](http://www.abris-sokool.fr)

## SHOTT INTERNATIONAL - PREMIUM LINIE

Das Unternehmen Shott International, Srl, ein führender italienischer Hersteller von Filtern und Pool-Zubehör, bringt seine neue Premium-Linie Sandfilter für die Saison 2014/2015 auf den Markt. Mit neuen und funktionellen Design-Verbesserungen sind die neuen Filter der Premiumklasse ab Herbst 2014 lieferbar und stehen in einer vierfarbigen, für den Einzelhandel bestimmten Verpackung zur Verfügung. Um den Aufbau und die Wartung zu erleichtern, wurde die Premium-Linie mit einer neuen Version von Druckverbindungen ausgestattet, die das gesamte System robuster macht. Die Gestaltung einer neuen Sandfilter-Linie – von der Ästhetik bis zur besonderen Sorgfalt hinsichtlich der Funktionalität – war die abschließende Phase eines Erneuerungsprozesses, den das Unternehmen im vergangenen Jahr eingeleitet hatte. Ein Prozess, der mit einer Neugestaltung seiner visuellen Identität für den gesamten Marketing- und Kommunikationsbereich begann.

## SHOTT INTERNATIONAL - PREMIUM LINE

The company Shott International, Srl, a leading Italian company manufacturing filters and pool accessories, launches its new premium line of sand filters for the 2014 - 2015 season. With new and functional design improvements, the new filters in the Premium range will be ready for delivery beginning autumn 2014 and will be available in a four-colour packaging adapted for retail sale. To facilitate installation and maintenance, the Premium line has been fitted with a new version of press-on fittings that makes the connection system more robust. The creation of the new line of sand filters, from aesthetics to the careful attention paid to their functionality, was the last phase of a renewal process undertaken by the company over the past year, a process that began with a thorough reassessment of its image, for all its marketing and communications.



[info@shott.it](mailto:info@shott.it) / [www.shott.it](http://www.shott.it)



Advertorial

## HALL 6 STAND A52 HOCHWERTIGE WÄRMEPUMPEN UND LED-BELEUCHTUNG

Propulsion Systems hat sich auf die Entwicklung und Produktion der Duratech® Wärmepumpen, sowie der Poolbeleuchtung Spectravisio® spezialisiert. Mit den Spectravisio® Scheinwerfern hat sich das Unternehmen einen bevorzugten Platz auf dem Markt für wirtschaftliche LED-Beleuchtung gesichert. Die Scheinwerfer lassen sich über das 2-adrige Versorgungskabel der Leuchte regeln. Parallel dazu bietet Adagio+, das neueste Konzept der Unterwasserbeleuchtung in Weiß oder RGB-Farben, ein breites Farbspektrum und kann im Rahmen einer Sanierung sogar eine PAR56 Glühlampe ersetzen. Er lässt sich sehr leicht mit 2 Drähten an der 12V AC Standardspannung anschließen und ist mit 100 und 170 mm lieferbar. Die Wärmepumpe Duratech® ist mit einem Wärmetauscher aus PVC ausgestattet, der gegen Poolwasser extrem beständig ist. Dank ihres hocheffizienten Rotations-/Spiral-kompressors, der mit einem leisen Lüfter gekoppelt ist, erzeugt sie bei einigen Modellen auf 2 m einen Schalldruckpegel von maximal 54 dB. Mit seinem einzigartigen Produktcodesystem bietet das Unternehmen einen praxisgerechten, reaktionsschnellen technischen Support an.

### HEAT PUMPS AND QUALITY LED LIGHTING

Propulsion Systems specialises in the design and production of Duratech heat pumps and Spectravisio pool lighting. Adagio+, its latest concept of underwater lighting in white or RGB colours in the Spectravisio range, provides a wide beam and can even replace a PAR56 incandescent bulb during renovation. It connects easily via a standard 12V supply, and is available in 100 and 170 mm dimensions. Meanwhile the Duratech heat pump has a PVC and titanium heat exchanger which is claimed to be highly resistant to pool water. Thanks to its effective rotary/scroll compressor, coupled to a silent fan, it emits no noise at 2 m and does not exceed 54 dB for some models in the range. The company offers tailored technical support and a rapid response to customer requests thanks to a unique code system associated with products.

[info@propulsionsystems.be](mailto:info@propulsionsystems.be) / [www.propulsionsystems.be](http://www.propulsionsystems.be)

## HALL 4 STAND D12

### SEAMAID BRINGT LICHT IN DEN POOL

Das LED-Strahler-Sortiment SeaMAID bietet eine breite Auswahl an Beleuchtungs-Lösungen für den Pool. Die einfach zu installierenden und zu nutzenden Systeme erlauben es Schwimmbadbauern, Material- und Arbeitskosten zu sparen. Alle Produkte des Sortiments sind aus spitzgegossem Polykarbonat hergestellt und verfügen so über eine sehr hohe Stoßfestigkeit, Hitzebeständigkeit und Widerstandsfähigkeit gegen aggressive Chemikalien zur Wasserbehandlung. Durch die Norm DIN-EN-62471 (Fotobiologische Sicherheit) in die Risikoklasse „0“ eingeteilt, stellen die Strahler keine Gefahr für die Augen dar. Da sie sich nicht aufheizen, bergen sie außerdem keinerlei Verbrennungsrisiko bei direktem Hautkontakt während des Badens. Jeder Strahler wurde vom TÜV RHEINLAND auf seine Konformität geprüft und ist mit einer 24-monatigen Garantie ausgestattet. Als Teil des Sortiments lässt sich die Lampe PAR 56 LED, in Einheitsgröße, überall einbauen und löst die herkömmliche 300 W Glühlampe ab. Der ebenfalls mit allen Beckenarten kompatible Flachstrahler ist die ideale Beleuchtung für Pools mit Folienauskleidung (Liner), da er kein Problem hinsichtlich der Abdichtung darstellt. Ebenso wie die Lampe PAR 56 wird er in zwei neuen Versionen angeboten, die LED der Stärke 30 und 39 verwenden. Außerdem verfügt er über ein integriertes Radio-System und wird mit Fernbedienung geliefert. Der kleinere Ministrahler wurde eigens zur Beleuchtung spezieller Beckenbereiche (Unterwassermassage, Treppen und Rampen) entwickelt. Auch frei stehende Becken aus hartem Kunststoff haben ihr eigenes Beleuchtungs-Set – das SeaMAID Color. Mit ihm lassen sich dank der drei automatischen Programme, die über sieben verschiedene Farben verfügen, spielend leicht bunte und harmonische Stimmungen im Wasser gestalten. Die Beleuchtungs-Marke bietet zudem eine Vielzahl an Zubehörteilen, die Schwimmbad-Konstrukteuren den Einbau und den Endkunden die Nutzung der Beleuchtung erleichtern.

### RANGE OF LED PROJECTORS FOR THE POOL



The range of SeaMAID LED projectors offers a wide choice of lighting solutions for the pool. These systems, easy to install and use, allows professionals to save on prices of materials and optimize labour costs. Manufactured by polycarbonate injection, the products are highly resistant to impact, heat and

chemical aggression of products used in water treatment. Classified as "0" risk under EN 62471 (the photo-biological safety standard), they are safe for the eyes. Moreover, being heat-free, the projectors present no risk of burns due to direct contact with the skin while swimming. Each projector is certified by TUV RHEINLAND and covered by a guarantee of 24 months for standard replacements. The PAR 56 LED lamp of the range with its universal size can be installed anywhere to replace traditional 300W incandescent lamps. Also compatible with all types of pools, the flat projector is ideal for pools with liners, thus avoiding any leakage problems. Just like the PAR56, it is available in two new versions, with 30 or 39 LED outputs. In addition, it is equipped with an on-board wireless system and comes with a remote. Smaller in size, the mini-projector has been designed to highlight specific areas of the pool (spas, steps, submerged beaches, etc.). Aboveground pools with rigid walls also have their SeaMAID Colour lighting kit. Ideal for creating a colourful and harmonious ambiance in the water, it offers three automatic programs, with 7 different colour plays. The lighting brand also offers several accessories to make installation easier for professionals and for the end-customer.

[contact@seamaid-lighting.com](mailto:contact@seamaid-lighting.com) / [www.seamaid-lighting.com/de/](http://www.seamaid-lighting.com/de/)

## HALL 4 STAND D52

### BADU® 90 ECO VS : KOMPAKT, LEISTUNGSSTARK UND SIMPLE

Die selbstansaugende Umwälzpumpe BADU® 90 Eco VS vereint die erfolgreiche Konstruktion der BADU® 90 mit einem Synchron-Kompaktantrieb zu einem hocheffizienten leistungsstarken Kraftpaket - dank integrierender Bauweise äußerst platzsparend.



Der Synchron-Kompaktantrieb bietet einen bestmöglichen Wirkungsgrad: Die aktuell höchste Energieeffizienzklasse IE3 "premium efficiency" übertrifft er um Längen und lehnt sich an die zukünftige, in der Ausarbeitung befindliche, IE4 "super premium" an. Per integrierter Leistungselektronik kann die Pumpe in ihren Parametern variabel programmiert werden. Die Einstellungen von Ansaugzeit und -drehzahl können individuell angepasst werden und bergen dadurch weitere Energie-Einsparmöglichkeiten. Die Anzeige des aktuellen Verbrauchs, einfach über die Infotaste abrufbar, unterstützt Sie beim Erkennen von Optimierungspotential. Eine Folientastatur mit acht Tasten ohne Doppelbelegung sorgt als bewährtes Bedienteil für unkomplizierte und intuitive Handhabung. Die logische Menüführung folgt dabei ganz dem Motto "keep it simple". Potenzialfreie Kontakte sorgen zudem dafür, dass Off-Funktion und Drehzahlen auch von extern ansteuerbar sind. Die hochwertigen, teils glasfaserverstärkten Pumpenbauteile stehen für hohe Korrosionsbeständigkeit.

### BADU® 90 ECO VS: COMPACT, POWERFUL AND SIMPLE

The BADU® 90 Eco VS self-priming circulation pump combines the successful construction of the BADU® 90 with a synchronously compact power unit to create a highly efficient and powerful package, with an integrated, space-saving design.

The synchronously compact power unit provides optimum efficiency: it largely surpasses the IE3 "premium efficiency" energy rating, currently the highest, and is modelled on the future IE4 "super premium" category, still in the making. With integrated power electronics, the pumps can be programmed individually.

The suction settings and rotation speed can be individually adjusted and thus offer further energy-savings possibilities. The consumption display, which is easily available via the information keys, supports you by recognising your optimisation potential.

A keypad with eight keys provides for simple and intuitive use. The logical menu navigation follows the motto "keep it simple". Potential-free contacts make it possible to control the off function and revs from the outside too. The high-quality pump components, made partly from glass fibre reinforced plastic, make the product highly corrosion resistant.

[info@speck-pumps.com](mailto:info@speck-pumps.com) / [www.speck-pumps.com](http://www.speck-pumps.com)



INNOVATION,  
PERFORMANCE,  
TECHNOLOGY.







**INTELLIFLO®**  
INTELLIGENTE PUMPEN  
MIT VARIABLEM DREHZAHLEN



**INTELLIPOOL™**  
POOL-ÜBERWACHUNGS- UND  
STEUERUNGSSYSTEM



**TRITON® II WITH  
CLEARPRO TECHNOLOGY®**  
KRISTALLKLARES WASSER MIT  
SANDFILTER TECHNOLOGIE



**SUPERFLO® VS WITH  
PENTAIR CONTROLPRO™**  
PUMPEN MIT VARIABLEM DREHZAHLEN  
UND FILTERSTEUERUNG



**BLUEFURY™**  
SALZKRIEGER  
POOLBODENREINIGER



**INTELLICHLOR®**  
SALT CHLORINATOREN



**ULTRATEMP® E**  
HOCHLEISTUNGSWÄRMEPUMPE



[WWW.PENTAIRPOOLEUROPE.COM](http://WWW.PENTAIRPOOLEUROPE.COM)

## HALL 8 STAND E54

## CAMYLLE SORGT FÜR DUFTIDENTITÄT IN HOTELS UND ANDEREN EINRICHTUNGEN

Die Identität eines Hotels oder einer anderen Einrichtung mit einem einzigartigen Duft zu verbinden, ist essenziell. Denn das Duftgedächtnis ist besonders ausgeprägt und langlebig. Eine passende Raumbeduftung kann sich positiv auf das Image, die Positionierung und das Renommee eines Hotels auswirken. Laboratoires Camylle ist sich der Bedeutung dieser Sinnesreize bewusst und hat gemeinsam mit den besten Parfümeuren, die nach rein französischer Tradition arbeiten, Düfte kreiert, die zu 100 Prozent natürlich sind. Es gibt vier Noten: Le Délicat (Hesperiden), L'Élégant (blumige Note), L'Instinctif (orientalische Note), Le Sophisticqué (holzige Note). Für die Duftfreisetzung hat Camylle ein System entwickelt, bei dem das Parfüm in einen gelförmigen Zustand überführt wird. Der Raumduft verteilt sich langsam und gleichbleibend über vier bis acht Wochen - in Abhängigkeit vom Luftstrom, der Temperatur und dem Feuchtigkeitsgehalt. „Subtile Emanation“ wird in Form einer Kartusche mit den Maßen 155 x 120 x 25 mm geliefert, die auch vor einem Luftstrom angebracht werden kann. Ein Stromanschluss ist dafür nicht erforderlich. Um die Ausgaben unter Kontrolle zu haben, kann ein jährliches Duft-Abonnement abgeschlossen werden. Hoteliers, die den Duft weiter verbreiten möchten, haben die Möglichkeit, ihren Gästen den Duft in Form von Duftkissen oder Sprays anzubieten.



## GIVE YOUR ESTABLISHMENT AN OLFACTORY IDENTITY

The visual identity of an establishment that receives the public is essential - it contributes to your image, your status and your positioning. But a customer will be equally or even more sensitive to the olfactory ambiance of the place, as smells have a lasting and permanent impact on the memory, especially if they are synonymous with certain sensations and pleasant surroundings. Convinced that this sensory stimulus is a powerful element in building customer loyalty and satisfaction, Laboratoires Camylle offers an innovative new concept for hotels and hotel groups for diffusing their own olfactory signatures. Using the best perfumers in the purest French tradition, this creator of fragrances has developed four perfumes that are 100% natural - Le Délicat (citrus), L'Élégant (floral), L'Instinctif (oriental) and Le Sophisticqué (woody) - thanks to a new process for gelling perfumes. The perfume is diffused slowly, subtly and evenly during 4 to 8 weeks, depending on the temperature of the air and humidity levels. Subtile Emanation comes in a cartridge measuring 155 x 120 x 25 mm, which is placed behind the air conditioning or heating air vents, no electrical connection needed. The establishment can also opt for an annual subscription, allowing it to control its budget. As for its customers who wish to obtain this olfactory signature for their own use, they will be able to find it in the boutique of the hotel, where they will be available in the form of Galets (cakes) or Parfum de Spa spray in the same fragrances.

[contact@camylle.com](mailto:contact@camylle.com) / [www.camylle.com](http://www.camylle.com)



## SELBSTREINIGENDER WASSERSPEICHER : KÜHLING &amp; HAUERS UND KWS ERHALTEN PATENT

"Wenn von der Schwimmbadtechnik die Rede ist", erklärt Reiner Lietz, Geschäftsführer der Firma Kühlung & Hauers, "wird meist vom Filterkessel gesprochen, von der Desinfektion oder von der Steuerung, nie aber vom Wasserspeicher". Doch gerade dem

Wasserspeicher, vorausgesetzt es handelt sich um ein Schwimmbecken mit Überlaufrinne, kommt in der Aufbereitungsstrecke eine zentrale Bedeutung zu.

Denn hier sammelt sich nicht nur das Schmutzwasser, sondern eben auch der Schmutz selbst, bevor beide zum Filter weitertransportiert werden oder werden sollten. Aber oft bleibt Schmutz an den Wänden und am Boden kleben, was dann zu aufwendigen Reinigungsarbeiten führt. Konventionelle Wasserspeicher müssen deshalb von innen regelmäßig gereinigt und desinfiziert werden. Hier eine andere Lösung zu finden, daran hat Reiner Lietz, zusammen mit dem Beckenhersteller KWS, schon seit langer Zeit getüftelt. Das Ergebnis: Ein Wasserspeicher der neuen Generation: "Selfclean". Im Dezember vergangenen Jahres hat der "Selfclean" vom Deutschen Patent- und Markenamt das Patent erteilt bekommen. Damit ist das Prüfungsverfahren erfolgreich beendet.

## SELF-CLEANING WATER TANK: KÜHLING &amp; HAUERS AND KWS OBTAIN A PATENT

"When you talk about swimming pool technology," says Reiner Lietz, Manager of Kühlung & Hauers, "it's often about filter tanks, disinfection or control, but never about water storage". But when it comes to swimming pools with overflow channels, water storage is crucial in the preparation phase. Not only is dirty water collected here, but the actual dirt itself, before both are then transported to the filter. However, dirt often clings to the walls and floor, which leads to time-consuming cleaning operations.

Conventional water tanks must be regularly cleaned and disinfected inside. Reiner Lietz and pool manufacturer KWS have been working painstakingly for a long time to find another solution to this problem. The result: a new-generation, self-cleaning water tank. In December last year, "Selfclean" was patented by the German patent and trademark office. This marked a successful end to the verification procedure.

[info@kws-pool.de](mailto:info@kws-pool.de) / [www.selfclean.de](http://www.selfclean.de)



## FLUIDRA GEWINNT RED DOT AWARD DANK DURCHDACHER FUNKTIONEN

AstralPool stellt LumiPlus Design vor, eine innovative Produktfamilie von LED-Projektoren für die Unterwasserbeleuchtung, bei der innovatives Design mit effizienter LED-Technologie kombiniert wird. Die LumiPlus Design-Projektoren stellen eine erhöhte Lichtausbeute und eine Energieersparnis von über 40 Prozent im Vergleich zu anderen LED-Projektoren der gleichen Reihe im Markt dar. Dank seines Erscheinungsbilds und seiner Abmessungen - sein Durchmesser ist kleiner als der des Projektors PAR56 LED - lässt sich LumiPlus Design harmonisch ins Schwimmbad integrieren und verleiht dem Pool eine modern-elegante Note. Zudem ist LumiPlus Design zum Beckenboden hin orientiert, um die Lichtverschmutzung zu reduzieren. LumiPlus Design ist mit der innovativen IMD-Technologie (In Mold Decoration) gefertigt wurde, bestehend aus einer dünnen Kunststoffplatte, die wie rostfreier Stahl wirkt. Für die LED-Reihe sind die Ausführungen Pure White (weiß) und Inox Effect (rostfreier Stahl) erhältlich. LumiPlus Design ist mit allen Kontrollsystemen für LumiPlus Eco, Top, DMX und LED APP von AstralPool kompatibel. Diese Eigenschaften haben dazu geführt, dass LumiPlus Design mit dem „Reddot Award“ ausgezeichnet wurde, einem der weltweit angesehensten Designerpreise seit 1955. Der „Reddot Award“ ist ein Preis, der für in den letzten beiden Jahren auf den Markt gebrachte Produkte vergeben wird. Diese müssen ihre Überlegenheit in insgesamt neun Kategorien beweisen, darunter Innovation, Funktionalität, Ergonomie, Ökologie und Haltbarkeit.

## FEATURES THAT LED FLUIDRA TO WIN A RED DOT AWARD

LumiPlus Design is an innovative range of underwater LED floodlights, by Astralpool, a Fluidra's brand. They combine very efficient and advanced LED technology – as they improve luminous efficacy and energy efficiency by over 40% in comparison with other similar LED floodlights currently available on the market – and innovative design. Their look and size (diameter is smaller than a PAR56 LED floodlight), suits any pool environment also providing a modern and elegant touch. Moreover, LumiPlus Design floodlights are set at an angle to better light up the pool bottom and reduce outdoor light pollution.

They are available in two finishes, pure white and a stainless steel effect, thanks to the use of an innovative technology called in-mould decoration (IMD). In this case, plastic strips have been processed to look like stainless steel. The new floodlights' family is compatible with all LumiPlus Eco, Top, DMX and LED app control systems distributed by AstralPool. All these features have led the new range to be recognised by winning a Red Dot Award, one of the world's most prestigious design awards since 1955. The Red Dot Award is given to products launched over the past two years, which must be of proven superiority in terms of a total of nine aspects, which include innovation, functionality, ergonomics, ecology and durability.



[info@astralpool.com](mailto:info@astralpool.com) / [www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

## HALL 4 STAND C01

## UNIVERSELLES GEHÄUSE FÜR ALLE AQUATOP-ROLLLÄDEN

Um die Installation von Gehäusen und die Steuerung der integrierten oder Überboden-Abdeckungen zu erleichtern, bietet T&A als Standardausführung ein universelles Gehäuse an, die jedes Modell seines Motorsortiments aufzunehmen. Je nach Art des Aufbaus (in die Achse der Abdeckung integriert, extern in einer trockenen Ecke untergebracht...) unterscheiden sich die Antriebe in ihrer Leistungsstärke, die zwischen 120 Nm und 1000 Nm liegt. Mit diesem universellen Gehäuse verfügen Poolbauer über ein einzigartiges Hilfsmittel.

Das intuitive Kontroll-Display des universellen Gehäuses erlaubt eine Bedienung der Abdeckung in 5 Sprachen nach äußerst präzisen Kriterien: Laufende, Rückführung, Fehlererkennung, Bedienung von 2 Rollläden... Bei einer Fehlfunktion leiten präzise Anzeigen auf dem Kontroll-Display den Nutzer. Die Abdeckung Aquatop ist mit einer Antiausreiß-Funktion ausgestattet, die bei der Installation programmiert werden kann. Im Fall des Vergessens erkennt das System den Überdruck, stoppt selbstständig den Motor und zeigt eine Fehlermeldung an. Das Gehäuse kann mit 2 programmierbaren Eingängen, 1 Hauseingang und 8 Warnrelais ausgestattet werden, um die Zusatzausrüstungen zu kontrollieren. Es ist mit dem Hochdruck-Reinigungssystem Coverwash sowie mit dem automatischen Schließsystem TopLock kompatibel. Es kann auch so konfiguriert werden, dass es einige marktgängige Motoren mit elektronischen Endschaltern sowie die früheren Generationen der T&A-Motoren verwendet werden können.



## UNIVERSAL CONTROL UNIT FOR AQUATOP SLATTED COVERS

To make the installation of control units and regulation of its top mounted and underwater covers easy, T&A offers a standard universal control unit designed to operate its entire range of motors. Depending on how they are assembled (submerged along the axis, external compartment, etc.), the power of these different motors varies from 120Nm to 1000Nm. With this universal housing, professionals get training on a single device. Using the intuitive control screen of the universal control unit, with a choice of 5 languages, the parameters of the cover can be set according to very specific criteria: limit switches, position control, error detection, control of 2 slatted covers, etc. In case of breakdown, the control screen displays clear instructions to guide the user. The Aquatop cover is equipped with an anti-tear protection function, which has to be programmed upon installation. Should the user forget to do so, the system detects the power surcharge and stops the motor, displaying an error message. The control panel can be equipped with 2 programmable inputs, 1 remote and 8 position control relays to drive auxiliary equipment. It is compatible with the high-pressure deck cleaning Coverwash system, as well as the TopLock automatic lock / unlock system. It can also be configured to operate some of the motors available on the market with electronic limit switches, and the older generation T&A motors.

[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)



## WATERCO NUTZT DEN TREND ZU GLASFASER-DRUCKKESSELN

Der Poolfilter-Spezialist Waterco weist auf den Trend hin, in zahlreichen Bereichen des Handels und der Industrie Stahl-Druckkessel durch Druckkessel aus Glasfaser zu ersetzen.



Nach Angaben von Waterco bieten Glasfaserbehälter im Vergleich zu Stahlbehältern eine Reihe entscheidender Vorteile hinsichtlich der Beständigkeit (sie haben eine im Vergleich zu Stahl höhere mechanische und chemische Widerstandsfähigkeit, zudem rostet oder verätzt Glasfaser nicht und ist gegen Schäden durch zahlreiche Chemikalien zur Wasserbehandlung immun): geringes Gewicht – Glasfaserkessel wiegen nur ein Drittel des Gewichts von Stahlkesseln bei gleicher Festigkeit, weshalb sie leicht zu transportieren und zu installieren sind; einfache Wartung nach der Installation; hoher Druckwiderstand, der sie zur idealen Lösung für eine breite Anzahl von Anwendungen macht, unter anderem für die Wasserbehandlung und öffentliche Schwimmbad-Einrichtungen.

Waterco stellt eine breite Palette an Glasfaserfiltern her: Micron Glasfaser-umwickelte Filterkessel (erhältlich für Seiten- und Frontmontage) und Hydron Glasfaser-beschichtete Filterkessel (erhältlich als Mehrzonen-Kessel als ideale Lösung für Standorte mit besonderen Umweltherausforderungen). [Lesen Sie weiter auf eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

## WATERCO CAPITALISING ON FIBREGLASS PRESSURE TANK TREND

Pool filter specialist Waterco is emphasising the trend for replacing steel pressure tanks with fibreglass pressure tanks in myriad commercial and industrial applications.

Waterco says that fibreglass vessels offer a number of key advantages compared with steel vessels in terms of durability (they have a superior mechanical and chemical resistance to steel, plus fibreglass does not rust or corrode and is able to withstand damage from many types of water treatment chemicals); light weight – fibreglass tanks weigh only one third the amount of steel vessels, whilst maintaining the same level of strength, making them easy to ship and install; easy maintenance once installed; ability to withstand high pressure, making them an ideal solution for a wide range of applications including water treatment and commercial swimming pool facilities.

Waterco produces a range of fibreglass filters: Micron fibreglass-wound filter vessels (available in top and side mount); and Hydron fibreglass gel-coated vessels (available as a split tank, which are ideal for installations with challenging environments). [More on eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

[info@waterco.eu](mailto:info@waterco.eu) / [www.waterco.eu](http://www.waterco.eu)

## HALL 6 STAND D12

### INTELLIFLO® MIT VSD-ANTRIEB SPART ENERGIE UND REDUZIERT GERÄUSCHE

Pentair verbessert seine bewährte IntelliFlo® Poolpumpe durch eine variable Drehzahltechnologie, die es der Pumpe erlaubt, mit einer sehr niedrigen Drehzahl zu laufen. Die neue IntelliFlo® VSD ist damit in der Lage, Energieverbrauch und Geräuschpegel signifikant zu reduzieren. Darüber hinaus senkt sie die CO<sup>2</sup>-Emissionen. Dank geringerer Drehzahl und längerem Filterzyklus sind eine bessere Filtration und eine effizientere Dosierung der Chemikalien gewährleistet. Pentair gibt die Amortisierungszeit mit fünf Jahren an.



Die IntelliFlo® VSD ist mit einem Display ausgestattet, auf dem die Betriebsdrehzahl und die aufgenommenen Watt angezeigt werden. Die Pumpe kommt ohne zusätzliche Steuerung oder Schnittstelle aus. Um eine optimale Funktion zu erreichen, bestimmen Schwimmbadbesitzer und Schwimmbadbauer die Einstellungen gemeinsam. Eine weitere Überwachung ist nicht erforderlich, da die Pumpe eigenständig arbeitet. Die Antifrostfunktion, die das Einfrieren der Pumpe verhindert, sowie der integrierte Timer, mit dem der tägliche Zyklus eingestellt werden kann, sind weitere nützliche Funktionen.

### INTELLIFLO® WITH VSD DRIVE BY PENTAIR

For years IntelliFlo® has been the standard against which other variable-speed pumps are measured. With the new version, Pentair now even has an improved version of the original pump on the market. The IntelliFlo® VSD is a variable-speed pump that makes it possible to set the desired speed precisely. The variable-speed technology allows the pump to operate at a very low speed, reducing power consumption and noise drastically. In addition, the pump cuts down on CO<sub>2</sub> emissions, and due to its slower speed and longer filter cycle, it ensures better filtration and more efficient dosing of chemicals. Moreover, it has a payback time of just five years. The pump is equipped with a display that shows the speed at which it is operating and how many watts are being consumed. With its integrated timer functions, this pump can be used without an additional control or interface.

The pump can work on a stand-alone basis. With its antifreeze function and integrated timers, this pump has some useful qualities. The former prevents the pump from freezing, and the integrated timer also enables an optimal daily cycle to be set.

[marketing.poolemea@pentair.com](mailto:marketing.poolemea@pentair.com) / [www.intelliflo.eu](http://www.intelliflo.eu)

# AquaChek

Pool & Spa Test Strips

**NEW From AquaChek**

**Automates Color Matching in Bromine Spas and Pools**

**SHOCKCHEK™**  
The test that tells you when to shock

**The Test That Tells You When To Shock**

**Precision Accuracy with Sensor Technology**

[AquaChek.com](http://AquaChek.com)

Available at [AquaChek.com](http://AquaChek.com) | [Google play](#) | [App Store](#)

## AMA LUXURY SHOWER PRÄSENTIERT LUNA, DIE NEUE OUTDOOR-DUSCHSÄULE

LUNA verleiht einer Schwimmbadanlage den Hauch von italienischer Eleganz. Die Duschsäule mit ihren gebogenen Linien erinnert an den zunehmenden Mond. Und ebenso wie der Mond vereint LUNA Schönheit und Zurückhaltung, um den Raum schick und unverwechselbar zu machen. LUNA setzt auf Qualitätsmaterial, und zwar auf den hochwertigen AISI 316L Edelstahl. LUNA ist "Made in Italy" und ein kleines Meisterwerk italienischer Designkunst. Die verfügbaren LUNA-Varianten sind mit Mischer sowie mit konventionellen oder zeitgesteuerten Wasserhähnen entlang der Säule ausgestattet, um die Perfektion der gebogenen Linie nicht zu unterbrechen. LUNA ist einfach zu installieren und kann entweder mit einem seitlichen oder einem Boden-Wasseranschluss geliefert werden.

LUNA ist die neueste Ergänzung zu einer großen Auswahl von Outdoor-Duschsäulen aus Edelstahl von Ama Luxury Shower. Sie eignen sich für Schwimmbadanlagen, SPAs und Wellness-Zentren. Die Produktpalette erstreckt sich auch auf Solar-, Einzel- und Doppelduschen, minimalistische Duschsäulen sowie Zubehör – alles "Made in Italy".



## AMA LUXURY SHOWER PRESENTS LUNA, THE NEW OUTDOOR SHOWER COLUMN

LUNA gives the swimming-pool space a touch of Italian elegance. Its curved line recalls the form of the growing moon and, as the moon, LUNA combines beauty and discretion to make unique and elegant space. LUNA is made of the AISI 316L stainless steel, the noblest and most long-lasting steel. It is "Made in Italy" and a small masterpiece of Italian Design. Versions are available with mixer tap, with conventional or timed tap, placed along the column so as not to interrupt the perfection of the curved line. LUNA is easy to fix, and is available either with side or ground water connection.

LUNA is the last born of a large range of shower columns in stainless steel of Ama Luxury Shower. They can be used in swimming-pools, SPAs and wellness centers. The range covers solar showers, single and double showers, minimalist design showers and accessories – all strictly "Made in Italy".

[info@amaluxuryshower.it](mailto:info@amaluxuryshower.it) / [www.amaluxuryshower.it](http://www.amaluxuryshower.it)

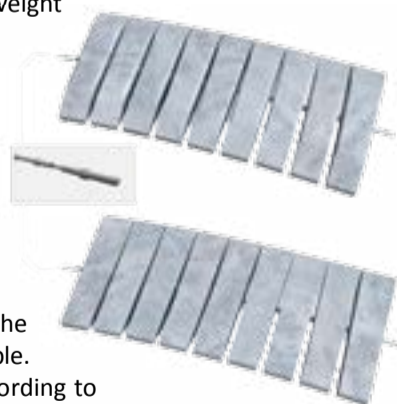
## POOLSTONES PRÄSENTIERT MODULARE ABFLUSSRINNE

Der griechische Stein-Spezialist Poolstones hat eine modulare Abflussrinne vorgestellt, die aus Gitterrosten mit verstärkter Biegefestigkeit besteht. Sie kann ein Gewicht von 250-400 kg tragen. Nach Angaben von Poolstones wirken sich die breitere Oberfläche der Gitter und die geringere Anzahl an Zwischenräumen nicht negativ auf die Abflussleistung aus. Das neue Gitter wird von einer Software unterstützt, die nach Herstellerangaben in der Lage ist, die für den jeweiligen Pool erforderliche Anzahl an modularen Marmor-Abflusssteinen sowie das Muster, nach dem sie eingesetzt werden müssen, auf Grundlage der Poolform exakt zu berechnen. Die modularen Marmor-Abflusssteine werden anstatt der gewöhnlichen Kabel an der Unterseite mittels extra entworfenen kleinen Bolzen verbunden, die das Zusammensetzen der Steine erleichtern sollen. Die Oberseite des Gitters kann je nach Kundenwunsch glatt oder abgerundet gestaltet werden. Das modulare Gitter punktet in ästhetischer Hinsicht, ist langlebig sowie sicher – und dabei kostengünstig.

## NEW MODULAR DRAIN GRATING FROM POOLSTONES

Greek stone specialist Poolstones has announced a new modular drain grating, featuring bars with increased flexural strength and the ability to take a weight of 250-400kg. Poolstones says that although the surface area of the bars is larger and there are fewer gaps in the grating, this has not affected drainage performance and capacity. The new grating comes with software that is claimed to be able to accurately calculate the number of modular marble gratings required for each pool, as well as the pattern in which they should be applied depending on the pool's geometry.

The modular marble pieces are connected with specially designed small joints rather than the usual wires on the underside, which is said to make the pieces easy to assemble. The upper surface of the grating can be flat or curved according to customer choice. The modular grating has been designed to offer durability, long life, draining efficiency, safety, a luxury finish and a reasonable price.



[info@poolstones.com](mailto:info@poolstones.com) / [www.poolstones.com](http://www.poolstones.com)



## HALL 4 STAND B37

## TECHNOL PRÄSENTIERT MULTIFUNKTIONALE STEUERUNG, DIE EINFACH ZU BEDIENEN IST

TECHNOL, der Hersteller von Multimedia-Filtern hat ein neues Produkt auf den Markt gebracht: automatische Steuerungssysteme für Schwimmbad-Multimedia-Filter, die in öffentlichen Schwimmbädern einsetzbar sind. Die multifunktionale Steuerung vereint in einem Gerät alle Steuerungsfunktionen, die für die Steuerung des Betriebs des Filters oder mehrere Filter gleichzeitig benötigt wird. Das Steuersystem gewährleistet die optimale Bedienung aller Funktionen und reduziert den zeitlichen Aufwand für die Installation und die Inbetriebnahme. Das TECHNOL-Bedienfeld basiert auf einem SPS-System, das über einen hochklassigen Mikroprozessor gesteuert wird, und sich in einem kompakten Gehäuse mit einem Touchscreen mit einer Größe von 7" befindet. Mit dem Steuerungssystem kann der Nutzer den Betrieb der Filter und auch der Funktionen wie Heizungssteuerung, Filtrations-Strömungsüberwachung, Wassereffektkontrolle, chemische Parameterkontrolle und Unterwasserbeleuchtung steuern und regeln. Die Steuerung kann mit einer Internet-Verbindung für eine Fernüberwachung des Systems oder als mobile Anwendung ausgestattet werden. TECHNOL kann das Gerät so entwerfen, dass es 100-prozentig zu der Installation des Schwimmbades passt.



## TECHNOL PRESENTS MULTIFUNCTIONAL CONTROL SYSTEM THAT IS EASY TO OPERATE

TECHNOL, the producer of multimedia filters, launched a new product: control automatic systems for swimming pool multimedia filters for public pools. The multifunctional control system combines in one unit all control functions one may need for the controlling of the working of the filters or more filters at one time. The control system ensures the most optimal operation of all functions and significantly reduces the installation and commissioning time. The TECHNOL control panel is based on a top-class microprocessor controlled PLC system in a compact housing with a touch screen of size of 7". On the control system the user can control and manage the working of the filters and as well many features can be installed like heating control, filtration flow monitor, water effects control, chemical parameters control and underwater lights control. It can have an internet connection for a remote monitoring of the system or it can come as a mobile application. TECHNOL can design the control unit to fit 100 percent the user's installation.

[technol@siol.net](mailto:technol@siol.net) / [www.technol.si](http://www.technol.si)

## JEDE MENGE INNOVATIONEN FÜR SOLEO-POOLS

RP Industries präsentiert mehrere Innovationen für seine Pool-Serie Soleo. Zunächst bietet der Hersteller eine neue Stahlsorte an, die zehnmal stärker sein soll als herkömmlicher Stahl. Von einem unabhängigen Labor getestet (LNEG - RMT), versprechen die neuen Stahlstrukturen STEELPRIME, Spectron und PRIMASTEEL, die höchste Belastbarkeit aller beim Schwimmbadbau verwendeten Stahlsorten zu haben. Sie werden nun für die Soleo-Pools verwendet, nachdem sie zuvor strengen Labortests unterzogen wurden, die den Normen ISO 3497, EN ISO 2808, EN ISO 9227 und EN ISO 4628 entsprechen. Anhand dieser Tests können die Masse pro Oberflächeneinheit, die durchschnittliche Dicke der Wand und der Humusaufgabe sowie das Verhalten des Stahls in einer künstlichen neutralen Salzsprühumgebung ermittelt werden. Für die Füllschächte hat das Unternehmen ebenfalls ein exklusives Stützsystem entwickelt, das leicht zu errichten ist und anschließend einfach mit Beton aufgefüllt werden kann. Eine weitere Innovation stellt das modulare System UPGRADE da, das dabei hilft, Poolwände mit verschiedenen Höhen zu bauen. Darüber hinaus verleiht ein neues und einfach aufzubauendes Befestigungssystem für Poolwände, das Gewindestangen mit Kunststoffüberzug verwendet, den Pools einen größeren Halt. Die neuen FLEX-Wände, die in Höhen von 0,50 m / 1,10 m und 1.40 m für alle Pools dieser Serie erhältlich sind, können einfach installiert, transportiert und gelagert werden. Sie sorgen auch für eine völlige Freiheit beim Entwerfen eines Pools mit geschwungenen Linien.



Steelprime

## INNOVATIONS APLENTY FOR THE SOLEO SWIMMING POOLS

RP Industries presents its innovations for its range of Soleo pools. To begin with, the manufacturer offers a new variety of steel, heralded as 10 times stronger than traditional steel. Tested by an independent laboratory (LNEG - RMT), the new steel structures STEELPRIME, Spectron and PRIMASTEEL, promise to have the highest resistance among steel structures used in the construction of swimming pools. They are now used for the Soleo pool panels which have been subjected to rigorous testing in the laboratory, according to ISO 3497, EN ISO 2808, EN ISO 9227 and EN ISO 4628 standards. These tests made it possible to determine the surface mass per unit, the average thickness of the panel, that of the organic layer, and its behaviour in an artificial neutral salt spray environment.

For its coping channels, the company is also launching an exclusive system of buttressing, easy to install on standard supports to be simply filled with concrete. Another innovation, a modular concept, the UPGRADE system, helps to build swimming pool walls of different heights. Moreover, the new fixing system for panels, simple to set up with a structure that uses threaded rods with a chemical casing, gives greater structural resistance to these pools. As for the new FLEX panels, available in heights of 0.50 m / 1.10 m and 1.40 m, their advantage lies in the installation, transport and storage of the pools of this range. They also allow total freedom when designing pools with curved lines.

[info@rppiscines.com](mailto:info@rppiscines.com) / [www.rppiscines.com](http://www.rppiscines.com)

## HALL 4 STAND A12

### CyclonX™: NEUER POOLROBOTER MIT ZYKLON-TECHNOLOGIE

Für die Saison 2015 führt Zodiac den Poolroboter CyclonX ein, der die bewährte Vortex Flotte ergänzt. Der kompakte CyclonX ist mit der Zyklon-Technologie ausgestattet, die für einen starken Wirbel im Inneren des Roboters sorgt. Dadurch bleiben die aufgesaugten Schmutzpartikel in Bewegung und setzen sich nicht im Filter fest, was im Ergebnis zu einer konstant hohen Saugleistung führt. Zudem punkten die CyclonX™ Poolroboter durch einen großen Filterkorb, der mit der innovativen "PushNGo"-Technik schnell und einfach aus dem Poolroboter entnommen und entleert werden kann. Der CyclonX reinigt sowohl den Beckenboden als auch die Beckenwände inklusive der Wasserlinie und verfügt über verschiedene Reinigungsprogramme. Er eignet sich für Pools bis 10 x 5 m und ist in zwei Versionen verfügbar.



### CyclonX™: NEW POOL ROBOT WITH CYCLONE TECHNOLOGY

For the 2015 season, Zodiac introduces the CyclonX pool robot, which extends the Vortex range. The compact CyclonX™ is fitted with cyclone technology, which creates a strong vortex inside the robot. Sucked up dirt particles remain in motion and do not settle in the filter. This means that the suction power is constantly high. The CyclonX pool robot has a large filter basket, which, thanks to the innovative "PushNGo" technology, is quickly and easily removed and emptied. CyclonX cleans the floor and walls, including the waterline, and has different cleaning programmes. It is suitable for pools up to 10 x 5 m and comes in two versions.

[info@zodiac-pool-deutschland.de](mailto:info@zodiac-pool-deutschland.de) / [www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

### HYDROLYSE FÜR UMWELTFREUNDLICHE WASSERBEHANDLUNG

OXYMATIC® ist ein umweltfreundliches Wasseraufbereitungsverfahren, dem eine Technologie zugrunde liegt, die patentrechtlich geschützt ist: ABOT (Advanced Bi-polar Oxidation Technology). Diese Technologie wurde von Hydrover entwickelt, einem innovativen Unternehmen mit Sitz in Madrid, das sich auf ökologische Verfahren zur Wasseraufbereitung spezialisiert hat. Es vertreibt seine Produkte unter anderem in Frankreich, den Benelux-Ländern, Russland, Italien, Israel und Äquador.

Die Methode setzt auf Hydrolyse und Kupfer-Ionisierung, um Wasser ökologisch zu behandeln. Kupfer ist bekannt für seine biozide Wirkung und ist daher ein exzellentes Bakterizid. Handelt es sich um einen Liner-Pool, kann die Kuperionisierung durch Peroxid ersetzt werden.

OxymaticDieser Prozess ist nicht nur umweltfreundlich. Er bringt neben hygienisch einwandfreiem Wasser weitere Vorteile. So schützt er die Gesundheit der Nutzer und erhöht deren Komfort, weil weder Chlor noch Salz oder andere chemische Substanzen genutzt werden.

Darüber hinaus reduziert OXYMATIC® den Energiebedarf. Zum einen, weil das System nur 5 bis 15 Watt pro Stunde verbraucht, zum anderen, weil es ermöglicht, alle Funktionen des Pools zu programmieren – dazu gehören: Wasserqualität, pH-Wert, Beleuchtungssystem, Anwendungen fürs automatische Reinigen, für die Poolabdeckung und die Heizung.

Die Desinfektionsparameter sowie der pH-Wert werden ständig überwacht und gegebenenfalls angepasst. OXYMATIC® wird im Übrigen auch in anderen Bereichen der Wasseraufbereitung genutzt: beim Trinkwasser, beim Abwasser, bei der Bewässerung und bei Kühltürmen.

Diverse Spas, öffentlich und privat genutzte Pools sowie Hotels nutzen dieses System bereits. Die andalusische Regierung sowie der Rat von Madrid haben das Verfahren als umweltfreundliche Variante für die Wasserbehandlung in Brunnenanlagen und öffentlichen Schwimmbädern erkannt.



### HYDROLYSIS FOR ENVIRONMENT-FRIENDLY WATER TREATMENT

OXYMATIC® is an environment-friendly treatment for water that uses a technology protected by an international patent: ABOT (Advanced Bi-polar Oxidation Technology). This technology was developed by Hydrover, an innovative company based in Madrid,

specializing in ecological water treatments. Its products are also distributed in France, Benelux region, Russia, Italy, Israel, Ecuador, etc. The method uses water hydrolysis and residual copper ionization to treat water ecologically. Copper is known for its biocidal action and is therefore an excellent algacide/bactericide. Combined with the ionization of residual copper (for a few minutes a day), these treatments form a "pair" where each one reinforces the other. (If the pool has a liner, copper ionization may be replaced by an automatic injection of residual peroxide). The process is not only environment-friendly, but it also protects, in addition to safe and clear water, the health and comfort of the swimmer, as it does not use chlorine, salt or other chemical oxidants. Furthermore, OXYMATIC considerably reduces energy consumption. Firstly, it consumes only 5 to 15 watts per hour, and secondly, it allows you to programme all functions of the pool: monitoring of water clarity, pH, temperature, lighting, electrical appliances for automatic cleaning, covers, pool heating, etc. Its electronics continually adjust the disinfection and pH level of the water. This ecological system is also used in other areas of water treatment: drinking water, wastewater, irrigation and cooling towers. Several spas, pools in the private and public sector, and the hotel industry all over the world have been using this system. The Official Council of Andalusia and Madrid has also recognized it as an environment-friendly system for the treatment of water in fountains and public swimming pools.

[marketing@hydrover.eu](mailto:marketing@hydrover.eu) / [www.hydrover.eu](http://www.hydrover.eu)

## HALL 6 STAND E61

### NEUHEITEN VON AQUACHEK ZUR SCHNELLEN UND VERLÄSSLICHEN WASSERANALYSE

Der Hersteller von Teststreifen für Schwimmbekken und Whirlpools, AquaChek, stellt einige Neuheiten vor, darunter die neuen Teststreifen ShockChek, die anzeigen, ob das Wasser Ihres Schwimmbekken oder Whirlpools eine Schockbehandlung (super chloration) benötigt. Dieser einfache Test zeigt den Unterschied zwischen freiem Chlor und dem Gesamtchlor an. Im Fall eines Unterschieds zwischen den beiden Werten zeigt er den Wert des gebundenen Chlors an und empfiehlt eine Schockbehandlung. Diese Schockbehandlung, die bei vielen Nutzern wenig bekannt ist oder falsch eingesetzt wird, erlaubt es, verschmutztes Wasser zu reinigen und seine Qualität wiederherzustellen, Algen und Bakterien abzutöten und ihre Bildung zu verhindern sowie im Wasser vorhandene Verunreinigungen und Erreger zu oxidieren. Das Wasser eines Schwimmbekken oder Whirlpools muss mindestens einmal pro Woche und bei jeder Wasserveränderung analysiert werden. Denn eine Schockbehandlung ist auch im Fall eines starken Regengusses oder Gewitters sowie nach einer intensiven Nutzung durch Badende notwendig, sobald die Ergebnisse des Tests ShockChek oder der für die Wasserqualität verantwortliche Fachmann dies empfehlen.



Das digitale Lesegerät TruTest Spa ist eine Neuheit in der Produktfamilie TruTest, die automatisch die Farbe des Teststreifens auswertet und ein präzises Testergebnis auf dem LCD-Display anzeigt. Es analysiert die Gesamtmenge an Bromid, Chlor, die Gesamt-Alkalität sowie den PH-Wert und kann bis zu 9 Testergebnisse speichern. Das gesamte Set umfasst das Messgerät, eine Sonnenblende, ein Trageband und die Bedienungsanleitung. Der Test ist schnell, einfach und präzise.



Die Serie digitaler Lesegeräte Hach Pocket und Pocket Pro Pro + wiederum nutzt eine Sensortechnologie, um den Salzgehalt, den PH- und TDS-Wert, die Leitfähigkeit, das Redoxpotenzial und die Temperatur zu messen. Die Messgeräte Pocket Pro + sind mit austauschbaren Sensoren ausgestattet, die einfach zu pflegen sind und so die Langlebigkeit des Geräts verbessern. Sie werden mit AAA-Batterien betrieben.

### NEW AQUACHEK PRODUCTS FOR FAST AND RELIABLE WATER TESTING

The manufacturer of AquaChek test strips for pools and spas presents, among its new products, the new ShockChek testing strips that detect whether the water in your pool or spa needs a shock treatment (super chlorination). This simple test differentiates between free chlorine and total chlorine. If there is a difference, it indicates the level of combined chlorine and recommends a shock treatment. Often poorly understood or wrongly used, a shock treatment clarifies cloudy water and restores its quality, destroys and prevents the formation of algae and bacteria and oxidizes contaminants and irritants present in the water. The pool or spa water should be tested at least once a week, and whenever water conditions have altered. In fact, a shock treatment is necessary in case of heavy rain or storms, after a large influx of swimmers, or whenever the ShockChek test results or professionals responsible for the maintenance of the water recommend it.

The TruTest Spa digital indicator, a new product in the TruTest family, automatically assesses the reaction colour of the test strip and displays accurate test results on the LCD screen. It analyses the total amount of bromide, chlorine, total alkalinity and pH, and stores up to 9 test results. The kit includes the measuring apparatus, sun protection, cord, and operating instructions. The test is designed to be quick, easy and accurate.

The Hach Pocket and Pocket Pro Pro+ digital meter models use sensor technology to measure salt, pH, TDS, conductivity, ORP and temperature. The Pocket Pro + meters are equipped with interchangeable sensors to make maintenance easy and extend the life of the unit. They run on AAA batteries.



[aquachek@hach.com](mailto:aquachek@hach.com) / [www.aquachek.com](http://www.aquachek.com)

**MTS PRODUKTE**  
"the world's best pools"

looking for distributors

» Seit 45 Jahren achten wir bei MTS-Produkten auf ein bewährtes System. Dies ermöglicht problemlos Einströmdüsen und Scheinwerfer Ihrem Stil anzupassen, auch bei einer Sanierung. Sie können frei nach Ihren Wünschen kombinieren und haben auch bei vorhandenen MTS-Produkten die Wahl zwischen signalweißem Kunststoff oder Edelstahl, in rund oder eckig mit einer Aufbauhöhe von nur maximal 13 mm. «

Since 45 years MTS-Produkte looking for a established system. This enable easily inlet and spotlights adapt to your style, also at a rehabilitation. You can according to your wishes combine between a white ABS or a stainless steel screen in a square or round optic/form, with a maximum building height of 13mm.

**SS1**  
Halle/Hall 4 Stand 4813

MTS-Produkte GmbH • An den Dieken 61 • 40885 Ratingen • Telefon: (+49) (0) 21 02/33067  
Fax: (+49) (0) 21 02/33060 • [info@mts-produkte.de](mailto:info@mts-produkte.de) • [www.mts-produkte.de](http://www.mts-produkte.de)

## HALL 4 STAND D34

## MIDAS BIETET KOMFORTABLES

## MEHRWEGEVENTIL IN INNOVATIVEM DESIGN

MIDA.mat. ist das neue vollautomatische Mehrwegeventil aus dem Hause MIDAS. Es steuert die Filterung des Schwimmbades, die Rückspülung des Filters, die Pumpe und das Ablassventil. MIDA.mat trägt dazu bei, dass der Poolbetrieb komfortabel und einfach ist. Der Nutzer wählt den Zeitplan, nach dem der tägliche Filterprozess ausgeführt wird, und er definiert die Rückspuldauer sowie den Rückspülzyklus. Ein digitales Display unterstützt die einfache und übersichtliche Handhabung. Bei Stromausfall wird auf Batteriebetrieb umgestellt.



## MIDAS OFFERS A COMFORTABLE MULTI-PORT VALVE WITH AN INNOVATIVE DESIGN

MIDA.mat. is the new, fully automatic multiport valve from MIDAS. It controls swimming pool filtering, filter backwash, the pump and the outlet valve. MIDA.mat thus helps to make pool maintenance comfortable and simple. The user chooses the schedule for the daily filtering process and defines the duration of the backwash and the backwash cycle. A digital display makes handling simple and clear. In the event of power failure, the battery switches on.

[info@midas-gmbh.de](mailto:info@midas-gmbh.de) / [www.midas-gmbh.de](http://www.midas-gmbh.de)

## WASSERPUMPE ESPA SILEN PLUS: LEISER BETRIEB, LEISTUNG UND UMWELTFREUNDLICHKEIT

ESPA hat den Ehrgeiz, Lösungen anzubieten, die den Anforderungen der Kunden immer besser gerecht werden und gleichzeitig einen konkreten Beitrag zu einer nachhaltigen Entwicklung liefern. Getreu dieser Grundüberzeugung präsentiert das Unternehmen seine neueste Technologie evopool®, die in sein Schwimmbaden-Sortiment integriert ist und Effizienz, Leistung und Umweltfreundlichkeit verspricht. Das erste Produkt dieser neuen evopool®-Familie ist Silen Plus, eine Poolpumpe mit Frequenzregler. Die Pumpe verfügt über ein integriertes drahtloses Steuerungssystem, das den Betrieb der Anlage automatisiert und so eine einfache und effiziente Bedienung ermöglicht. Dieses neue System erkennt die Position des Wechselventils und gibt die Information an die Pumpe weiter, die automatisch in Abhängigkeit von dieser Position den Betriebszyklus aktiviert oder deaktiviert. Die Pumpe kann mithilfe der kostenlosen App



ESPA evopool® auch von einem Smartphone aus bedient werden, sei es zum An- oder Abschalten der Pumpe oder für eine wöchentliche Programmierung. Diese Applikation kann im Google Play Store heruntergeladen werden und ist bald auch für iOS und Windows Phone erhältlich. Der Hersteller möchte mit der neuen Pumpe folgende Leistungskriterien erfüllen: leichte Installation und einfache Bedienung, ultra-leiser Betrieb (45 dB), noch effizienterer Filterzyklus und sehr leistungsstarker Rückspülungs-Zyklus, Energieeinsparungen von bis zu 80 % und Wassereinsparungen von bis zu 58 %. ESPA ist bei der Messe "Piscine Global" vom 18. bis 21. November in Lyon an Stand 5D06 vertreten.

## THE ESPA SILEN PLUS PUMP:

## SILENCE, PERFORMANCE AND ECO-FRIENDLINESS

ESPA's ambition is to provide solutions that are always adapted to the growing needs of customers, and to uphold its firm commitment to sustainable development at the same time. True to this spirit, it presents its latest evopool® technology, integrated into its pool range, offering efficiency, high performance and environmental friendliness. The first product of the new evopool® family is the Silen Plus, a pool pump combined with a frequency converter. This pump is equipped with a unique integrated and wireless control system to automate the functions of the installation, ensuring that its operation is simple and effective. The new system detects the position of the selection valve and transmits the information to the pump, automatically activating or deactivating the operation cycle according to its position. The pump can also be controlled from a smartphone using the free ESPA evopool® app to start and stop the pump, with the option of weekly programming. The app can be downloaded from Google Play Store and will soon be available for the iOS and Windows Phone. With this pump, the manufacturer wishes to offer the following features: ease of installation and use, ultra-quiet operation (45 dB), a more efficient filtration cycle and a very powerful backwash cycle, savings in energy of up to 80% and in water consumption of up to 58%. ESPA will be present at the Piscine Global exhibition in Lyon, stand No. 5D06.



[info@espa.com](mailto:info@espa.com) / [www.espa.com](http://www.espa.com) / [evopool.espa.com](http://evopool.espa.com)

## HALL 8 STAND A74

## WELLIS FEIERT 10-JÄHRIGES

Der ungarische Whirlpool-Spezialist Wellis präsentiert sein Angebot bei der Schwimmbad-Messe Piscine Global in Lyon in diesem Jahr zum dritten Mal und feiert gleichzeitig sein 10-jähriges Bestehen. Zu den jüngsten Neuheiten des Unternehmens gehören die Vario Pods, die konzipiert wurden, um den Komfort und den Entspannungseffekt für die Nutzer des Whirlpools zu steigern. Im Gegensatz zu Wasserdüsen sind die Vario Pods massive, bewegliche Massageschalen, die nach Shiatsu-Art eine Massage der unteren Bereiche des Rückens ermöglichen. Die Whirlpool-Modelle des Unternehmens können ab sofort mit einem Dosierungssystem für Chemikalien bestellt werden, das automatisch für den gewünschten PH-Wert sorgt und die Dosierung des aktiven Sauerstoffs überwacht. Wellis wird in Lyon seine Verkaufsschlager vorstellen, unter anderem das Whirlpool-Modell EveRest Premium Spa aus der High Line Serie. Das Konzept dieses Hot Tubs macht Entspannung 'einfach unvergesslich', unter anderem dank zweier 2 PS-starker Massagepumpen, dem Massagesystem Pulsar und einem Bedienfeld für das Audiosystem AquaSoul. Die weiteren Bedienfelder und die App für Wi-Fi und Smartphone bieten dem Nutzer einen Grad an Komfort, den er nach Angaben des Unternehmens 'noch nie zuvor erlebt hat'. Als eines der Highlights des Messeauftritts wird das Unternehmen seine Whirlpool-Modelle 2015 enthüllen.



Wellis ist bei der diesjährigen Piscine Global in Lyon an Stand 6B80 zu finden.

## WELLIS CELEBRATES TEN YEARS

Hungarian spa specialist Wellis is exhibiting at the Piscine Global pool show in Lyon this year for the third time, as well as celebrating its tenth anniversary. Latest improvements to the company's products include the Vario Pods, designed to increase the user's comfort and relaxation in the spa. Instead of water jets, the Vario Pods are solid moving massage pods designed to provide a physical shiatsu-type massage to the deeper tissues of the user's back. The company's spa models can now be ordered with a chemical dosing system that automatically sets the desired pH level and controls active oxygen dosing. On display in Lyon will be Wellis' bestselling spa models, including the EveRest Premium Spa from the High Line series. This hot tub is reckoned to make relaxation 'simply unforgettable' and features two 2hp massage pumps, the Pulsar massage system, and a control pad for the AquaSoul sound system. The additional control panels and the WiFi smartphone application provide users with a comfort level 'that has never before been experienced', according to the company. As a highlight of the event, the company's 2015 spa models will also be unveiled. Wellis is on Stand 6B80 at this year's Piscine Global exhibition in Lyon.

[export@wellis.hu](mailto:export@wellis.hu) / [www.wellis.eu](http://www.wellis.eu)

## PAR56 LED-LEUCHTEN – ÖKONOMISCHER VERBRAUCH UND LÄNGERE LEBENSDAUER

Pina LED-Leuchten werden für alle markt gängigen Unterwasser-Beleuchtungs-Vorrichtungen entworfen und hergestellt und sind nach LVD and EMC zertifiziert. Dank ihrer standardisierten PAR56-Form können sie mit Nischen oder auch als Ersatz für bereits installierte herkömmliche Leuchten in jedem Swimming Pool verwendet werden. Die Herstellung der Pina PAR56-Leuchten findet in der Türkei statt und liegt in den Händen eines ISO 9001-zertifizierten Unternehmens mit einer mehr als 30-jährigen Produktionserfahrung. Der Hersteller Tekimsan bietet ein breites Sortiment an Leuchten, das von den ökonomischsten Typen für knappe Budgets bis zu Leuchten mit den höchsten Lumenwerten und knapp 300 W herkömmlicher Leuchten reicht. Abgesehen von den PAR56 LED-Leuchten umfasst das Sortiment auch Sets mit Nischen, flache Modelle sowie Edelstahl- und Springbrunnen-LED-Leuchten. Die Dichte wird durch Tests im Testlabor garantiert, die den Schutz des Produkts nach dem Standard IP68 nachweisen. Nach der Dichteproofung wird jede Leuchte zusätzlich einem Drucktest unterzogen.



## PAR56 LED BULBS ECONOMICAL CONSUMPTION &amp; LONGER LIFETIME

Pina Led bulbs are designed and produced for all underwater lighting fixtures in the market and have LVD and EMC certification. Thanks to their standard PAR56 form, it is possible to use them with niche as well as for replacement of already installed traditional bulbs in any swimming pool. Pina PAR56 bulbs production is based on Turkey and relies on more than 30 years of production experience of a company with ISO 9001 certification. Tekimsan, the producer, offers wide range of bulbs from the most economical type for limited budgets and to the bulbs with the highest lumen outputs close to 300 W of traditional bulbs – apart from PAR56 LED bulbs the range includes also sets with niche, flat types, stainless steel and fountain led lights. The sealing is guaranteed by test performed in the test lab proving the product is IP68 protected. Also each bulb is tested under pressure after sealing process.



[info@tekimsan.com.tr](mailto:info@tekimsan.com.tr) / [www.tekimsan.com.tr](http://www.tekimsan.com.tr)

**Silenplus** IMMER NÄHER AN DER NATUR  
ALWAYS CLOSER TO NATURE



[www.espa.com](http://www.espa.com)  
[evopool.espa.com](http://evopool.espa.com)

**ESPA** evopool®

GARANTIE  
2+2  
JAHRE  
GARANTIE



- ESPA evopool® Control system – bessere Automatisierung / superior automation
- ESPA evopool® Filtration Plus – bessere Filtration / superior filtration
- ESPA evopool® Backwash Plus – bessere Rückspülung / superior backwash
- ESPA evopool® App – bessere Steuerung / superior management

**+ SPARNIS / + SAVINGS**

Strom  
Energy

84%

Wasser  
Water

58%



**HALL 6 STAND B12****YACHT POOL**

Compass Ceramic Pools, mit Firmensitz in Senec in der Slowakei, stellt Schwimmbäder her, die unter Verwendung einer patentierten Carbon-Keramik Technologie in ganz Europa vertrieben werden. Ein nach diesem Verfahren hergestelltes Schwimmbadmodell bietet der Hersteller für den Einbau in Jachten an. Dieses Schwimmbad konnte dieses Jahr bereits 2 Designpreise einheimen.

Der Jacht-Pool treibt den Luxus auf die Spitze, indem er an Bord der größten Freizeitjachten zum Badevergnügen einlädt. Im Schwimmbad ist ein dreieckig geschwungener Whirlpool dezent in Form eines Schiffsbugs integriert. Es ist mit Teakholz und einer kleinen Brüstung eingerahmt, von der aus man direkt hinunter auf das Schwimmbecken sieht, wie von der vorderen Brücke eines Hochseeschiffes auf das Meer. Dieses wunderschöne Ensemble wird von einem Geländer aus Edelstahl umgeben. Das Schwimmbecken misst 11,50 x 4 m und ist 1,50 m tief. Es kann mit einer Gegenstromanlage und mit LED-Beleuchtung ausgerüstet werden - so wird Ihr Traumschiff perfekt!



Compass Ceramic Pools, a company established in Senec, Slovakia, manufactures pools using patented carbon-ceramic technology, marketed throughout Europe.

With this process, the manufacturer offers a pool model designed for yachts, which has already won 2 Design awards this year.

The Yacht pool takes luxury to its extreme, with an invitation to the pleasures of

a pool on board the finest pleasure yachts. The pool also incorporates a spa that has curved lines of a somewhat triangular shape, gracefully integrated, styled like the prow of a boat. It has a teak deck with a discreet railing and a view that looks down into the pool, reminiscent of the foredeck of a ship overlooking the sea. A safety railing in stainless steel surrounds this beautiful ensemble. The pool, measuring 11.50 m x 4 m, 1.50 m deep, can be equipped with a counter-current swimming system and LED lighting for a magical nautical ambience guaranteed.

[info@compasspools.eu](mailto:info@compasspools.eu) / [www.compasspools.eu](http://www.compasspools.eu)

**HALL 4 STAND B70****ASEKO-TECHNOLOGIE FÜR KRISTALLKLARES UND REINES POOLWASSER**

Das im Jahr 1990 gegründete Unternehmen ASEKO entwickelt und produziert seit 2002 Technologien für private und öffentliche Schwimmbäder. Dank dieser Erfahrung ist das Unternehmen heute in der Lage, ein umfassendes Angebot an Produkten und Technologien für reines und kristallklares Poolwasser anzubieten. Das Produktportfolio umfasst Poolchemikalien und automatische Dosierungsgeräte, die die präzise Dosierung von Chemikalien für die chemische Wasserbehandlung ermöglichen, etwa ASIN Aqua, ASIN Aqua Profi oder das neu entwickelte Produkt ASIN Aqua SALT. Sie sorgen nicht nur für die Einhaltung des PH-Werts und des notwendigen Gehalts an Desinfizierungsmitteln, sondern optimieren auch die Filtertätigkeit und die Dosierung von Ausflockungsmitteln, wobei sie gleichzeitig die Betriebskosten, den Stromverbrauch, die Kosten für Zusatzheizungen und für die beim Poolbetrieb eingesetzten Chemikalien verringern. ASIN Aqua SALT ist ein Elektrolyseapparat, der Chlor- und PH-Proben durchführt und das Elektrolyse-Ergebnis, den Poolfilter sowie weitere Zusatzgeräte kontrolliert. Die neue Generation des ASIN Aqua, mit Namen ASIN Aqua SALT, ist zudem mit einer Dosierungspumpe für PH-Dosierungen und Ausflockungsmittel/Algizide ausgerüstet. ASIN Aqua Home und ASIN Aqua Profi können mit dem Internet verbunden und so über die App iPOOL vom Smartphone aus gesteuert werden. Schwimmbadeigentümer und -betreiber können außerdem die App POOLiNET nutzen, um ihr Schwimmbad über den Internetbrowser zu kontrollieren. POOLiNET (im Gegensatz zu iPOOL) ist auch in der Lage, Hygieneberichte zu erstellen und auszudrucken.

**ASEKO TECHNOLOGY FOR CRYSTAL CLEAR AND CLEAN POOL WATER**

ASEKO company, found in 1990, has been manufacturing and developing the pool technology for private and public pools since 2002. Thanks to it the company is now able to offer a comprehensive offer of products and technologies ensuring clean and crystal clear pool water. The product portfolio includes pool chemistry and automatic dosing machines enabling precise dosing of chemicals used for chemical water treatment, such as ASIN Aqua, ASIN Aqua Profi or ASIN Aqua SALT, a newly developed product. Not only they maintain the correct pH and level of disinfectants; they also optimize the operation of filters and flocculants dosing, and reduce operating cost, energy consumption, cost of additional heating regulators and cost of chemicals used for pool operation. ASIN Aqua SALT is an electrolyser that integrates chlorine and pH probes, electrolyser output control, pool filtration and accessories control. ASIN Aqua of a new generation, called ASIN Aqua SALT, is also equipped with dosing pump for pH dosing and a flocculant/algaecide dosing pump. ASIN Aqua Home and ASIN Aqua Profi can be connected via internet and controlled using the iPOOL mobile phone application. The pool owners/operators can also use the POOLiNET application to control their pool using the internet browser. POOLiNET (contrary to iPOOL) is also able to generate and print reports for station Hygiene.

[petr.simanek@aseko.cz](mailto:petr.simanek@aseko.cz) / [www.aseko.cz](http://www.aseko.cz)

**HALL 4 STAND B13****MTS-PRODUKTE SCHREIBT QUALITÄT UND INDIVIDUALITÄT GROSS**

Mit Bewährtem neue Wege gehen – das ist die Philosophie des neuen Geschäftsführers Marc O. Schydlo und seinem Team von MTS-Produkte. Seit über 45 Jahren steht die MTS-Produkte GmbH für hochwertiges Schwimmbad- und Whirlpoolzubehör. Zahlreiche Patente sprechen für sich. Weltweit werden aus Ratingen, bei Düsseldorf, Schwimmbadhersteller und eigene Niederlassungen beliefert. Die Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt – auf Basis von Fachwissen und jahrelanger Erfahrung. Dabei kommt dem Nachhaltigkeitsaspekt eine besondere Bedeutung zu. MTS-Produkte gewährleistet, Einströmdüsen und Scheinwerfer jederzeit dem aktuellem Trend und den individuellen Wünschen anzupassen. Auch bei der Sanierung, bei bestehenden MTS-Einbauteilen, ist das möglich. So haben Kunden bei dem Uniset Einströmsystem und dem SSL Scheinwerferprogramm die Wahl zwischen unterschiedlichen Werkstoffen und Formen. Sie stehen in Edelstahl oder signalweißem Kunststoff bereit, können in runder oder eckiger Variante geliefert werden. Die Aufbauhöhe beträgt dabei maximal 13mm (inklusive Flansche). Auch beim Skimmer gibt es Variationsmöglichkeiten. Blenden und Deckel sind in Edelstahl oder signalweißem Kunststoff verfügbar.

**MTS-PRODUKTE STANDS FOR QUALITY AND INDIVIDUALITY**

Take new, proven paths – that is the philosophy of the new manager Marc O. Schydlo and his team at MTS-Produkte. For over 45 years, MTS-Produkte GmbH has been known for high-quality swimming pool and whirlpool accessories. It has obtained numerous patents. The firm from Ratingen, near Düsseldorf, delivers to swimming pool manufacturers and branches of its own company all over the world. The products are continually being further developed, based on technical know-how and decades of experience. The field of sustainability is of particular importance and MTS-Produkte ensures that inlet nozzles and spotlights are always in line with current trends and meet individual requirements. This is even possible with the renovation of existing MTS components. With the Uniset inlet system and the SSL spotlight programme, customers have a choice of different materials and shapes. Materials are available in stainless steel or white and the shape can be round or rectangular. The structural height is 13mm maximum (including flanges). Different variations are also possible with skimmers. Panels and covers are available in stainless steel or white.

[info@mts-produkte.de](mailto:info@mts-produkte.de) / [www.mts-produkte.de](http://www.mts-produkte.de)

**HALL 4 STAND A11****ITS BRINGT MIT SMARTPHONE  
BEDIENBARES PHOTOMETER  
AUF DEN MARKT**

Das neue eXact iDip Smart Photometer-System von dem Wassertest-Spezialisten ITS Europe Ltd. testet mehr als 35 Wasserparameter. Nach Angaben des Herstellers ist es das erste Photometer, das über Bluetooth per Smartphone oder Tablet bedient werden kann. Es erlaubt unverzügliche Software-Updates, ist vielseitig einsetzbar und lässt sich an die Kundenwünsche anpassen.

Für die Nutzung mit Apple- oder Androidgeräten entwickelt, arbeitet eXact iDip mit der eXact iDip App, um Testort-Daten und Testergebnisse per GPS zu speichern. So wird effizientes Datenmanagement und das Teilen von Daten möglich.

eXact iDip Smart Photometer ist wasserdicht (IP-67), langlebig und von einer zweijährigen Garantie gedeckt. Vorinstalliert sind die Parameter pH, freies Chlor, gebundenes Chlor und Gesamthärte. Mehr als 30 zusätzliche Tests können direkt über die App heruntergeladen werden. Die App gibt es kostenlos im App Store oder bei Google Play.

**ITS LAUNCHES SMARTPHONE-PAIRED PHOTOMETER**

The new eXact iDip Smart Photometer System from water-testing specialist ITS Europe Ltd tests over 35 water quality parameters and is also claimed to be the first handheld photometer to pair with a smartphone/tablet via Bluetooth, allowing instantaneous software updates, market versatility, and customisation.

Designed for use with Apple and Android Smart Ready devices, the eXact iDip works with the eXact iDip app to store testing location data and test results via its GPS-enabled feature, allowing for efficient data management and sharing.

The eXact iDip Smart Photometer is waterproof (IP-67), durable and is backed by a two-year warranty. It comes installed with pH, free chlorine, combined chlorine, and total alkalinity, and more than 30 additional tests can be downloaded directly from the app.

The app can be downloaded free from the App Store and Google Play.

[itseurope@sensafe.com](mailto:itseurope@sensafe.com) / [www.itseurope.co.uk](http://www.itseurope.co.uk)

**NEUE POOL-PFLASTERUNGEN UND -ABDECKUNGEN**

Fabistone, der Spezialist für die Herstellung und den Vertrieb von Bodenplatten aus Kunststein, verfügt über große Produktionskapazitäten und ist in der Lage, schnell auf Bestellungen aus der ganzen Welt zu reagieren. Seine Produkte werden in einer modernen Produktionsanlage hergestellt, die über eine völlig automatisierte Fertigungsstraße verfügt und so den Export von 70 % seiner Produktion in mehr als 30 Länder gewährleistet. Seiner Innovationspolitik folgend, hat das Unternehmen in diesem Jahr neue Produkte in den Sortimenten Einfassungen, Pflasterungen und Mauern herausgebracht. Während Fabistone die signifikanten Eigenschaften seiner Artikel – Komfort und Beständigkeit – beibehält, zielt es vor allem darauf ab, mit den neuen Produkten den Wünschen der Schwimmbadbauer entgegenzukommen, die mit dem Unternehmen zusammenarbeiten. Mit den neuen Stärken der Steine wird deren Handhabung und Einbau erleichtert. Dies vermindert auch die Transportkosten und spart so bares Geld. Velluto, das neue Sortiment Bodenplatten, das sich angenehm anfasst und in der neuen Größe 1m x 1m erhältlich ist (Granitus und Sécular), stellt eine praktische Lösung für Architekten und Designer dar. Abgesehen von dem Start seiner neuen Website – [www.fabistone.com](http://www.fabistone.com) – hat der Hersteller zudem eine 2D- und 3D-Bücherei ins Leben gerufen, in der man die Beschaffenheit aller Modelle seiner Kollektion nachsehen kann. Ein unerlässliches Hilfsmittel für Kunden weltweit.

**NEW POOL PAVING  
AND COPING**

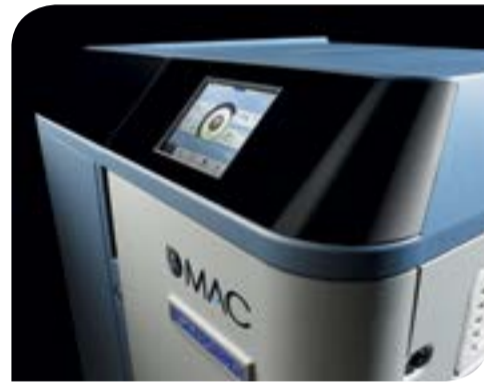
Fabistone, specialists in the manufacture and marketing of reconstituted stone flooring, has a large capacity of production and responds promptly to orders received from all over the world. Its products are manufactured in a modern factory with a fully automated production line, enabling it to export 70 % of its production to more than 30 countries. This year, following its policy of innovation, it has launched important new products in its paving, coping and wall collections. While maintaining the signature features of its designs, comfort and durability, the main objective of all the new products presented was that of responding to the demands of the professionals who work with the Fabistone ranges.

With the new thicknesses of floors available, handling and installation has become easier. Transportation costs are reduced and result in significant savings. Velluto, the new range of paving, which is pleasant to the touch, and its new 1m x 1m size (Granitus and Sécular) provide practical solutions for architects and designers. Furthermore, together with the introduction of its new website - [www.fabistone.com](http://www.fabistone.com) - the manufacturer has launched a 2D and 3D library, where one can find the textures of all the models in its collection. An indispensable tool for design firms worldwide.

[info@fabistone.com](mailto:info@fabistone.com) / [www.fabistone.com](http://www.fabistone.com)

**ASTRALPOOL ERFINDET 3.0 POOL**

AstralPool stellt AstralPool MAC® vor, ein intelligentes Gerät für die umfassende Kontrolle und Wartung des Schwimmbadwassers. Fluidra hat für die Entwicklung des 3.0 Pools 1,5 Millionen Euro in Forschung und Entwicklung investiert. Über den Berührungsbildschirm wird der Smart Manager aktiviert, der die Funktionsparameter - Effizienzgrad, Filtration, Dosierung, Temperatur usw. - automatisch anpasst und die Funktionsweise des Schwimmbads steuert. Der Smart Manager besteht aus zwei Steuerprogrammen: einem automatisierten Basisprogramm für den Eigentümer und einem komplexeren Programm für den Schwimmbadtechniker, auf das nur mit einem Sicherheitscode zugegriffen werden kann. Es werden einfach die Merkmale des Schwimmbads in das System eingegeben (Größe, Anzahl Benutzer, Umgebung, Betriebsstunden usw.) und die Software programmiert automatisch die optimalen Funktionsparameter, je nach individuellen Gegebenheiten. Zudem kann AstralPool MAC® per Fernbedienung über WiFi gesteuert werden. AstralPool MAC® wurde für Schwimmbäder bis 80m<sup>3</sup> entwickelt und ist in neuen und bestehenden Pools einsetzbar. Die intelligente Steuerung garantiert maximale Effizienz und spart bis zu 50 Prozent Energie, 90 Prozent Chemikalien und 50 Prozent Wasserreinigungszyklen im Vergleich zu konventionell kontrollierten Schwimmbädern. AstralPool MAC® besteht aus zwei kleinen Modulen (74,5cm x 99,5cm x 66,5cm), die kompakt und einfach zu transportieren sowie leicht zu installieren sind. AstralPool MAC® wurde mit dem "Red Dot Award", Produktdesign 2013, ausgezeichnet. Tatsächlich ist der AstralPool MAC® nicht nur ein innovatives Produkt, sondern ein neuer Ansatz, einen Pool zu managen.

**THE 3.0 POOL INVENTED BY ASTRALPOOL**

AstralPool has launched AstralPool MAC®, a world pioneer smart device for the total control and maintenance of pool water. Fluidra has invested 1.5 million euros in R&D for the development of the new 3.0 pool allowed by this innovative technology. A touch screen display is used to activate the Smart Manager that automatically adjusts the pool's operational settings: efficiency levels, filtration, dosing, temperature, etc., and controls the way it works. This software has two pool control programs: a basic automated program for home owners and an advanced program for pool professionals that can only be accessed using a security code. Its straightforward setup just involves introducing the characteristics of a pool: size, number of bathers, surroundings, and times used, etc., into the system and the Smart Manager will automatically adapt the operational settings to the requirements of each pool. Furthermore, the device can be remotely operated over a Wi-Fi network. The system has been developed for old and new pools alike of up to 80 m<sup>3</sup>. It ensures that equipment runs at maximum efficiency by making savings of up to 50% on energy, 90% on chemical products and 50% on the amount of water used for backwashing in comparison with conventional pools. It is made up of two small modules (74.5 x 99.5 x 66.5 cm) that are compact, light enough to carry from one place to another and easy to install. The innovation and excellence of the product has been recognised through its winning the Red Dot Award: product design 2013. In fact, it is not just an innovative product, it has also introduced a new concept in the way to understand and manage pools.

[info@astralpool.com](mailto:info@astralpool.com) / [www.astralpoolmac.com](http://www.astralpoolmac.com)

**G. EICHENWALD: NEUE GARTENDUSCHE**

TOBAGO. Das ist nicht nur der Name einer kleinen Antilleninsel. So heißt auch die neue Gartendusche von G. Eichenwald. Sie überzeugt gleich dreifach. Denn Langlebigkeit, Ästhetik und Komfort werden groß geschrieben. Die Farbkombination aus weiß und glänzendem Silber strahlt Harmonie aus, und das 8 mm dicke Sicherheitsglas sowie der Edelstahlkorpus stehen für einen qualitativ hochwertigen Materialmix.

TOBAGO kann kühlende Erfrischung oder wohlthuende Wärme spenden, denn sie ist als Kalt/Warmwasserdusche ausgelegt. Ganzkörperdusche gefällig oder nur mal einzelne Körperregionen abspritzen? Beides ist möglich. TOBAGO verfügt über eine Kopf- und eine Handbrause. Geregelt werden Temperatur und Wasserfluss mit einem Einhebelmischer. Damit die Füße sauber bleiben, ist eine Bodenplatte aus WPC mit Edelstahlrahmen inklusive.

**G. EICHENWALD: NEW GARDEN SHOWER**

TOBAGO. It's not just the name of a small island in the south Caribbean! It's also the name of the new garden shower by G. Eichenwald. It impresses in three ways: durable, aesthetic and comfortable. The white and shiny silver colour combination is harmonious and the 8 mm-thick safety glass and the stainless steel body demonstrate a high-quality material mix. TOBAGO can provide cooling refreshment or cosy warmth, as it is designed to be a hot/cold shower. Whether you want a full body shower or just to hose down certain regions of the body, both are possible. TOBAGO has a head and hand shower. Temperature and water flow are adjusted with a mixer tap. So that feet stay clean, a WPC base plate with stainless steel frame is included.

[ideal@eichenwald.de](mailto:ideal@eichenwald.de) / [www.eichenwald.de](http://www.eichenwald.de)



## HALL 8 STAND C18

### VILLEROY & BOCH SETZT AUF ENERGIEEFFIZIENTE AUSSENWHIRLPOOLS

Die Außenwhirlpools von Villeroy & Boch gehören zu den sparsamsten auf dem Markt. Die Vollschaumisolierung an allen Seiten sorgt dafür, dass keine Energie verloren geht. Zusätzlich gewährleistet die patentierte JetPak™ II Technologie, dass die gespeicherte Wärme im Pool optimal genutzt wird, da bis zu 90 Prozent der Leitungssysteme im warmen Poolwasser verlaufen. So überträgt sich die Wärme aus den Leitungen direkt auf das Wasser im Whirlpool und wird nicht ungenutzt an die kalte Umgebung abgegeben. Die schlichte Bauweise des Pools bringt weitere Energievorteile. Auf lange Rohrleitungen sowie auf die Verrohrung hinter den JetPaks™ wird verzichtet.

Noch effizienter werden die Außenwhirlpools durch das Air-Intake System, das zum Wärmen des Wassers die Luft aus dem vorgewärmten "Motorraum" nutzt und nicht die kühle Außenluft. Villeroy & Boch hat sich bewusst gegen ein Luftgebläse entschieden, um die schnelle Abkühlung des Wassers zu verhindern. Eine isolierende und an den Nähten speziell verstärkte Abdeckung erfüllt den Zweck, das Wasser lange warm zu halten, auch wenn der Pool nicht benutzt wird.

### VILLEROY & BOCH DEVELOPS ENERGY-EFFICIENT OUTDOOR HOT TUBS

Villeroy & Boch develops outdoor energy-efficient hot tubs. The full-foam insulation on all sides ensures that no energy is lost. In addition, the patented JetPak™ II Technology ensures that the heat stored in the tub is used optimally, as up to 90% of the piping runs through warm pool water. Heat is thus transferred from the piping directly into the water in the hot tub and is not given off unused into the cold surrounding. The simple design of the tub provides further energy advantages.

Long pipes behind the JetPaks™ have gone. Instead, the efficient Air-Intake System is used, which uses air from the pre-warmed "engine room" to heat the water, rather than cool exterior air. Villeroy & Boch decided not to use an air blower in order to avoid the water cooling down too quickly. An insulated cover with reinforced seams keeps the water warm for longer, even when the tub is not in use.



[may.katrin@villeroy-boch.com](mailto:may.katrin@villeroy-boch.com) / [www.villeroy-boch.de](http://www.villeroy-boch.de)

## HALL 4 STAND B16

### BEVO PRÄSENTIERT SEINE BREITE ANGEBOTSPALETTE

Auch in diesem Jahr stellt bevo wieder auf der interbad - Stand 4B16 - aus und präsentiert sein umfassendes Sortiment. Die rund 1.700 Schwimmbadartikel sind ab Lager verfügbar und werden aus dem neuen Zentrallager kostengünstig verschickt. bevo hat sich damit zu einem Experten für die Lieferung kompletter Leitungs- und Filtersysteme sowie durchdachter Heizungslösungen und Komponenten für die Kontrolle der Wasserqualität im Schwimmbadsektor entwickelt. Auch personell schreitet die weitere Professionalisierung von bevo voran. Ab diesem Jahr gibt es individuelle Ansprechpartner im Außen- und Innendienst, die auch auf der Messe sind und sich auf interessante Gespräche vor Ort freuen.

bevo liefert Komponenten für Leitungssysteme: von Rohren, Fittings und Absperrventilen bis zu Schwimmbad- und Wärmepumpen, Sandfiltern, Poolfolien, Scheinwerfern und Zubehör. bevo ist Teil der MegaGroup Trade Holding BV, einem Netzwerk technischer Großhändler in Europa.

### BEVO PRESENTS ITS WIDE RANGE OF OFFERS

Once again, bevo will be at interbad this year, on stand 4B16, where it will be presenting its wide-ranging product line. The nearly 1,700 swimming pool items are available ex stock and dispatched at low cost from the new, centralised distribution centre. bevo has become an expert in delivering full piping and filter systems, along with well-designed heating solutions and components to control water quality in the swimming pool sector. In terms of personnel too, bevo is making further strides in its professionalization. Individual contact people will be at the trade fair and they are looking forward to some interesting discussions.

bevo delivers components for piping systems: from pipes, fittings and shut-off valves to swimming pool pumps and heat pumps, sand filters, pool liners, spotlights and accessories. bevo is part of MegaGroup Trade Holding BV, a European network of technical wholesalers.



[info@bevo.com](mailto:info@bevo.com) / [www.bevo.com](http://www.bevo.com)

## HALL 6 STAND D12

### PENTAIR PRÄSENTIERT DREHZAHLGEREGELTE HOCHLEISTUNGSPUMPE MIT FILTRATIONSMANAGER

SuperFlo® VS ControlPro™ ist eine Kombination aus einer drehzahlgeregelten Pumpe und einem Filtrationsmanager. Das bedeutet für den Nutzer: bequeme automatische Bedienung und Energiekostensparnis bis zu 80 Prozent.

Die SuperFlo® VS ControlPro™ bietet mehr als andere drehzahlgeregelte Pumpen zum vergleichbaren Preis. Das installations- und bedienungsfreundliche "All-in-One"-System steuert alle Hauptfunktionen der Poolfiltration, einschließlich automatischer Rückspülventilregelung, Steuerung des Heizsystems und Frostschutz. Darüber hinaus ist die Pumpe geräuscharm bei niedrigen Drehzahlen. SuperFlo® VS ControlPro™ verfügt über eine Echtzeitanzeige von Wasser- und Solartemperatur, Filtrationsmodus sowie Systemstatus.



SuperFlo® VS

ControlPro™

### PENTAIR PRESENTS HIGH PERFORMANCE VARIABLE SPEED PUMP WITH FILTRATION MANAGER

The SuperFlo® VS ControlPro™ is the combination of a variable speed pump and a filtration manager. The result brings both convenience of automation and the energy cost savings up to 80 percent.

The SuperFlo® VS ControlPro™ offers more than other variable speed pumps at a comparable price, this "all in one" system, easy to install and easy to use can also control all main functions of pool filtration including automatic backwash valve control, heating systems control and anti-freeze protection. Moreover the pump is silent at low speeds. SuperFlo® VS ControlPro™ has a real-time display of water- and solar temperature, filtration mode and system status.

[marketing.poolemea@pentair.com](mailto:marketing.poolemea@pentair.com) / [www.pentairpooleurope.com](http://www.pentairpooleurope.com)

**aseko**

Aseko Pool Technology

## PERFEKT SAUBERES WASSER IN IHREM SCHWIMMBECKEN!

Wir stellen Ihnen einen neuen Salzwasser-Elektrolyser vor ASIN Aqua® SALT



### ALLES IN EINEM

Steuerung der Leistung des Elektrolyser, Regelung des pH-Werts, Dosierung des Ausflockungs- oder Algenmittels und vieles mehr...

AUF UNSEREM STAND AUF DER INTERBAD FÜHREN WIR IHNEN GERNE MEHR VOR

**INTERBAD**

21. - 24. 10. 2014  
STUTT GART  
Halle 4 Stand 4B70



[aseko.com](http://aseko.com)



Fortsetzung von Seite 1 > Und Schwimmen als gelenkschonende Ausdauersportart liegt im Trend. Beliebter ist Schwimmen aber nicht nur bei der lebenserfahreneren Generation, sondern in allen Altersschichten. Auch die Bereitschaft, aktiv etwas für die eigene Gesundheit zu tun, ist insgesamt gewachsen. Gleichzeitig sind die Ansprüche an die Sportstätten gestiegen. Die Gäste kommen nicht, um ausschließlich Bahnen zu schwimmen. Sie wollen maximalen Badespaß. Da dürfen Zusatzangebote und Attraktionen nicht fehlen. Und diese rechnen sich umso mehr, je effizienter sie betrieben werden. Nachhaltiges Handeln ist nicht nur eine Lebenseinstellung. Vor dem Hintergrund leerer Kassen vieler Kommunen ist es notwendiges Mittel, um Kosten zu senken.

#### Grün genießen

Grüne Konzepte gehen auf. Und die Schwimmbadbranche hat das zunehmende Umweltbewusstsein verinnerlicht. Wenn eine Farbe auf der Interbad dominiert, dann ist das grün. Kaum eine Produktgruppe hat sich durch die „grüne Welle“ nicht weiterentwickelt. Am Beispiel der Pumpe wird das deutlich. Moderne Techniken sorgen für einen höheren Wirkungsgrad – das heißt weniger Stromverbrauch für die gleiche Leistung. Das zunehmende Umweltbewusstsein hat auch neue Verfahren zur "intelligenteren" Energienutzung hervorgebracht. Dafür ist die LED-Technik ein Paradebeispiel. Auch Materialien, die langlebig und recycelbar sind, erscheinen "in neuem Glanz" – beispielsweise Edelstahl. Und Produkte, die Energie bewahren – wie die Schwimmbadabdeckung – sind in der Branche nicht mehr wegzudenken. Auch die Nutzung alternativer Energiequellen – wie die Sonnenenergie – ist kein Randthema mehr. Der "grüne Boom" hat darüber hinaus neue Schwimmbadformen hervorgebracht. Naturpools und Schwimmteiche haben sich in den letzten Jahren als Alternative zum klassischen Pool entwickelt. Insgesamt gibt es mehr Auswahl. So wie die Ansprüche der Schwimmbadnutzer an Qualität, Design und Komfort steigen, so entwickeln sich auch die Produktpaletten der Anbieter weiter. Ästhetik und Annehmlichkeiten stehen im Vordergrund, angesagt sind hochwertige Produkte und Materialien.

#### Dauerbrenner Digitalisierung

Auch die Bedienbarkeit der Schwimmbadanlage soll komfortabel sein. Heute gehören Steuerungsmöglichkeiten per Touch Screen oder App sowie die Kommunikation über Social-Media-Plattformen dazu. Die Digitalisierung hat auch die Webpräsenz und die Netz-Dialogaktivitäten von Hoteliers und Schwimmbadbetreibern vorangetrieben. Es ist leichter geworden, Kontakte zu knüpfen. Die Pflege von Geschäftsbeziehungen ist aber nach wie vor ohne persönliche Begegnung kaum möglich. In diesem Zusammenhang sind Messen – auch im Zeitalter der Digitalisierung – wichtige Plattformen, um Netzwerke zu festigen und auszubauen. Im Zuge der Globalisierung wird die firmenübergreifende Zusammenarbeit immer wichtiger, und Kooperationen gewinnen an Bedeutung. Auch im Hinblick auf die zunehmende Internationalisierung von Regelwerken und Normen ist ein partnerschaftliches Miteinander gefragt.

#### Sicherheit und Standards

Schnallte man sich früher im Auto nicht mal an, gehören Gurt und Airbag mittlerweile zum Standard. Kaum ein Kind fährt mehr ohne Helm Fahrrad, was in der Vergangenheit gang und gäbe war. Diese Beispiele zeigen, dass sich das Sicherheitsdenken insgesamt ausgeprägt hat. Man will Risiken – so gut es geht – minimieren, um Unfälle zu vermeiden. Auch wenn der gesunde Menschenverstand immer noch der beste Schutz ist, so wird er „unterstützt“ von zahlreichen Normen und Regelwerken, die die Schwimmbadbranche prägen. Derzeit wird die zentrale europäische Sicherheitsnorm EN 15288 überarbeitet. Unter anderem soll die Risikoanalyse, die diese Norm wie ein roter Faden durchzieht, transparenter und verständlicher werden. Darüber hinaus steht ein neuer Standard für Unterwassererkennungssysteme kurz vor der Veröffentlichung. "Druckfrisch" ist zudem eine Norm für Kletterwände in öffentlichen Pools, die nicht nur sicherheitstechnische Anforderungen festlegt, sondern auch Ausdruck der neuen Erlebniskultur ist.

#### Erlebnis und Event

Mit einem Sportbecken ohne Zubehör kann man heute niemanden mehr restlos begeistern. Hoteliers und öffentliche Badbetreiber müssen daher mehr bieten als "einfach ein bisschen Wasser". Denn der Gang ins Schwimmbad wird zum Wohlfühlerlebnis. Zubehör für Schwimmbäder ist gefragt – ebenso wie es "wasserlose" Entspannungs- und Spaangebote sind. Ob Sauna, Fitnessraum oder Wellnessmassage, Wasserrutsche oder eben eine Kletterwand. Gäste wollen begeistert werden, etwas erleben und nicht bloß "baden gehen". Das gilt für das öffentliche Bad, den Pool im Urlaubshotel oder den Wasserspaß in den eigenen vier Wänden. Dafür können Verbraucher Geld ausgeben. Denn die Situation auf dem Arbeitsmarkt ist insgesamt gut, und eine niedrige Inflationsrate wirkt sich grundsätzlich positiv auf den Konsum aus.

#### Konsumklima und Krisenherde

Doch die weltweiten Krisenherde scheinen anzufangen, die Kaufkraft der Menschen hierzulande zu trüben. Wissenschaftler gehen davon aus, dass wenn sich die internationalen Konflikte weiter verschärfen, sich auch die bisher guten Rahmenbedingungen in Deutschland verschlechtern und der private Konsum – eine wichtige Stütze der Konjunktur – zurückgehen könnte. Das Konsumklima ist aber derzeit immer noch überdurchschnittlich gut – auch wenn sich Zurückhaltung und Vorsicht in die optimistischen Erwartungen mischen.

## HALL 6 STAND E51

### ELEKTROLYSEAPPARAT FÜR GROSSE ZU BEHANDELNDE WASSERMENGEN

Hayward präsentiert einen neuen Elektrolyseapparat, der für die Nutzung in Innen-Schwimmbädern bis zu 340 m<sup>3</sup> und in Schwimmbädern im Außenbereich bis zu 190 m<sup>3</sup> konzipiert wurde. Eigens für die Behandlung großer Wasservolumen entwickelt, verfügt Saline C über eine robuste Struktur und neueste Technologie.



Dank einer einzigen Zelle stellt der Apparat eine Gesamttagesproduktion von 2,3 Kilo aktiven Chlors zur Reinigung des Beckenwassers sicher, ohne dass der Zusatz weiterer Chlorkugeln notwendig wird. Er produziert Chlor mit einer Leistung von 95 g/h (bei 3,5 g/l NaCl). Saline C ist mit einer transparenten Zelle ausgestattet, die durch Polaritätswechsel selbstreinigend ist, und verfügt über eine Ablassvorrichtung, die das Überwintern erleichtert. Seine leicht zugänglichen Elektroden lassen sich in 1 Minute austauschen und sorgen so für eine problemlose Wartung.

Ein digitales Display zeigt präzise Informationen wie den Salzstand, das ausgewählte Programm und anderes mehr an, was die Bedienung vereinfacht.

### SALT CHLORINATOR TO TREAT LARGE VOLUMES OF WATER

Hayward has a new chlorinator designed to treat indoor pools with volumes of up to 340 m<sup>3</sup>, and outdoor pools of up to 190 m<sup>3</sup>. Specially developed to handle large volumes of water, Saline C has a rugged industrial design and uses state-of-the-art technology. In fact, thanks to a single cell, the unit provides a total daily production of 2.3 kg of active chlorine to sanitize pool water and does not need the addition of chlorine tablets.

It produces chlorine at the rate of 95g / h (3.5 g / l NaCl). Saline C has a transparent cell, is self-cleaning by reverse polarity, and fitted with a drain plug to facilitate wintering. Easy to access, the electrodes can be changed in just one minute, making maintenance easy.

To simplify its use, a digital screen displays detailed information such as the level of salt, programming, etc.

[contact@hayward.fr](mailto:contact@hayward.fr) / [www.hayward-schwimmbad.de](http://www.hayward-schwimmbad.de)

## HALL 4 STAND D52

### BADU® EASYFIT : DIE PUMPE, DIE EINFACH PASST

Die selbstansaugenden Umwälzpumpen der Baureihe BADU® EasyFit bieten mit ihren standardmäßigen Verschraubungen zum Einkleben und den optionalen Anschluss-Sets größte Integrationsflexibilität. Die oft aufwendigen Arbeiten beim Einbau einer neuen Umwälzpumpe, in die Verrohrung einer bestehenden Filteranlage, gehören damit der Vergangenheit an. Die BADU® EasyFit-Pumpen passen herstellerunabhängig anstelle unterschiedlichster Pumpenmodelle. Adaptive, höhenverstellbare Pumpenfüße reduzieren zusätzlich den Montageaufwand bei der Einpassung ins System.

Für einen effizienten Pumpenbetrieb sorgt bei der BADU® EasyFit die Kombination von zwei wesentlichen Faktoren: Strömungsoptimierte Bauteile im Inneren des Pumpengehäuses minimieren die Reibungsverluste und verringern so den hydraulisch erzeugten Energiebedarf. Moderne Drehstrommotoren der Energieeffizienzklasse IE2 tragen durch innovative Antriebstechnik zu einem reduzierten Energieverbrauch bei.

Der hochwertige teils glasfaserverstärkte Kunststoff der Pumpenbauteile sowie die Pulverbeschichtung der Motoren, sorgen für hohe Korrosionsbeständigkeit der BADU® EasyFit. Mit einem Leistungsbereich von ca. 9 bis 45 m<sup>3</sup>/h sind die Pumpentypen der Baureihe BADU® EasyFit auch bei unterschiedlichen Poolgrößen sehr variabel : Sie sind je nach Typ für Schwimmbäder mit Beckeninhalten von 35 m<sup>3</sup> bis 200 m<sup>3</sup> entwickelt.

### BADU® EASYFIT: THE PUMP THAT FITS

The self-priming circulation pumps in the BADU® EasyFit range offer exceptional integration flexibility with their standard screw connections and optional connection sets. The often time-consuming task of installing a new circulation pump into an existing filter is now a thing of the past. BADU® EasyFit pumps replace a variety of models, regardless of the manufacturer. Adaptable, height adjustable pump feet simplify assembly during integration into the existing system.

The combination of two essential factors provides for efficient operation of the BADU® EasyFit: Flow-optimised elements inside the pump housing minimise frictional loss and therefore reduce hydraulically generated energy requirements. Modern three-phase AC motors with an IE2 energy efficiency rating contribute to reducing energy consumption thanks to innovative propulsion technology.

The high-quality pump components, made partly from glass fibre reinforced plastic, and the powder coating of the motors, give BADU® EasyFit high corrosion resistance. With a power range of roughly 9 to 45 m<sup>3</sup>/h, the pumps in the BADU® EasyFit range vary according to pool size: they have been developed, depending on the type, for swimming pools with a volume from 35 m<sup>3</sup> to 200 m<sup>3</sup>.



[info@speck-pumps.com](mailto:info@speck-pumps.com) / [www.speck-pumps.com](http://www.speck-pumps.com)



**HALL 8 STAND C18****BLACK & WHITE EDITION**

Die neuen Black & White-Außenwhirlpools von Villeroy & Boch erscheinen mit ihrer klaren Formensprache sowie den weißen und schwarzen Elementen in einem modernen Look. Kombiniert mit der Außenverkleidung im Grauton "Stone Grey" ist die Whirlpool-Edition ein besonderes Design-Statement. Die Whirlpools sind nicht nur schön anzusehen. Sie überzeugen auch in Sachen Komfort – zum einen, weil sie standardmäßig über exklusive Massagedüsen aus Edelstahl verfügen. Zum anderen, weil die JetPaks™ für eine individuelle Massage sorgen. JetPaks™ sind abnehmbare, mit Düsen bestückte Rückenteile, die auf jeden beliebigen Sitz gewechselt werden können – auch dann, wenn der Whirlpool mit Wasser gefüllt ist. Die JetPak™ II Technologie mit 16 verschiedenen JetPaks™ ist ein flexibles Modulsystem, das jederzeit nachgerüstet werden kann. Komfortabel ist auch die Bedienung der Whirlpools. Die Einstellungen lassen sich bequem per App regeln. Man steuert die Wassertemperatur mit dem Smartphone von unterwegs und taucht zuhause direkt in seine private Wellness-Oase ein. Die Außenwhirlpools bestehen aus einer langlebigen, robusten, vollständig geschlossenen und darüber hinaus holzfreien EnduraFrame™ Konstruktion mit Vollausschäumung und Isolierabdeckung. Das WellSpring™ Filtersystem hält das Wasser im Whirlpool stets sauber und klar. Eine LED-Innenraumbelichtung mit Farbwechsler, eine leicht verständliche Steuerung mit digitaler Anzeige und gepolsterte Nackenkissen runden die Komfortausstattung der Black & White Edition ab.



The new Black&White Edition by Villeroy&Boch has a modern look with clear lines and black and white elements. Combined with the "Stone Grey" outer panelling, this hot tub makes a particular design statement. The hot tub is not only attractive-looking; it is also comfortable and is fitted as standard with exclusive stainless steel massage jets. The JetPaks™ provide a customised massage. They are removable and can be interchanged on any seat, even when the tub is full of water. JetPak™ II Technology has 16 different JetPaks™ making it a flexible and modular system, which can be upgraded at any time. It is also easy to use the tub. Settings can be made simply with an app. The water temperature can be controlled remotely via a Smartphone. The outdoor hot tubs are made from a durable, robust, fully closed and wood-free EnduraFrame™ construction with full-foam insulation and cover. The WellSpring™ filter system keeps the water clean and clear. Colour-changing LED lighting, an easy-to-control system with digital display and upholstered neck cushions complete the comforts of the Black & White Edition.

[may.katrin@villeroy-boch.com](mailto:may.katrin@villeroy-boch.com) / [www.villeroy-boch.de](http://www.villeroy-boch.de)

**TECHNOLOGIE IM DIENST DER WASSERBEHANDLUNG**

Dosaclinic Tablet ist das neue, von Aquaclinic entwickelte Konzept, mit dem es möglich ist, das Dosiersystem des Schwimmbeckens für chemische Produkte durch Programmierung zu kontrollieren.

Das System wird von einem elektronischen Steuerelement kontrolliert, das die Funktionsweise je nach den Anforderungen der Anlage sowie den Kontrollen und Warnhinweisen über eine Fernverbindung programmiert.

Mithilfe der Elektronik lassen sich die Filterzeiten auf Grundlage der Wassertemperatur optimieren sowie die Beleuchtungszeiten der Anlage einstellen und auf diese Weise beachtliche Energieeinsparungen erzielen. Je nach Modell können die bereits vorhandenen externen Steuerzentralen genutzt oder auch eigene Kontroll- und Dosierungselemente installiert werden, was den enormen Vorteil bietet, dass ein und dieselbe Elektronik auf allen Ebenen kommuniziert, insbesondere im Bereich der proportionalen Dosierungen. Es sind verschiedene Versionen erhältlich, vom Basismodell bis zu integrierten Kontrollsystemen für den PH-oder Chlorwert, die mit Redox-Messungen oder direkt mit einer Messelektrode beziehungsweise potentiostatischen Sonde arbeiten. Dem Unternehmen liegt es am Herzen, über sein Engagement zur Bereitstellung von Überwachungs- und Regelungs-Hightech für chemische Produkte, die bei der Wasserbehandlung zum Einsatz kommen, den Nutzern und Schwimmbad-Betreibern im hygienischen und sanitären Bereich eine vollkommene Sicherheit bieten zu können.

**TECHNOLOGY PLACED AT THE SERVICE OF WATER TREATMENT**

The Dosaclinic Tablet is a new concept developed by Aquaclinic where the dosing of chemicals contained in the device is controlled through programming. A cutting-edge electronic unit programmes the whole system, controls and alarms, according to the requirements of the installation, through a remote connection. Its electronics help to optimize filtration time based on the temperature of the water and to regulate the activation timings of the installation, to obtain significant energy savings.

The various models allow one to either use existing external control centres, or are equipped with their own control and dosage centres, thereby benefiting from the huge advantage that comes from having the same electronics for communicating, especially with regard to proportional dosing. Several versions are available, from the basic model to models with built-in pH and chlorine control systems, which use the redox measuring method or act directly using amperometric or potentiostatic probes. The company is committed to investing in high-tech technologies for monitoring and regulating chemical products used in water treatment so as to ensure complete safety for the users and operators of swimming pools in matters of hygiene and health.

[b.facchini@aquacclinic.biz](mailto:b.facchini@aquacclinic.biz) / [www.dosaclinic.it](http://www.dosaclinic.it)

**HALL 4 STAND C01****SEINEN POOL ODER WHIRLPOOL GANZ ENTSPANNT ABDECKEN**

T&A stellt mehrere Modelle im Bereich automatische Lamellen-Abdeckungen her, die der Norm NF P 90-308 entsprechen.

AquaTop ist als Modell für frei stehende Pools, als integrierte Abdeckung oder für besondere Anordnungen (in die Wand, den Boden, die Treppe integriert...) geeignet. Dieser Rollladen passt für neue Pools oder solche, die gerade renoviert werden und verfügt über ein automatisches Stoppsystem. Die Polycarbonat-Lamellen sind in mehreren Farbtönen erhältlich: Weiß, Grau, Blau, Beige, durchsichtig oder in der Solarzellen-Version. Es kann mit dem innovativen System CoverWash verbunden werden, das die Lamellen und Zwischenräume der Abdeckung mithilfe einer mit Hochdruck-Düsen besetzten Spritzleiste säubert (nur für das Modell AquaTop). Das System wird automatisch bei jedem Aus- und Einrollen in Gang gesetzt.

Top'Moov ist eine mobile Überboden-Version der Abdeckung AquaTop. Das System ist für nicht rechteckige Becken geeignet. Außerdem kann sein Aufroll-Mechanismus hinter dem Becken platziert werden, wodurch bei eingerollter Abdeckung mehr Platz zum Schwimmen bleibt. Der Niederspannungsmotor verfügt über einen Photovoltaik-Antrieb.

Im Bereich Ästhetik bietet der Hersteller ebenfalls eine Polycarbonat-Lamelle im Aluminium-Look an, um diesem Design-Trend bei Abdeckungen gerecht zu werden. Auf ihr ist die Kondensation weniger sichtbar und die Lamellen bleiben sauberer, da sich Algen auf ihnen weniger gut entwickeln können.

Auch Whirlpools bekommen bei T&A eine Abdeckung, und zwar das Modell SpaFlex, das integrierte Whirlpools ebenso bedeckt wie Schwimm-Whirlpools, und das mühelos mit einer Schlüsseldrehung. Sein kräftiger Hydraulikmotor ist in einer versteckten Nische oder auf der Terrasse untergebracht. Die Abdeckung wird zwischen zwei auf der Terrasse angebrachten Schienen ausgerollt. Diese automatische Abdeckung verschließt den Whirlpool in 20 Sekunden und wirkt dank einer Beschichtung aus PE-Schaum isolierend.

**COVER YOUR POOL OR SPA WITH PERFECT SERENITY**

T&A manufactures several models of automatic slatted pool covers that comply with NF P 90-308 standards.

The AquaTop comes in top-mounted or submerged models or with special mounting features (wall integrated, floor, stairs, etc.). Designed to adapt to new or renovated pools, this slatted cover is fitted with an automatic end-stop system. The polycarbonate slats are available in several colours: white, grey, blue, beige, translucent, including a solar version. It can be connected to the innovative CoverWash system that cleans the blades and interstices of the cover (AquaTop model only) with the help of its spray boom that is fitted with high-pressure nozzles. The system turns on automatically each time the cover is wound / unwound.

Top'Moov is a top-mounted movable version of the AquaTop cover. This system is suitable for non-rectangular pools. Moreover, the winding mechanism can be placed behind the pool when the cover is open, to provide a larger swimming area. The low voltage motor is driven by photovoltaic power.

For aesthetics, and to respond to designer trends, the manufacturer has also launched polycarbonate slats with an aluminium look. Condensation on these slats is less visible and they stay cleaner because algae growth is minimized.

Spas also have their own covers at T&A with the SpaFlex that covers both integrated and swim spas effortlessly with the simple turn of a key switch. Its powerful hydraulic motor mechanism is placed in a discrete cavity or on the deck. The cover unwinds easily between two rails fixed on the deck. The mechanism is automatic and rapid closing the spa in less than 20 seconds. The SpaFlex is also insulated with a layer of PE foam.

[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)





Alle nachfolgenden Unternehmen und Produkte suchen Händler.

Sie finden weitere Unternehmen und Informationen auf unserer 8-sprachigen Website in der Rubrik "Vertriebshändlersuche" oder indem Sie den nachfolgenden QR-Code scannen. Diese Rubrik bietet eine detaillierte Präsentation der Unternehmen mit Kontaktdaten sowie ihrer Produkte.

All companies and products listed below are looking for distributors.

You can find other companies and full information on our website in 8 languages under "DISTRIBUTORS WANTED" or by scanning the QR code above. This section provides a detailed presentation of companies, their products and a contact form to reach them.

## LIFETECH Marktführer für Ozon- und UV-Systeme



Das Unternehmen LIFETECH ist seit 30 Jahren auf Plasmatechnik, ultraviolettes Licht, Ozongeneratoren, Ozon, UV-Technik und die Kombination aus UV und Ozon spezialisiert. Es entwickelt und produziert Ozongeneratoren und UV-Systeme. Seine Mitteldruck-UV-Systeme, die LifeAge® UV-Systeme, sind für private und öffentliche Schwimmbecken erhältlich. Die Technologie Ozon/UV wurde aus der modernen Oxidationstechnik Combi entwickelt und findet in privaten und öffentlichen Schwimmbädern Verwendung,

die LifeOX® Technologie kommt in öffentlichen Bädern zum Einsatz.

### Leading manufacturer of ozone and UV systems

LIFETECH has been an expert in plasma technology, ultraviolet light, ozone generators, ozone, UV technology and the combination of UV and ozone for more than 30 years. It develops and produces ozone generators and UV systems. Medium-pressure UV systems, LifeAge® UV Systems are available for both private and public swimming pools. Resulting from Advanced Oxidation Technology Combi ozone/UV technology is employed for private pools and LifeOX® technology for public ones.

[sales@lifetechozone.com](mailto:sales@lifetechozone.com) / [www.lifeox.com](http://www.lifeox.com) / [www.lifetechozone.com](http://www.lifetechozone.com)

## AQUA COVER Ein komplettes Angebot an Lamellen-Abdeckungen



Aqua Cover ist ein belgischer Hersteller, der seit 1996 auf integrierte Rollläden spezialisiert ist. Als einziger Hersteller von integrierten Rollläden, bei denen sich der Motor in der Achse befindet, bietet er zwei Arten von Antriebssystemen (elektronisches Endschaltersystem und herkömmliches System) an. Aqua Cover bietet daneben auch oberirdische Rollläden und Abdeckplanen in Spitzenqualität an. Die Vorteile unserer Produkte : einfache Installation und Bedienung sowie extreme Zuverlässigkeit.

### A complete range of swimming pool slats

Aqua Cover is a Belgian manufacturer and specialist in submerged slats since 1996. The only manufacturer of submerged slats with an in-line motor, it offers two types of drive systems (electronic end-stop system and traditional system). Aqua Cover also sells aboveground slats and high-end ribbed covers. The advantages of our products : ease of installation, operation, and great reliability.

[info@aquacover.be](mailto:info@aquacover.be) / [www.aquacover.be](http://www.aquacover.be)

## STARLINE

### Hersteller von Monoblock® Pools und Roldeck® Pool-Abdeckungen



Starline ist ein renommiertes Unternehmen, das Vinylester Monoblock® Schwimmbecken, Roldeck® Lamellen-Poolabdeckungen, Poolabdeckungssysteme sowie Poolausrüstung konzipiert, entwickelt und herstellt. Es verfügt über eine mehr als 35-jährige Erfahrung in der Herstellung von Poolkontrollsystemen, Filtern und anderen Produkten zur Wasserbehandlung. Starline ist in ganz Europa tätig und arbeitet ausschließlich mit professionellen Schwimmbecken-Konstrukteuren und -Installateuren zusammen, um dem Endnutzer eine größtmögliche Qualität bieten zu können.

Besuchen Sie uns in unserem brandneuen Pool & Lifestyle Centre im niederländischen Valkenswaard oder entdecken Sie die neuesten Pooldesigns auf unserer Website.

### Manufacturer of Monoblock® swimming pools and Roldeck® pool covers

Starline is a renowned company in the design, the development and the manufacture of vinylester Monoblock® swimming pools, slatted Roldeck® pool covers, pool cover systems and pool equipment. It also has over 35 years of experience in the production of pool controls, filters and other water treatment products. Starline operates across the whole of Europe and only collaborates with professional swimming pool builders and installers to guarantee the quality to the end user. Come visit us in our brand new Pool & Lifestyle Centre in Valkenswaard, The Netherlands or go to our website to check out the newest pool designs.

[info@starlinepool.com](mailto:info@starlinepool.com) / [www.starlinepool.com](http://www.starlinepool.com)

## ROSA GRES Pool aus Porzellanfliesen



Das Unternehmen ROSA GRES kreiert seit vielen Jahren Porzellanfliesen in Spitzenqualität. Wir konzentrieren uns auf die Schaffung von Produkten, die in ganz speziellen Bereichen Verwendung finden, etwa in Außenanlagen, privaten Pools, feuchten oder vielbegangenen Bereichen wie beispielsweise öffentlichen Schwimmbädern. Wir bieten unseren Kunden die Erfahrung und die Vielseitigkeit eines großen Expertenteams, die Verlässlichkeit von Projekten, die weltweit verwirklicht werden, sowie die Möglichkeit, Ideen umzusetzen, die einzigartig sind und

Werte schaffen – all dies Dank einer besonderen Konzeption, für die wir bekannt sind. Unsere Produktionsstätte in Spanien ist mit der neuesten Technologie ausgestattet und legt besonderen Wert auf die Schaffung nachhaltiger Produkte.

### Distinctive porcelain tiled swimming pools

ROSA GRES has created for many years high quality porcelain tiles. We focus on creating products for use in specialist areas such as exteriors, private swimming pools, wet or high traffic areas, such as public swimming pools. We bring the expertise and versatility of our specialist team, the reliability of projects carried out worldwide, the opportunity to access unique ideas, and added value through designs for which we are known. Our factory in Spain is equipped with the latest technology and with a distinct emphasis on sustainability.

[export@rosagres.com](mailto:export@rosagres.com) / [www.rosagres.com](http://www.rosagres.com)

## T&A Hersteller von automatischen Abdeckungen für Schwimmbecken und Wellness-Anlagen



Technics & Applications ist auf die Herstellung von automatischen Abdeckungen für Schwimmbecken und Wellness-Anlagen spezialisiert. Die neue Produktionsstätte im nordbelgischen Geel mit einer Fläche von 5000 m<sup>2</sup> ist seit Januar 2013 einsatzbereit. Unsere Produkte werden an professionelle Installateure geliefert, insbesondere nach Belgien, in die Niederlande, nach Frankreich, Großbritannien, aber auch in das übrige Europa.

### Producer of automatic pool and spa covers

Technics & Applications is specialized in producing automatic pool and spa covers. The new production site in Geel, in the north of Belgium, with a surface of 5000 m<sup>2</sup>, was put into use in the beginning of January 2013. Our products are exclusively delivered to professional installers, especially in Belgium, the Netherlands, France, Great Britain, but also in the rest of Europe.

[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

## POOLSTONES BY SOFIKIS Marmor höchster Qualität



Poolstones by Sofikis ist ein Unternehmen aus dem Bereich der Verarbeitung von Spitzenmarmor, das auf die Konzeption, die Herstellung und den Einbau von Beckeneinfassungen, Abflussgittern, Verkleidungen und die Anlage von Wegen spezialisiert ist, die Schwimmbäder, Wellness-Bereiche und das Umfeld von Poolterrassen verschönern. Im Lauf der Jahre sind wir zu einem bedeutenden internationalen Marktakteur und einem ebenso effizienten wie innovativen Hersteller geworden, der seinen Kunden als erstklassiger, flexibler und kundennaher Dienstleister zur Seite steht.

### High quality marble to embellish the pool's environment

Poolstones by Sofikis is a superior quality marble processing company specializing in design, fabrication and finishing of copings, drain grates, pool lining and outside lanes for decorating swimming pools, spas and decking areas. Over years, we have become a major international force, an efficient and innovative manufacturer as well as an outstanding, accessible and responsive customer service provider.

[info@poolstones.com](mailto:info@poolstones.com) / [www.poolstones.com](http://www.poolstones.com)

**Pool CONTROL**

**microdos**  
dosing systems

part of **VERDER**  
liquids

## SOKOOL Ein breites Sortiment an Überdachungen



Sokool ist einer der französischen Marktführer für Schwimmbad-Überdachungen und verfügt über 30 Jahre Erfahrung in diesem Bereich. Die Gruppe ist bereits in der Schweiz, in Spanien, Italien und auf der Insel Réunion präsent und verfolgt seine weitere Expansion nach Osteuropa, Nordafrika und in den Mittleren Osten. Ihr Angebot umfasst eine breite Palette an Panorama-Schwimmbadüberdachungen sowie an Terrassen- und Wellness-Überdachungen, die sich allen Bedürfnissen anpassen: hohe, halbhohe und flache Überdachungen, sowie eckige, abgerundete, stilisierte, frei stehende oder an ein Gebäude angrenzend, mit oder ohne Bodenführung... Die Panorama-Schwimmbadüberdachungen sind für alle Schwimmbecken geeignet und entsprechen der Norm NF P90 - 309. Diese Produkte stammen aus französischer Herstellung und sind in mehr als 200 Farbtönen erhältlich.

### A wide range of shelters

SOKOOL is one of the French leaders in the market for pool shelters, with 30 years of expertise in the field. Already present in Switzerland, Spain, Italy and Reunion Island, the group continues its expansion in Eastern Europe, the Middle East and North Africa. Its product range includes a wide selection of telescopic pool shelters as well as shelters for terraces and spas that adapt to requirements: high, mid-high and low shelters, angular, curved and stylized, standalone or adjacent to buildings, with or without floor rails ... The telescopic pool shelters are suitable for any type of pool and comply with NF P90-309 standards. These products are made in France and available in more than 200 colours.

[contact@abris-sokool.fr](mailto:contact@abris-sokool.fr) / [www.abris-sokool.fr](http://www.abris-sokool.fr)

## NIRVANA Wärmepumpen



NIRVANA hat sich auf die Konzeption, das Design und die Herstellung von sehr leistungsfähigen Wärmepumpen und Wasserkühlern in Spitzenqualität für private und öffentliche Schwimmbäder spezialisiert. Sein Forschungslabor für den Bereich Thermodynamik versetzt das Unternehmen in die Lage, nachhaltige, innovative und qualitativ hochwertige Lösungen zu entwickeln. Nirvana hat auf dem nordamerikanischen Markt für Wärmepumpen festen Fuß gefasst. Wir bieten eine komplette Produktpalette an, die von Einheiten mit 50/60 Hz und 10 kW (35 000 BTU) bis zu 40 kW (140 000 BTU) reicht. Unsere Erzeugnisse sind mit beständigen und geräuschreduzierenden Gehäusen aus Glasfaser, übergroßen Wärmetauschern aus Titan und rostbeständigen Beschichtungen ausgestattet. Wir suchen ständig nach Vertriebshändlern in aller Welt und können nach Maß gefertigte Produkte liefern.

### Heat Pumps

Located in Quebec, Canada, Nirvana Heat Pump Inc. specializes in the design and manufacture of high end and high efficiency domestic and commercial swimming pool heat pumps and water chillers. With a state of the art thermodynamics lab, and a strong emphasis on quality, durability, and innovation, Nirvana has gained a solid foothold in the high end swimming pool heat pump market in North America. We have a complete range of 50/60hz units from 10kW (35,000BTU) up to 40kW (140,000BTU) with unique durable and noise reducing fibreglass casings, full flow coil in can heat exchangers and corrosion resistant coatings. We are actively seeking distributors worldwide and are able to tailor our offerings to your requirements.

[ventes@nirvanahp.com](mailto:ventes@nirvanahp.com) / [www.nirvanahp.com](http://www.nirvanahp.com)

## LINOV Poolfolien von hoher Qualität



Auf die Herstellung von Folien, Abdeckungen und Gesamtlösungen für Schwimmbecken spezialisiert, ist LINOV, ein Unternehmen der RPI Gruppe, einer der marktführenden Ausrüstungs-Hersteller. Dank seiner mehr als 1800 m<sup>2</sup> großen Produktionsanlagen in Portugal und dem Einsatz modernster Technologien bei der Herstellung seiner Produkte verfügt LINOV über eine hohe Produktionskapazität. Die LINOV Folien werden aus den besten Vinylen der Welt hergestellt: RENOLIT mit ALKORPLAN Qualität und

GENERAL TOWER CANADA mit RT 3000 INFINITY Qualität.

### Renolit's alkorplan and general tower canada rt 3000 infinity

Specializing in the manufacture of liners and covers, as well as global solutions for pools, LINOV is part of RPI Group. It owns a modern production unit measuring over 1800 m<sup>2</sup>, located in Portugal and using state-of-the-art technology for the manufacture of its products.

[info@linov.pt](mailto:info@linov.pt) / [www.linov.pt](http://www.linov.pt)

## FABISTONE

### Design und Komfort sind die wichtigsten Trümpfe unserer Produkte



Als Spezialist für die Herstellung und den Vertrieb von Natur- und Kunststein bietet FABISTONE als Teil der RPI Gruppe verschiedene Sortimente an Einfassungen, Pflasterungen und Mauern an, die Komfort und Design verbinden. Seine große Produktionskapazität wird durch eine moderne Produktionsanlage sichergestellt, die über eine völlig automatisierte Fertigungsstraße verfügt. Auf diese Weise können wir in zahlreiche Länder wie Spanien, Frankreich (und Tahiti), Italien, Belgien, Angola, Kap Verde, Marokko, Kuwait, Ägypten und Dubai exportieren.

### Design and comfort are the primary qualities of our products

Specializing in the manufacture and marketing of reconstituted natural stone, FABISTONE, from RPI Group, proposes several ranges of paving tiles, copings and walls that combine design and comfort. The large production capacity is ensured by a modern manufacturing unit with a fully automated production line.

[info@fabistone.com](mailto:info@fabistone.com) / [www.fabistone.com](http://www.fabistone.com)

# RESERVIEREN SIE IHREN WERBEPLATZ

für unsere nächsten Spezialausgaben  
Le JUSTE LIEN

Bitte setzen Sie sich  
so schnell wie möglich  
mit unserem  
Verkaufsteam  
in Verbindung



### Special UK N°10

Englisch  
3 000 Exemplare,  
verteilt auf den Messen  
UK Pool & Spa Expo (Birmingham)  
und Spatex (Coventry)

### Special Benelux N°1

Niederländisch / Französisch  
3 000 Exemplare,  
verteilt auf der Messe  
Batibouw (Bruxelles)  
2000 Stück per Post an Fachleute geschickt

**NEW**

### Special ITALY N°9

Italienisch  
3 000 Exemplare,  
verteilt auf der Messe  
Forum Piscine (Bologna)

### Special GERMANY N°10

Deutsch / Englisch  
4000 Exemplare,  
verteilt auf der Messe Aquanale  
(Köln)

### Special MIDDLE EAST N°7

Arabisch / Englisch  
3 000 Exemplare,  
Verteilt auf der Messe in Doha (Qatar)

### Special SPAIN N°27

(inklusive Special Spas & Bien-être)  
Spanisch / Englisch  
10 000 Exemplare,  
Verteilt auf der Messe in Piscina Barcelona  
(Barcelona)

### Special LAST EDITION N°26

(inklusive Special Spas  
& Bien-être N°15)  
Englisch / Französisch  
8 000 Exemplare  
per Post verschickt

### Special PROS N°10 PRE-LYON Show Vorab-Ausgabe

Französisch (5 Ausgaben pro Jahr)  
6 500 Exemplare, versendet per  
Post in Frankreich, DOM TOM,  
französischsprachiges Belgien  
und französische Schweiz,  
Marokko, Tunesien und Algerien



[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)  
[www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

## RP INDUSTRIES Die Stärke einer Gruppe



Als Unternehmen, das seit 20 Jahren Marktführer in Portugal ist, sind wir stolz auf weltweit 40 000 installierte Schwimmbecken. Wir bieten innovative und patentierte Lösungen an, etwa die Schwimmbecken SOLEO (exklusives Verfahren aus SPECTRON-Stahl), SUNKIT, INOBLOCK, OVERFLOW, NATURALIS und DYNAMIC PANEL POOL für öffentliche Schwimmbäder. Wir verfügen über eine große Produktionskapazität, äußerst kurze Lieferzeiten und sehr wettbewerbsfähige Preise.

### The strength of a group

A leader in the Portuguese market for over 16 years, we are proud of the 40,000 and more pools we have installed in countries around the world. We offer innovative patented solutions such as SOLEO pools (pools in SPECTRON steel), SUNKIT, INOBLOCK, OVERFLOW, NATURALIS and DYNAMIC PANEL POOL for public pools. We have a large production capacity, ensuring rapid delivery and competitive prices.

[info@rppiscines.com](mailto:info@rppiscines.com) / [www.rppiscines.com](http://www.rppiscines.com)

## MEGA POOL SAVER Energiespar-System für die Poolpumpe



Das Unternehmen Mega Pool Saver verfügt über mehr als 30 Jahre Erfahrung in der Solar- und Elektronikbranche. Sein kompaktes Plug-in-Gerät, der Mega Pool Saver, das eine Spitzentechnologie im Bereich der Motorsteuerung nutzt, koppelt sich an die Poolpumpe mit gleichförmiger Geschwindigkeit an und verwandelt sie in eine extrem effiziente und flexible Pumpe mit variabler Geschwindigkeit. Über ein modernes Kontrolldisplay lassen sich mehr als 30 verschiedene Geschwindigkeiten einstellen. Das Gerät wurde für den EU-Markt getestet und zertifiziert und entspricht der Norm ISO9001: 2008.

### Pool Pumps Powered for Less

The Mega Pool Saver Company has over 30 years' experience working in the solar and electronics industries. Its compact, plug in device, the Mega Pool Saver, using advanced motor control technology, plugs the single speed pump to become a highly efficient and flexible variable speed pump. It can be set to over 30 different speeds on its advanced control panel. It has been fully tested and CE certified and meets the ISO9001: 2008 quality standards.

[info@megapoolsaver.co.uk](mailto:info@megapoolsaver.co.uk) / [www.megapoolsaver.co.uk](http://www.megapoolsaver.co.uk) / [www.megapoolsaver.fr](http://www.megapoolsaver.fr)

## AQUACLINIC Eine neue Technologie im Dienst des Schwimmbads



Als anerkannter Experte im Bereich der Lieferung spezifischer Schwimmbadprodukte bieten wir ein neues, patentiertes Konzept zur Wasserbehandlung an, das über ein Fernsteuerungssystem verfügt. Dosaclinic Tablet wird von einem modernen Steuerelement kontrolliert, mit dem sich das komplette System über eine Fernverbindung programmieren lässt, je nach den Anforderungen der Anlage sowie den Kontrollen und Warnhinweisen. Mithilfe der Elektronik lassen sich die Filterzeiten auf Grundlage der Wassertemperatur optimieren sowie die Beleuchtungszeiten der Anlage einstellen und auf diese Weise beachtliche Energieeinsparungen erzielen. Es sind verschiedene Versionen erhältlich: vom Basismodell bis zu Modellen mit integriertem Kontrollsystem für den PH-oder Chlorwert, die mit Redox-Messungen oder direkt mit einer Messelektrode beziehungsweise potentiostatische Sonde arbeiten.

### A new technology at the service of the pool

A point of reference as a supplier of specific products for the pool, we offer a new, patented concept for treating water through a remote control system. The Dosaclinic Tablet is controlled by a cutting-edge electronic unit that allows the programming of the entire system, monitors and alarms, according to the requirements of the installation, using a remote connection. Its electronics help to optimize filtration time based on the temperature of the water and fine-tunes the activation timings of the installation to obtain significant energy savings. Several versions are available: from the basic model to models with built-in pH and chlorine control systems which use the redox measuring method, or act directly using amperometric or potentiostatic probes.

[b.facchini@aquaclic.biz](mailto:b.facchini@aquaclic.biz) / [www.dosaclinic.it](http://www.dosaclinic.it)

## HYDROVER Oxymatic, das ökologische und einzigartige System zur Wasserbehandlung



Hydrover ist ein modernes und innovatives Unternehmen, das sich auf eine umweltfreundliche Wasserbehandlung auf Basis der ABOT-Technologie (Advanced Bipolar Oxidation Technology) spezialisiert hat, einem Aufbereitungs-Prozess, der international patentiert ist. Oxymatic® – das in Beach Resorts, Spas sowie öffentlichen, privaten und Hotel-Schwimmbädern verwendet wird – ist ein einzigartiges System zur Wasserbehandlung, das auf neuester ökologischer Technologie basiert.

Es verzichtet ganz oder beinahe vollständig auf chemische Zusätze und garantiert ein vollkommen sicheres Wasser. Unser Unternehmen wird von Grupo Verder unterstützt, einem Unternehmen, das auf die Produktion und den Vertrieb von Pumpen und Laborausstattungen spezialisiert ist. Wir verfügen über Vertretungen in Frankreich, den Benelux-Staaten, Italien, Russland, Griechenland, Mauritius, der Ukraine, Bulgarien und Ecuador.

### Oxymatic, ecological and unique water treatment system

Hydrover is a modern and innovative company, which specialises in eco-friendly water treatment based on ABOT technology (Advanced Bipolar Oxidation Technology) a process and treatment protected by international patents. Oxymatic® - which is used in beach resorts, spas, and public, private and hotel swimming pools - is a unique water treatment system, based on up-to-the-minute ecological technology (water hydrolysis). It eliminates chemicals or minimises their use and guarantees totally safe water. Our company is supported by the Verder Group, a company which specialises in the production and distribution of pumps and laboratory equipment. We have representatives in France, Benelux, Italy, Russia, Greece, Mauritius, Ukraine, Bulgaria and Ecuador.

[sales@hydrover.eu](mailto:sales@hydrover.eu) / [www.hydrover.eu](http://www.hydrover.eu)

## TECLUMEN LED-Leuchten für verlässliche Schwimmbecken von hoher Qualität



Teclumen ist seit mehr als 30 Jahren im Bereich professionelle Gebäudebeleuchtung tätig. Wir bieten eine komplette Palette an Leuchten für Schwimmbäder an, die über LED-Technologie verfügen. Zwei Typen von Glühlampen sind erhältlich: Lampen mit einheitlicher Lichtfarbe (Weiß oder Blau) und Lampen mit wechselnder Lichtfarbe dank des RVB-Systems (per Fernsteuerung oder DMX steuerbar), um perspektivische Effekte und Farbspiele

im Schwimmbecken zu erzielen. Wir liefern Ihnen eine Vielzahl von Marketing-Instrumenten zur Verkaufsförderung. Zu unseren Stärken zählen neben einer großen Erfahrung im Beleuchtungsbereich und unserer umfassenden Materialkenntnis auch die Herstellungsverfahren und die Produkte selbst.

### Reliable quality LED lighting for pools

Teclumen is in the professional lighting industry since more than 30 years. We distribute a wide range of swimming pool lights based on LED technology. Two types of lights: fixed colour lamps (white or blue) and colour changing lamps with RGB system (controllable via remote control or DMX) which can easily be used to create scenographic effects and to play with colours in swimming pools. We provide you all the commercial tools for sales support. Our strengths are guaranteed by a long experience in the lighting sector and an exhaustive knowledge of materials, production processes and products themselves.

[sales@teclumen.it](mailto:sales@teclumen.it) / [www.teclumen.it](http://www.teclumen.it)

## VILLEROY & BOSCH Villeroy & Boch – A new class of Hot Tub



So vermarktet Villeroy & Boch neben den Lebensbereichen Bad, Küche, Tischkultur und Fliese seit 2005 nun auch im Bereich Wellness Whirlpools für den Außenbereich und ist bereits in mehr als 40 Ländern erfolgreich vertreten. Sie wollen sich unterscheiden und von den Marktstandards abheben? Sie wollen Ihre Kunden mit besseren Leistungen bzgl. Produkt, Technologie, Design und Qualität überzeugen? Dann sind Sie bei uns richtig: Innovative Technologie verbindet sich bei diesen Spas mit einem hohen Maß

an Individualität. durchdachtem Design und einem guten Preis-Leistungsverhältnis. Werden Sie exklusiver Fachhandelspartner und kontaktieren Sie uns unter: [pro.villeroy-boch.com/whirlpool-partner](http://pro.villeroy-boch.com/whirlpool-partner)

### Villeroy & Boch – A new class of hot tub

Villeroy & Boch has been selling outdoor wellness whirlpools since 2005 and is already successful in more than 40 countries in this area. Do you want to stand out and raise the market standard? Do you want to impress your customers with better services, products, technology, design and quality? Then you're in the right place: these spas combine innovative technologies and a high degree of individuality, well-considered design and good value for money.

Become an exclusive partner and contact us on: [pro.villeroy-boch.com/whirlpool-partner](http://pro.villeroy-boch.com/whirlpool-partner)

[pro.villeroy-boch.com/whirlpool-partner](http://pro.villeroy-boch.com/whirlpool-partner)

## ALKOR DRAKA Auskleidungen (Liners) in Standard-Ausführung oder mit verstärkter Membran



Alkor Draka ist ein Unternehmen, das auf die Herstellung von elastischen Plastikfolien und PVC spezialisiert ist. Wir verfügen seit mehr als 40 Jahren über Erfahrung im Bereich Schwimmbäder und haben uns zum Ziel gesetzt, den Bedürfnissen jedes unserer Kunden gerecht zu werden, sowohl in technischer wie auch in ästhetischer Hinsicht. Deshalb haben wir eine breite Produktpalette geschaffen, die aus Standard-Auskleidungen und Auskleidungen mit verstärkter

Membran besteht, und das in zahlreichen Farbtönen. Außerdem bieten wir eine einfach zu handhabende Verpackung an, die den Transport unserer Produkte optimiert. Wir sind seit vielen Jahren auf dem französischen Markt präsent – nun ist die Zeit gekommen, neue Horizonte zu erobern ...

### Standard and reinforced liners

Alkor Draka is a calendaring company specialised in the production of flexible plastic and PVC films. With 40 years of experience in production for swimming pools, our aim is to meet the needs of our clients in terms of both technical and aesthetic qualities. This has resulted in the creation of a wide range of products including options of standard or reinforced liners in a variety of colours. Furthermore we have developed a method of packaging that provides optimum conditions for transport and storage as well as ease of use from the roll. Having supplied the French market for many years, the time has come to expand internationally...

[www.alkordraka.com](http://www.alkordraka.com) / [leslie.mineo@alkordraka.com](mailto:leslie.mineo@alkordraka.com)

## THERMALS SPA Schwimm-Whirlpools und Hot-Tubs



Thermals Spa ist eine Marke für den europäischen Markt und auf den Vertrieb von Schwimm-Whirlpools und Hot-Tubs spezialisiert. Wir haben eine Reihe von Schwimm-Whirlpools und Hot-Tubs in unserer Lagerhalle in Großbritannien vorrätig und können auch schnell das komplette Sortiment an Teilen und Zubehör für diese Produkte zur Verfügung stellen. Unser Ziel ist es, unsere Händler vom ersten Tag an mit verständlichen Verkaufs- und Produktinformationen zu unterstützen. Eine umfassende, detaillierte Kundenbrochure ist ebenfalls erhältlich.

### Swim Spas and Hot tubs

Thermals Spa is a brand for the European market and specialised in the sale of Swim Spas and Hot Tubs. We have a range of Swim Spas and Hot Tubs on display at our warehousing facility in the UK, and also have rapid access to a complete range of Parts and Accessories. Our aim is to fully support our distributors with comprehensive Sales and Product training and with an extensive, detailed customer brochure.

[info@thermalsspa.co.uk](mailto:info@thermalsspa.co.uk) / [www.thermalsspa.co.uk](http://www.thermalsspa.co.uk)

# MESSEN SHOWS



## BEREITEN SIE IHRE MESSEN VOR

Wie gewohnt geben wir Ihnen unten eine Übersicht über die nächsten weltweit anstehenden Ausstellungen für die Messesaison 2014/2015. Wir versorgen Sie wie immer das ganze Jahr über mit zahlreichen Informationen und News über neue Produkte, die auch auf unserer Website [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) und in unseren Newslettern veröffentlicht werden.

Ausgaben von LE JUSTE LIEN zu den meisten dieser Messen werden in der jeweiligen Landessprache verteilt. Versäumen Sie nicht, in den Zeitschriften zu inserieren, die am Eingang zu allen diesen Messen kostenlos verteilt werden. Sie sind ein exzellentes Kommunikationsmittel.

Wenn Sie in einer der kommenden Ausgaben erscheinen möchten, kontaktieren Sie uns bitte unter: [contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)

## PREPARE YOUR EXHIBITION AGENDA

As we usually do, we give you below a line-up of the upcoming exhibitions around the world for 2014 / 2015. Throughout year, as usual, we will not fail to bring you plenty of information and news on new products which will also be published on our website [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) and in our newsletters.

LE JUSTE LIEN will be distributed at most of these exhibitions in the local language. Don't miss the chance to advertise in these magazines distributed at the entry of all these exhibitions. They are an excellent medium of communication. If you wish to feature in any of the upcoming editions, please contact us at : [contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)



## PISCINE GLOBAL 2014, EIN EVENT DER SCHWIMMBAD- UND WELLNESSBRANCHE, DAS SIE NICHT VERPASSEN SOLLTEN

Für die lang erwartete Veranstaltung 2014 positioniert sich die Messe Piscine neu. Unter einer gemeinsamen Marke versammelt sich die gesamte Fachwelt der Branche. Französischen und internationalen Besuchern wird so ein umfassendes Angebot rund um Konstruktion, Wartung und Renovierung von privaten oder öffentlichen Schwimmbädern und Wellness-Bereichen geboten. Zentrale Themen der globalen Veranstaltung sind Sanierungsmaßnahmen, begleitende Konferenzen; effektive kommerzielle Ausstattung und Animation von Showrooms; vervollständigt von der Wahl des schönsten Showrooms; der immer weiter um sich greifende Trend Schwimmbad und Gartengestaltung miteinander zu kombinieren für eine umfassende Planung des Außenbereichs sowie der breitgefächerte Themenbereich öffentlicher Schwimmbecken, unter der Schirmherrschaft der Messe Aqualie, begleitet von Besichtigungen, Konferenzen und Schulungstagen. Die immer zahlreicheren Besucher werden die traditionell zur Messe gehörenden Bereiche und Veranstaltungen schätzen, dazu zählt der Innovationsbereich rund um Top100 und „Pool Eco Attitude“ und deren Preisträger. Der internationale Wettbewerb „Pool Vision“, der in Partnerschaft mit Archiworld veranstaltet wird, wird 6 Projekte, die während der Messe Piscine Middle East ausgewählt wurden sowie 6 Projekte, die während Piscine SPLASH! ausgezeichnet wurden, zusammenführen. Bei der Preisverleihung am 20. November werden anschließend die Schwimmbäder ausgezeichnet, die technisch oder ästhetisch hervorstechen. Es gibt eine markierte Wegstrecke, "Export", um internationale Besucher zur Lieferantenzone ihres Einzugsbereichs zu geleiten. Bei dem traditionell stattfindenden Präsidenten-Mittagessen treffen Präsidenten und Repräsentanten internationaler Vereinigungen der Schwimmbad- und Wellnessbranche aufeinander.

## PISCINE GLOBAL 2014, A MAJOR EVENT FOR THE POOL AND SPA

For this eagerly awaited 2014 edition, the Piscine Global exhibition is adopting a new positioning, bringing together under one unifying brand all the professionals of the sector, so as to offer both French and international visitors an extensive range of solutions for the construction, maintenance and renovation of pools and spas, whether private or public. The key themes of this international event will focus on: the process of renovation, supported by conferences ; development and effective sales promotion in showrooms, a subject further motivated by a competition for the most beautiful showroom ; the winning tandem pool constructor / landscape gardener for a comprehensive development of outdoor spaces, and the vast subject of public swimming pools, under the aegis of the Aqualie area, combined with visits, conferences and workshops.

The visitors, expected in growing numbers, will be able to enjoy the many attractions at the exhibition, with the usual area dedicated to innovations, centred on the Top 100, Pool Eco Attitude and their awards. Visitors will enjoy demonstrations of products in real life conditions on Piscine Water Tests space. The International Pool Vision contest, in partnership with Archiworld, will club together a selection of 6 projects from the Middle East area (selected during the Piscine Middle East exhibition), 6 projects distinguished in the Asian area (selected during the Piscine SPLASH! Asia Exhibition), and 12 projects for the rest of the world. This will culminate in an awards ceremony on 19th November, with prizes awarded for pools that are technically or aesthetically outstanding. An "Export" circuit will be organized to guide international visitors to companies that serve their client area. The lunch, as is the custom, will include chairs and representatives from international pool and spa industry federations.

[piscine@gl-events.com](mailto:piscine@gl-events.com) / [www.piscine-expo.com](http://www.piscine-expo.com)

**Piscine GLOBAL**  
Globale Messe für die Schwimmbad- und Spa-Industrie

LYON,  
HAUPTSTADT DES SCHWIMMBADS

18.-21. NOVEMBER 2014  
EUREXPO LYON - FRANKREICH

KONTAKT:  
+33 (0)4 78 176 291  
[visitorpiscine@gl-events.com](mailto:visitorpiscine@gl-events.com)

Verfolgen Sie die Aktualität von Piscine auf:  
[www.piscine-expo.com](http://www.piscine-expo.com)  
FORDERN SIE IHREN BADGE MIT DEM FOLGENDEN CODE AN PEP

Logos: GL events, AQUALIE, SARKIS, Piscine Overseas Pool Export Network, Piscine Middle East, Piscine Splash! Asia.

**Piscine Overseas  
Pool Export Network**

**Piscine GLOBAL** 18-21 November 2014  
Euroexpo Lyon, France  
[www.piscine-expo.com](http://www.piscine-expo.com)

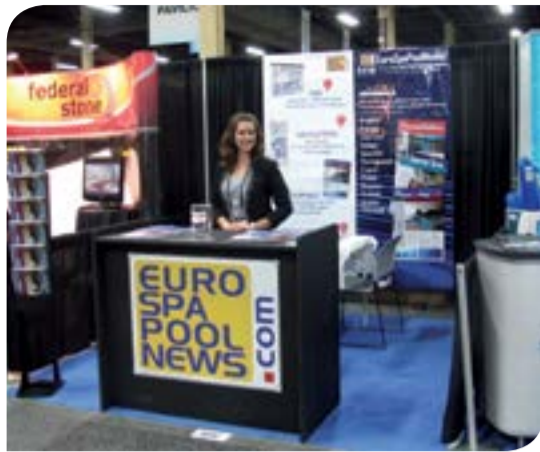
**Piscine SPLASH! ASIA** 20-21 May 2015  
Sands Expo & Convention Center,  
Marina Bay Sands - Singapore  
[www.piscinesplashasia.com](http://www.piscinesplashasia.com)

**Piscine Middle East** 2015  
United Arab Emirates  
[www.piscine-middleeast.com](http://www.piscine-middleeast.com)

Made by GL events

**Piscine OPEN:**  
Choose your destination!  
Contact: [alexandra.moncorge@gl-events.com](mailto:alexandra.moncorge@gl-events.com)

## INTERNATIONAL POOL | SPA | PATIO EXPO 2014



Die Online-Anmeldung für Branchenvertreter für die 2014 Int'l Pool | Spa | Patio Expo [PSP] vom 5. bis 7. November im Orange County Convention Center in Orlando, Florida (USA), ist offiziell geöffnet. Parallel zur Messe findet auch vom 2. bis 7. November eine Fachkonferenz statt. Die Fachmesse bringt Landschaftsarchitekten, Bauherren, Baustoff-Hersteller und -Zulieferer, Fachhändler sowie Dienstleister zusammen. Daneben bietet PSP zahlreiche Fortbildungsmöglichkeiten bei den verschiedensten Veranstaltungen. Auf dem Fortbildungsprogramm der PSP stehen praktische

Lösungen ebenso wie konkrete Kursinhalte und praktische Beispiele, wie die Produktivität und Rentabilität von Unternehmen gesteigert werden kann.

Der Fachverband APSP (The Association of Pool and Spa Professionals) stellt auf der Messe Fortbildungen für Baufachleute, Techniker und Whirlpool-Experten vor. Die Messe bietet zudem Zertifizierungskurse für Schwimmbadbetreiber (Certified pool operator certification, CPO), Düsen- und Spritzen-Experten, Stuckateure und Energie-Fachleute.

## INTERNATIONAL POOL | SPA | PATIO EXPO 2014

Attendee online registration is officially open for business for the 2014 Int'l Pool | Spa | Patio Expo [PSP], taking place November 5-7, at the Orange County Convention Center in Orlando, Florida USA, with the educational conference taking place November 2-7.

The Expo brings together landscape architects, builders, construction materials manufacturers and suppliers, retailers, as well as service providers.

PSP also offers learning experiences through a variety of educational programs. PSP's Conference program features practical solutions, enhanced learning and proven strategies for increasing companies' productivity and profitability.

APSP (The Association of Pool and Spa Professionals) presents several training courses for industry professionals at the Expo for builders, technicians' services and hot tub technicians.

The expo offers certified pool operator certification (CPO), shotcrete nozzle man certification, national plasterers' council start-up certification and certified aquatic energy auditor (CAEA) courses.

[info@poolspapatio.com](mailto:info@poolspapatio.com) / [www.PoolSpaPatio.com](http://www.PoolSpaPatio.com)

## SPATEX BAUT QUALITÄTS-SEMINARANGEBOT FÜR MESSE 2015 AUS

Die Veranstalter der britischen Schwimmbad- und Whirlpool-Messe Spatex haben zur Ausgabe 2015 ein zweites Programm an interessanten Seminaren sowie einen speziellen Whirlpool-Seminartag angekündigt. Das parallel zu den an allen drei Messetagen stattfindenden ISPE (Institute of Swimming Pool Engineers) Trainings-Workshops angebotene Seminarprogramm umfasst ein Praxisseminar in Dichtheitsprüfung, bei dem systematische Techniken, Tests und die zur Beseitigung von undichten Stellen erforderliche Spezialausrüstung demonstriert wird. Weitere Highlights sind ein Referat des Marketing-Managers Aren Grimshaw zum Thema 'Marketing – Ihr Kerngeschäft für Wachstum und Gewinn mithilfe sozialer Medien' sowie ein von der BISHTA (British & Irish Spa and Hot Tub Association) und der STA (Swimming Teachers' Association) angebotenes Seminar über eine wichtige Neuerung für Schwimmbadanlagen, dessen Details in Kürze bekannt gegeben werden. Am Abschluss der Messe des Jahres 2015, Dienstag, 3. Februar, steht der Start eines speziellen Whirlpool-Seminartags auf dem Programm, bei dem es aktuellste Informationen und Expertenmeinungen zu Themen wie 'Die Wasserbehandlung bei Display-Whirlpools' und 'Kommerzielle Whirlpools gegen private Whirlpools – welchen Bautyp man wo und warum wählen sollte' gibt.

## SPATEX 2015, THE LEADING SPATEX INCREASES HIGH-QUALITY EDUCATIONAL CONTENT FOR 2015 EVENT



The organisers of UK pool and spa trade show Spatex have announced a second programme of educational seminars and a dedicated Spa Seminar Day at the 2015 exhibition.

Being run in parallel with the ISPE (Institute of Swimming Pool Engineers) training workshops during the three days of the show, the second educational seminar programme will include an intensive hands-on seminar on leak detection to discuss and demonstrate the systematic techniques, tests and specialised

equipment required for dealing with leaks.

Other highlights include a talk by marketing manager Aren Grimshaw entitled 'Marketing your wet leisure business for growth and profit using social media', and a seminar given by BISHTA (British & Irish Spa and Hot Tub Association) and STA (Swimming Teachers' Association) on an important pool plant update for which details will be released shortly.

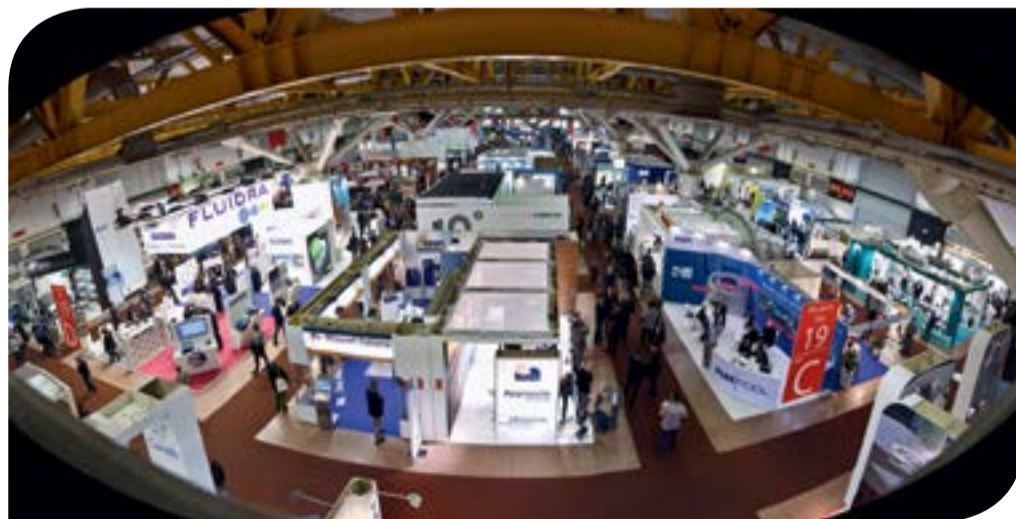
The final day of the 2015 exhibition, Tuesday 3 February, sees the launch of a dedicated Spa Seminar Day featuring the latest guidance and expert advice on topics such as 'The water treatment of display spas', and 'Commercial spas versus domestic spas - which type of unit to use where and why'.

[michele@spatex.co.uk](mailto:michele@spatex.co.uk) / [helen@spatex.co.uk](mailto:helen@spatex.co.uk) / [www.spatex.co.uk](http://www.spatex.co.uk)

## FORUMPISCINE 2015 MIT ZAHLREICHEN EVENTS

Die italienische Schwimmbad- und Wellness-Messe verzeichnet nicht nur ein Plus bei Ausstellern und Besuchern, sondern auch bei den Neuheiten.

Die 7. Ausgabe der ForumPiscine – vom 19. bis 21. Februar 2015 – findet zur gleichen Zeit wie der 16. ForumClub statt, das B2B-Event von europäischer Bedeutung für die Fitness-, Wellness- und Sportbranche. In der Ausstellungshalle, dem Pavillon 19 des Messegeländes in Bologna, gibt es zudem kostenlose Workshops und Treffpunkte für Besucher. Darüber hinaus bietet der internationale Kongress ForumClub-ForumPiscine drei Tage Fortbildungen an. Dabei wirken die Branchenverbände aktiv mit. Der 20. Februar steht im Zeichen der Preisverleihung des Italian Pool Awards. Es werden die Sieger in den Kategorien "Kommerziell" (Indoor und Outdoor), "Privat" (Indoor und Outdoor, in geometrischer und freier Form) sowie "Bioschwimmbad" geehrt. Auch ein Sonderpreis "Facebook" wird vergeben.



## FORUMPISCINE 2015, WITH ITS SLEW OF EVENTS

The Italian swimming pool and spa exhibition has not only seen a growing number of visitors and exhibitors, but also of new products. The 7th edition of ForumPiscine - from 19th to 21st February 2015 - will be held at the same time as the 16th ForumClub, the important B2B event in Europe for the fitness, wellness and sports sectors.

The venue of the exhibition, pavilion 19 at the Foire de Bologne will also be the place where free workshops and meetings for visitors will be held. The ForumClub-ForumPiscine international congress will also feature three days of training with inputs from industry associations. On the 20th, the Italian Pool Awards will be presented for the "Commercial" category (indoor and outdoor pools), "Residential" (indoor and outdoor geometric and free form pools), Bio-pools and also the special Facebook page award.

[info@ilcampo.it](mailto:info@ilcampo.it) / [www.forumpiscine.it](http://www.forumpiscine.it)

**SPATEX 2015 – The Place To Do Business**

**BIGGER, BRIGHTER and BOLDER!**  
Now entering its 19th year, 2015 is set to reaffirm SPATEX's status as the UK's leading pool and spa Exhibition. SPATEX is offering all international visitors a free taxi service from Birmingham airport to the Ricoh Arena.

- EXTENDING INTO HALLS 1 & 2 FOR 2015
- EASY TO-GET-TO CENTRAL LOCATION
- FREE ON-SITE CAR PARKING
- FREE WIFI IN EXHIBITION HALLS
- EXCELLENT DEALS ON HOTELS
- NETWORKING & WORKSHOP OPPORTUNITIES

**SUNDAY 1<sup>st</sup> TO TUESDAY 3<sup>rd</sup> FEBRUARY 2015**  
**RICOH ARENA**  
COVENTRY, WEST MIDLANDS, CV6 6GE, UK

Contact Michele Bridle ([michele@spatex.co.uk](mailto:michele@spatex.co.uk)) or Helen Mulligan ([helen@spatex.co.uk](mailto:helen@spatex.co.uk)). Tel: +44 (0) 1264 358558 or visit [www.spatex.co.uk](http://www.spatex.co.uk) to book your stand or pre-register.

*By the industry, for the industry.*

**SPATEX 2015**  
the pool and spa show

# SHOWS

## VERANSTALTER FÜHREN UK POOL & SPA EXPO IN 'NEUE HÖHEN'

New Events, der Veranstalter der UK Pool & Spa Expo, verspricht, die Ausgabe 2015 der Messe auf ein neues Niveau zu heben, insbesondere dank zahlreicher interessanter Ideen und neuer Angebote, wie Direktorin Claire Saunders erklärt. Die Standflächen für dieses neue Event sind nahezu ausverkauft – und das trotz der Verlegung der Messe in die größere Halle 10 des NEC, die 1000 m<sup>2</sup> zusätzlich für Aussteller zur Verfügung stellt. Neue Initiativen wie die Verlegung des Bereichs für Produktneuheiten in das Foyer, um eine maximale Sichtbarkeit für Messebesucher zu erreichen, ein eigener Sauna- und Dampfbad-Bereich sowie eine spezielle Lounge für Networking-Aktivitäten an den beiden ersten Messenachmittagen (Architekten an Tag 1, Betreiber von Freizeiteinrichtungen an Tag 2) sorgen für eine attraktive Messe. Ein 'Central Hub' im Herzen der Ausstellungsfläche, der eine Mischung aus Catering für Besucher, Aussteller-Lounge, offenem Seminar-Auditorium und medienvernetztem Networking-Forum darstellt, bietet den Messteilnehmern die Möglichkeit, Einkäufer zu treffen, Speed-Networking zu betreiben oder einfach bei einer Erfrischung zu entspannen. Die Veranstalter weisen auch auf die Bedeutung der sozialen Medien als wichtige Marketingplattform für Unternehmen der Schwimmbad- und Whirlpool-Branche hin, um Informationen in Echtzeit zu verbreiten, ihre neuesten Produkteinführungen und Trends vorzustellen und direkt mit ihren Kunden zu kommunizieren. Die Initiativen im Bereich Soziale Medien umfassen für die UK Pool & Spa Expo die Nutzung von Facebook, Twitter und LinkedIn. Da nach Angaben von New Events mehr als 70 % der Internetnutzer Englisch nicht als Muttersprache sprechen, kann die UK Pool & Spa Expo Website nun in 35 verschiedenen Sprachversionen aufgerufen werden, wofür die Veranstalter in eine hoch qualitative, professionelle Übersetzung investierten. Um den internationalen Charakter der Veranstaltung zu unterstreichen, wird die UK Pool & Spa Expo im Jahr 2014 bei zahlreichen internationalen Events vorgestellt, um für die britische Messe zu werben und Interessierte dazu zu veranlassen, sich auf der Website genauer zu informieren. Der vorläufige Messeplan für die UK Pool & Spa Expo ist ab sofort auf der Messewebsite verfügbar.



## ORGANISERS TAKE UK POOL & SPA EXPO TO 'NEW HEIGHTS'

New Events, the organisers of the UK Pool & Spa Expo, are promising to take the 2015 show to new levels, with a number of exciting ideas and new features, according to director Claire Saunders. Floorspace for the event is now reported to be almost sold out – despite a move to the larger Hall 10 at the NEC, giving an additional 1000m<sup>2</sup> for exhibitors. New initiatives for the show include the New Products area being moved to the foyer for maximum visibility with show visitors, a dedicated area for sauna and steam, a dedicated lounge on the first two afternoons of the show to encourage networking opportunities (architects on day 1, and leisure operators on day 2), a 'Central Hub' in the heart of the exhibition area featuring a mix of visitor catering, an exhibitor lounge, an open seminar auditorium and a media-hosted networking forum for attendees to meet buyers, speed-network or just relax and enjoy refreshments. The organisers are also emphasising the importance of social media as a strong marketing platform for pool and spa companies to push out information in real time, allowing people to engage and communicate their latest product launches and movements to industry and respond to individuals immediately. Social media initiatives implemented for UK Pool & Spa Expo include the use of Facebook, Twitter and LinkedIn: <https://twitter.com/UKPoolSpaExpo> - <https://www.facebook.com/UKPoolandSpaExpo> - <https://www.linkedin.com/groups/UK-Pool-Spa-Expo-8132869>. With over 70% of internet users not speaking English as a native language, according to New Events, the UK Pool & Spa Expo website can also now be viewed in 35 different languages from around the world – with the organisers having invested in high-quality professional translation. Underlining the international nature of the event, the UK Pool & Spa Expo is being represented at a number of international events throughout 2014 to promote the UK show and draw people to the website to find out more. The preliminary floorplan for the UK Pool & Spa Expo is also now available on the event website.

[info@ukpoolspa-expo.co.uk](mailto:info@ukpoolspa-expo.co.uk) / [www.ukpoolspa-expo.co.uk](http://www.ukpoolspa-expo.co.uk)



## ATLANTIC CITY POOL & SPA SHOW HAS CHANGED ITS NAME

Die Northeast Spa and Pool Association hat bei der 33. Annual Atlantic City Pool & Spa Show angekündigt, dass die Messe künftig "The Pool & Spa Show powered by the Northeast Spa and Pool Association" heißt, und gleichzeitig das neue Messelogo vorgestellt. "Was den Erfolg dieser Messe ausmacht, ist, dass Sie von Leuten aus der Pool- und Whirlpool-Branche für Leute aus der Pool- und Whirlpool-Branche gemacht wird. Es hat uns wirklich einen Schub gegeben, dass wir unser Fortbildungs-Programm ausgebaut haben und die Branche jedes Jahr an den Messeständen zusammenbringen", sagte John Migliaccio, Vizepräsident der Northeast Spa & Pool Association und Vorsitzender der Messe 2014. Der neue Name und das neue Logo der Messe wurden zur Eröffnung der Messe 2014 vorgestellt und werden für die offizielle Messekommunikation der Ausgabe 2015 (27. – 29. Januar 2015) verwendet. Die Messe stellte ebenso ihre neue Website [www.ThePoolSpaShow.com](http://www.ThePoolSpaShow.com) vor.

## ATLANTIC CITY POOL & SPA SHOW HAS JUST CHANGED ITS NAME

As the exhibit floor opened for the 33rd Annual Atlantic City Pool and Spa Show, the Northeast Spa and Pool Association announced that the Show would now be called The Pool & Spa Show powered by the Northeast Spa and Pool Association and unveiled the Show's new logo. "What has made this Show a success is that it is made by pool and spa people for pool and spa people. It has really given us an edge when it comes to developing our education program and bringing the industry together on the Show Floor each year," said John Migliaccio, Northeast Spa & Pool Association Vice President and 2014 Show Chair. "It's because of this that we've developed a reputation not just in the Northeast but around the country and beyond for being the industry's must attend Show. We are excited to introduce the new Show name which truly reflects who we are and where the Show is headed in the future." The new Show name and logo will be officially used for all Show communications for the 2015 Show (January 27 – 29, 2015). The Show will also launch a new website [www.ThePoolSpaShow.com](http://www.ThePoolSpaShow.com).

[www.ThePoolSpaShow.com](http://www.ThePoolSpaShow.com) / [info@thepoolandspashow.com](mailto:info@thepoolandspashow.com)

## INTERNATIONAL POOL | SPA | PATIO EXPO - USA

From 05/11/2014 to 07/11/2014 - Orlando  
[info@poolsapatio.com](mailto:info@poolsapatio.com)  
[www.poolsapatio.com](http://www.poolsapatio.com)

## PISCINE GLOBAL - FRANCE

From 18/11/2014 to 21/11/2014 - Lyon  
[visitorspiscine@gl-events.com](mailto:visitorspiscine@gl-events.com)  
[www.piscine-expo.com](http://www.piscine-expo.com)

## 2014 CANADIAN POOL & SPA CONFERENCE & EXPO - CANADA

Toronto (Conference: 1 - 3, 2014 | Exhibits: 3rd & 4th)  
 From 01/12/2014 to 04/12/2014  
[mette@rogers.com](mailto:mette@rogers.com)  
[www.poolandspaexpo.ca](http://www.poolandspaexpo.ca)

## UK POOL & SPA EXPO UNITED KINGDOM

From 22/01/2015 to 24/01/2015 - Birmingham Nec  
[Jasper@new-expo.co.uk](mailto:Jasper@new-expo.co.uk)  
[www.ukpoolspace-expo.co.uk](http://www.ukpoolspace-expo.co.uk)

## THE POOL & SPA SHOW - USA

From 27/01/2015 to 29/01/2015  
 Atlantic City (New Jersey)  
[info@thepoolspashow.com](mailto:info@thepoolspashow.com)  
[www.ThePoolSpaShow.com](http://www.ThePoolSpaShow.com)

## SPATEX 2015 - UNITED KINGDOM

From 01/02/2015 to 03/02/2015 - Coventry  
[info@spatex.co.uk](mailto:info@spatex.co.uk)  
[www.spatex.co.uk](http://www.spatex.co.uk)

## AQUA-THERM MOSCOW - RUSSIA

From 03/02/2015 to 06/02/2015 - Moscow  
[www.aquatherm-moscow.com](http://www.aquatherm-moscow.com)

## FORUMPISCINE 2015 - ITALY

From 19/02/2015 to 21/02/2015 - Bologna  
[info@ilcampo.it](mailto:info@ilcampo.it)  
[www.forumpiscine.it](http://www.forumpiscine.it)

## PISCINE EXPO 2015 - MAROC

From 04/03/2015 to 07/03/2015 - Casablanca  
[contact@piscineexpomarc.com](mailto:contact@piscineexpomarc.com)  
[www.piscineexpomarc.com](http://www.piscineexpomarc.com)

## AQUATHERM-EGYPTPOOL

From 26/03/2015 to 28/03/2015 - Cairo  
[info@aquathermeg.com](mailto:info@aquathermeg.com)  
[www.aquathermeg.com](http://www.aquathermeg.com) / [www.egyptpool.com](http://www.egyptpool.com)

## QPS INTERNATIONAL EXHIBITION FOR POOL & SPA - QATAR

From 26/03/2015 to 29/03/2015  
 Doha Exhibition Centre  
[info@htsxp.com](mailto:info@htsxp.com)  
<http://htsxp.com>

## PISCINE SPLASH! - ASIA

From 20/05/2015 to 21/05/2015 - Singapore  
[info@piscinesplashasia.com](mailto:info@piscinesplashasia.com)  
[www.piscinesplashasia.com](http://www.piscinesplashasia.com)

## PISCINA BARCELONA - SPAIN

From 20/10/2015 to 23/10/2015 - Barcelona  
[piscina@firabcn.es](mailto:piscina@firabcn.es)  
[www.salonpiscina.com](http://www.salonpiscina.com)

## AQUANALE 2015 - GERMANY

From 27/10/2015 to 30/10/2015 - Cologne  
[aquanale@koelnmesse.de](mailto:aquanale@koelnmesse.de)  
[www.aquanale.de](http://www.aquanale.de)

Trade fairs: double-check before leaving  
 Following the recently postponed and cancelled trade fairs and events these last months, we remind you it is recommended to get in touch directly with the organizers of the various shows you wish to attend, in order to obtain confirmation of the exact dates and that the event will be held. We only relay the information which is provided to us by the organizers and update in real time all modifications. We can not be held responsible for such last minute cancellations.

Le JUSTE LIEN n°9 - SPECIAL GERMANY 2014

**EuroSpaPoolNews.com**

is published by I.M.C.

(International Media Communication)

264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu

Tel. +33 (0)492 194 160 / Fax. +33 (0)493 681 707

Ltd Company with a capital of 152,449 Euros

RCS Cannes B 414 683 953 00031 - APE 5814 Z - TVA FR02414683953

[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)

[www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

Publisher: Loïc Biagini

General Manager: Vanina Biagini

Managing Director: Denise Biagini

Executive Manager: Karine Astorg

Editors: Bénédicte Béguin - Marie Koubova

Stephen Delany

Sales: Michele Ravizza - Katrien Willemse

Translation: Avril Bayer - Atenao

International correspondents:

Elena Borovsky (Portugal) - Rossana Prola (Italy)

Marie Koubova (Czech Republic)

Designed by: Laura Perinotto - Anne Orenge

Printed in Germany

Contents © 2014 IMC - Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright. The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications.

# WALTER

Über 20 Jahre Innovation  
 im Diensten der Sicherheit

More than 20 years innovating  
 to the benefit of safety



## WALU POOL

Rollschutzabdeckungen

Bar supported safety covers



## WALU LOCK

Vollautomatische Abdeckungen

Automatic safety covers



## WALU ROLL

Rollladenabdeckungen

Automatic slatted safety covers



## WALU DECK

Mobile Sicherheits-Terrasse

Mobile safety decks



## WALU WINTER

Winterabdeckungen

Winter covers



## WALU SUMMER

Sommerabdeckungen  
 und Aufrollvorrichtungen

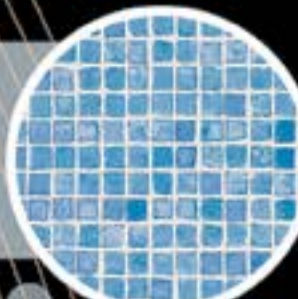
Summer covers & cover rollers



## WALU LINER

Schwimmbadabdichtungen

Liners & reinforced PVC



[www.walter-piscine.com](http://www.walter-piscine.com)

[walterpiscine@walter.fr](mailto:walterpiscine@walter.fr)

Besuchen Sie uns  
 Visit us

**interbad**

STUTT GART

Halle 4 - Stand Nr. 4B32

**Piscine**  
 GLOBAL

LYON

Stand 4G39